工商日報
中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍壹號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 63
中華郵政登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 經理部 二二三四五 編輯部 二二四六〇 ……
今日出紙三大張 每份港幣壹毫（外埠另加郵費）
新聞紙第九八二〇號

今日出紙三大張仍售一毫

蘇內部人事變動 艾克認不足驚異

蘇是否有某種行動尚難逆料

狄托不滿朱可夫被黜取消赴蘇之行

【華盛頓卅日合衆社電】艾森豪總統今日稱：渠不審朱可夫元帥是否已遭貶抑，蘇聯政府人事調動，是有理由者。總統在記者招待會指出：蘇聯領袖甘府朱氏之「擴張」與國防部長威爾遜最近之品評作同一比較。渠謂：渠希望朱氏之品評，完全如威爾遜，渠用于自動者。渠稱渠將詳細研究國務卿杜勒斯昨日所提出之警告，即謂：莫斯科權力之爭正方興未艾，美國必須提防蘇聯之動向。渠不知朱可夫是否已受貶抑或克宮領袖懷有某種其他行動。猜度克宮人士之內心，乃屬一件困難之事，渠至稱報人員對此種忖度均感吃力。由于莫斯科官方宣佈殊欠週全，故渠不斷言朱可夫事件可能對國際問題發生良好或惡劣影響。

【華盛頓卅日路透社電】今日艾森豪總統謂：渠立意接納邀請，在本年十二月到巴黎出席北大西洋公約組織會議。

【紐約卅日美聯社電】消息靈通方面之首都消息，說明莫斯科下星期將有一次共產黨最高階層會議舉行。凡是蘇聯集團國家之共黨領袖，將於布爾什維克革命第四十週年紀念慶祝中在莫斯科集會。蘇共首領克魯曉夫大有於會議時，要求大會暢所欲言，同時，亦有人預料，克里姆林宮將利用此會議，以使國際情勢局面復活，作爲共黨宣傳及煽動之交易所。

【倫敦卅日路透社電】南斯拉夫正式宣佈，狄托總統之「急性風濕痛病，突然復發」，因此渠不能不取消渠所計劃在國外之訪問。此項聲明，係指狄托將不前往莫斯科參加慶祝蘇聯革命第四十週年紀念而言。

【華盛頓卅日美聯社電】美國國務卿杜勒斯今日稱：蘇聯目前政治形勢之發展，似有一種危機存乎其間。杜氏稱：蘇聯之廢除「五年計劃」，當自目前蘇方內政中最困難之問題。彼指出蘇聯當局如非在極強大之經濟壓力下，決不致作此決定。彼並謂蘇聯工業集中化之取消，亦爲一嚴重問題。彼指出蘇聯當局目前所急需應付者，尚有促進東歐附庸國家之經濟問題，及國內人民提高生活水準之要求等項。

【倫敦卅日合衆社電】南斯拉夫正式宣佈取消狄托四十週年紀念之行。狄托此舉，無疑與了克魯曉夫國恢復共黨國際情局，以加強共黨集團團結的計劃，但共方面正宣佈不參加莫斯科會議而已。狄托將此事解釋爲病痛而宣佈不參加莫斯科慶典，狄托當然有理由認爲朱可夫之後，狄托將有理由認爲對他的政治地位之不利。

克魯契夫自認中東緊張局勢和緩

艾克表示不擬將艾森豪計劃擴展

【倫敦卅日路透社電】莫斯科電台廣播：蘇聯外交部發言人今日報導蘇共領袖克魯契夫，昨日在莫斯科土耳其使館招待會上發表之談話。克魯契夫稱：中東方面之緊張局勢正趨和緩。英外部發言人在每日記者招待會上謂：所謂敘土兩國危機，以英國之觀點「此乃一種由宣傳造成之不實不盡之危機」而已。蘇聯政府現今之創議似開始與英國所見者相同，此點可喜之事。在克魯契夫昨日出席土耳其使館招待會時，被邀遇此次蘇聯之土使館招待會是否可以代表中東局勢之緩和時，克氏答曰「然」。

【莫斯科廿九日合衆社電】蘇聯共黨領袖克魯契夫本晚曾出現土耳其大使館的土國國慶紀念日招待會，這是出人意料之舉，因爲一來有朱可夫事件發展，二來蘇聯在指摘土耳其企圖進攻敘利亞。蘇共黨領袖似乎興高采烈，與土、英、美、加、伊朗、法國及其他西方國家大使頻頻乾杯，克氏舉杯對土國及西方國家的人們說：「爲與會使節代表的政府間沒有戰爭，彼此人民和平友好而乾杯。」他並舉杯爲蘇聯的人造衞星而乾杯，他有是「和平的象徵」。他對記者表示，他認爲中東局勢已轉好。他以他出席土大使館招待會是中東緊張局勢緩和的徵象，他說：「是的，這是顯向和平的姿態。」出席該招待會的外交官說：他們覺得朱可夫事件已有轉機。

【華盛頓卅日美聯社電】艾森豪總統今日說：美政府並不計畫「艾森豪計劃」之任何擴展，以應付蘇聯在中東之動勢。但該計劃是否加大加強，則不難提議國會及美國人民之反對，渠示懷疑。

紐約時報蘇聯問題專家稱

朱可夫將被放逐 貶往邊境任司令

一說可能出任爲一軍校校長

【倫敦卅日合衆社電】西方外交家今日稱：克魯契夫現正迅速以新史達林姿態出現，以致使得對蘇聯外交之未來方針表示狐疑及提摸不定。即在蘇聯以外之共黨人士對於克魯契夫此次擊敗朱可夫事件，在蘇聯政策之後果爲何，共君不將，清楚亦與西方之觀察家相同。美國官員稱：克姆林宮內爭結果戰爭之可能。似無關及東西雙方；克姆林宮內爭結果聯盟國之美國參議員桑德斯自稱：莫斯科向西方國家一般舊共黨暗示通知俄國，其消息，皆表示蘇共中委員對於解職之國防部長，仍未採取進行行動；有謂：朱可夫可能被貶爲一間不大著名之軍校校長。

【紐約卅日美聯社電】紐約時報之蘇聯問題專家亞歷克斯巴利，今日寫文稱：蘇聯之朱可夫元帥，似難於被放逐之命運。渠可能被委爲西伯利亞邊區或中亞細亞之蘇軍司令。克魯契夫謂：可能根據朱可夫之資格，而給與一新職。克魯契夫之言：【加州、柏克萊廿日美聯社電】一份似表示上述之論調向托……度保俄國總理之克倫斯基，認爲朱可夫之爭權，與朱可夫之爭權，表示蘇聯共黨內部不安全。不論誰人後勝，共情況指出，經過四十年之獨裁後，局勢比……自一九一七年三月帝俄崩潰後之第一任總理。渠在職九個月，直至布爾什維克推翻其政府時始被迫。渠又謂：以不及以列寧爲首之蘇聯革命人民，仍不能挽救蘇聯領袖之國于破壞邊緣。現在克倫斯基寓于史丹福大學校舍內，並協助胡佛與戰爭和平研究學院史學工作。

美陸軍改制 將提早完成

一律改爲五五制原子師

【華盛頓卅日美聯社電】美國陸軍宣佈北殺後兩個師（第九步兵師及第一騎兵師），將於今冬改爲五五制原子師。該兩師改爲完竣後，整個改編計劃，將比原定計劃提早半年完成。

美議員德克遜稱

美全力發展飛彈 務迅速壓倒蘇聯

白宮召集科學家會商飛彈問題

【華盛頓卅日美聯社電】共和黨參議員德克遜今日稱：美國政府正在飛彈發展方面投下任何數量金錢，以求壓倒蘇聯。渠謂：美國人對蘇聯人造衞星之反應，將會對下屆國會會議時在增加防衞預算方面，發生一個決定性影響。至於國會議員麥斯所要求調查三軍間飛彈計劃所引起之暗鬥。渠謂：此計劃「應由美國高級科學家而非由任何政客去主持」。

【華盛頓廿九日路透社電】白宮新聞官哈格第今日宣稱，艾森豪總統今晨曾邀集若干科學界領袖人士，商討關係重大之科學事件，惟彼不能詳言此事件爲何，所傳，該會議討論美國在飛彈及火箭方面之進步者。今晨被邀出席者有國防部長麥艾乃，科學顧問委員會主席拉比博士，白宮國防主任格雷，白宮國防顧問克特勒，與原子能委員會主席史特勞斯。

【華盛頓廿九日合衆社電】美參院民主黨領袖約翰遜今日稱：國會定下月初正式開始研究美國與蘇聯競爭飛彈發展中所處之地位。又謂「一切籌備工作業已完成，此項研訊如非由參院之軍備小組會進行，則由參院之全體委員會爲之。」

【華盛頓卅日美聯社電】美國飛機工業協會今日說：美國會觀察家所見之使用人造衞星來破壞敵國核子導彈與火箭。自美國研究將美國以衞星來破壞敵國核子導彈與火箭之學理顯可以證明：人造衞星在太空之航程可放射炸彈擊毀任何偏向飛彈。「並說越洲飛彈已攜核彈至星期三時與朝鮮電」。

黎巴嫩外長昨電返國

謂國際間大事件 在下週內將爆發

【開羅卅日合衆社電】半官式之中東通訊社今日報導稱：黎巴嫩外長馬力克，由紐約方面電知其國內外部，謂下星期內有「重大之國際事件發展」。此項發展之性質若何，中東通訊社未見暗示，但謂馬力克曾通知貝魯特方面，請彼安排當局能於下星期三後與某等之援變會面。黎巴嫩外部經決定於下星期派遣該部部務主任前往紐約，並將此事。

藍尼薩將軍演說稱

美陸軍負有重要任務 決防止共黨侵略盟國

強調美加強援助盟國已急不容緩

【華盛頓廿九日中央社電】據美國防部官員的發表，此爲在美國國家所共同盟國不能允許以不能允許界共產主義侵入所侵略自由世界的領土。

三大理由。前美國遠東軍總司令現任陸軍參謀長藍尼薩將軍，今天在此間美國陸軍協會年會中發表演說，闡述何以美國在此越洲飛彈與人造衞星時代，應該與許多國家（其中若干國家比較弱）訂定共同安全協定的理由。他說：「美國與蘇俄的力量，幾乎不相上下；世界其餘部份所發生的變化，對於長期性的鬥爭將可能具有決定性。」藍尼薩指出三點理由：㊀美國如缺少某些重要物資，非但在軍事上，甚至在經濟上，將無法生存。這些重要物資，例如錫、鈾、錳及鎢、鉻士等，均須以輸入補充。㊁我們如果撤退至我們自己的疆域之內，將是一個嚴重的錯誤。因爲如此，我們的人民將集中在一個更狹窄的目標區域之內。㊂我們無法放棄自由世界的土地和天然資源，而不因此而使其陷於淪陷。藍尼薩將軍說：在給予盟國軍援時，美國的陸軍負有重要的任務，美國的目的是要防止美國的友邦與盟國被國際共產主義所控制或佔領。」他提醒聽衆：共黨的每一個陰謀都伴之以地面上的國家的控制與佔領，必須依靠地面上的軍隊。藍尼薩強調：「對於國家的侵略，或爲顛覆政變，或爲地面部隊的武裝干涉。」藍尼薩並且舉出七個例證：捷克、希臘、中國、菲律賓、馬來亞、韓國與越南。

美決以飛彈武器 供給東南亞盟國

艾麥會議決定增強各反共同盟

【華盛頓廿九日合衆社電】美國國務卿杜勒斯今日邀集東南亞公約之七盟國使節至國務院，向彼等報告艾森豪總統與英首相麥美倫最近所商定之增強反共聯盟之協議。已加強北大西洋集團及其他聯盟之合作辦法。今後美將可使飛彈及其他新型武器供給東南亞及巴格達等聯盟國，以便加強各該聯盟國之防務，參加會議之使節者，有美國、英國、法國、澳洲、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓、泰國等國之代表。

【倫敦卅日路透社電】英首相麥美倫今日在下院宣佈：英美兩國最近在華盛頓會談，曾商定一項聯合公報，其主要目的在擴大北大西洋公約與其他自由世界國家之協作，保證自由世界各國合作以應付共黨之威脅，維護世界和平。英國將與美國交換飛彈及原子武器之情報。麥美倫說：英美兩國將盡可能使其他自由國家獲得最有效之飛彈武器以增強防衞。

【倫敦卅日合衆社電】美國務院發言人一致表示：蘇聯有能力發射人造衞星，顯示其已擁有射程長達五千哩以上之越洲飛彈，美國防部將盡力使盟國之防衞力量加強，以對抗蘇聯之攻擊。

美對我防務支持計劃 暫定五千七百萬美元

【台北卅日中央社電】美國在一九五八年會計年度的對中華民國防務支持計劃，美國政府已暫時決定爲五千七百萬美元。另外，還有三百萬美元的援助，用於衞生、教育和農業等。撥款總額雖較上年度少，但美援總額是增加的。去年度防務支持項目下支援爲六千七百萬美元，美國新聞處稱：美國國際合作總署已將此項決定通知中華民國政府。美援的撥付，今後將分季和行政院美援運用委員會。除上述經濟開發貸款外，美國政府亦支持。

朱可夫本人 仍在莫斯科

【莫斯科廿九日合衆社電】出席土耳其大使館招待會的蘇聯軍界要人之一的巴格林夫元帥仍在莫斯科，表示朱可夫元帥仍在莫斯科。他說：「我可以確切告訴各位：他（朱）已經回國。」

羅友倫昨訪李承晚 今飛冲繩轉途返台

【漢城卅日泛亞社電】中華民國海軍陸戰隊司令羅友倫，今日上午由漢城飛往冲繩，在參觀韓國海軍陸戰隊後，曾拜會韓國國防部長金貞烈等，並於今日上午晉謁見李承晚總統，相談約廿分鐘，並再前訪聯合國軍統帥部。

【冲繩卅日專電】羅友倫將軍，今日下午抵達冲繩，並將參觀該地之美國海軍陸戰隊，預定下午由冲繩返台。

今日蔣總統七一華誕 海內外同胞熱烈慶祝

艾森豪李承晚杜尼斯等均電祝嘏

蔣總統昨晚宴僑胞代表重申反攻決心

【台北卅一日合衆社電】蔣總統本日慶祝七十一歲誕辰，彼仍係海內外最重要的政治人物之一。此蔣總統在台灣第九個年頭。他是在開羅會議時與羅斯福、邱吉爾相提並論的中國領袖。

【台北卅日中央社電】蔣總統昨晚七時在中山堂大禮堂以盛大的宴會招待來自海外各地的僑胞代表六百餘人。總統並在會中表示：中華民國政府決心反攻大陸，光復國土。

【台北卅日中央社電】來自全國各地的「華僑節」代表，四個長達十二公尺的壽字，利用氫氣球掛起一面巨幅的壽帳，於三十一日上午慶祝蔣總統壽誕。

【台北卅日中央社電】蔣總統的一千五百多位愛國僑胞，今日在台北舉行大會，向蔣總統致賀。

沈錡痛斥周恩來妄論

暗示周如起義歸來 我官方亦予以寬大

【台北三十日美聯社電】中華民國政府方面人士，對於周恩來所發表謂與台灣和平談判之說，稱爲「不值一駁」。行政院新聞局副局長沈錡，指斥共匪頭目周恩來之宣傳，謂：「其目的在欺騙國際輿論，麻痺人心」。

伊拉克王儲今應邀訪台

蔣總統將親予接見

【台北卅日中央社電】伊拉克王儲艾布都伊拉親王，應蔣總統之邀請，定於十一月一日下午四時偕隨員九人，乘專機從香港飛來台北，在中華民國作八天的正式訪問。伊拉親王抵達後，總統將以隆重之禮接待。艾布都伊拉親王等一行，並將參觀在台的軍事設施及工業建設等。

胡志明昨日離河內赴蘇

【倫敦卅日路透社電】北越總統胡志明，今日已離開河內，飛往莫斯科參加蘇聯十月革命四十週年紀念。據河內電台稱：胡氏今日與一個六人代表團偕行。

杜尼斯昨表示

美國無意撤回駐韓兩師軍隊

【華盛頓廿九日合衆社電】美國務卿杜尼斯今日在記者招待會中，否認美國有撤回美國駐韓兩師軍隊之意。杜氏謂：「在陸戰言之，吾人相信前進陣地，應由當地之人力保持之，惟亦不盡然」。杜氏又謂：「吾人在亞洲派兵駐守之前進陣地，祇有韓國。駐韓美軍約有兩師，吾人無意將其撤回。」

中美軍方實行交換大陸情報

美國情報首長將訪台

【台北卅日泛亞社電】美國軍方之情報官員，定下月初訪台，與此間有關當局商談交換有關中國大陸之消息。美軍官之訪台者爲太平洋總部情報部主任威奈克陸軍少將，與美陸軍情報主任威克陸軍少將，均於十一月二日抵台，停留兩天，與中國軍方有所會商。

我向美購買原子反應爐

【台北卅日泛亞社電】中華民國政府向美國訂購原子反應爐事，最近已洽商就緒。中國政府所訂購者，係用途條款之下，在中美原子能和平用途協定規定之「水池式」決定的，價值美金一百萬元，由美政府出一半價格，餘子爐之運台時間，現尚未決定。

聯國辯論裁軍問題

挪贊成西方裁軍建議

【紐約廿九日路透社電】今日挪威代表促聯合國大會之政治委員會，贊成西方裁軍建議。渠與麥美倫今日之會見爲非正式之訪問，故於今日未發表公報。澳洲、加拿大等國之防衞部長，日前已由美英兩國之邀請訪問。渠稱：「此等建議，包括現在可以實施之裁軍第一項步驟。此等辦法最少可以阻止核子武器逐漸囤積之一種競賽」。瑞典代表桑德勒對該委員會稱：「吾人應以該逐步解決裁軍問題，甚至現在全部解決之辦法被放棄，吾人亦不完全解決便不解決」之態度。關于核子試驗，除非中共之一方面，否則無法達成有效之協定」。埃及代表拒絕，謂「大國有互不信任之危機，但此不可造成一種不理裁軍問題之態度。關于停止核子試驗問題，余懇求亞非國家呼籲列強停止此種試驗。」今日之會議延會時，未有確定下次大會舉行之日期。

巴基斯坦總統英國首相會見

【倫敦卅日路透社電】英國首相麥美倫今日在此間會見巴基斯坦總統米爾薩。

澳洲試驗兩節火箭

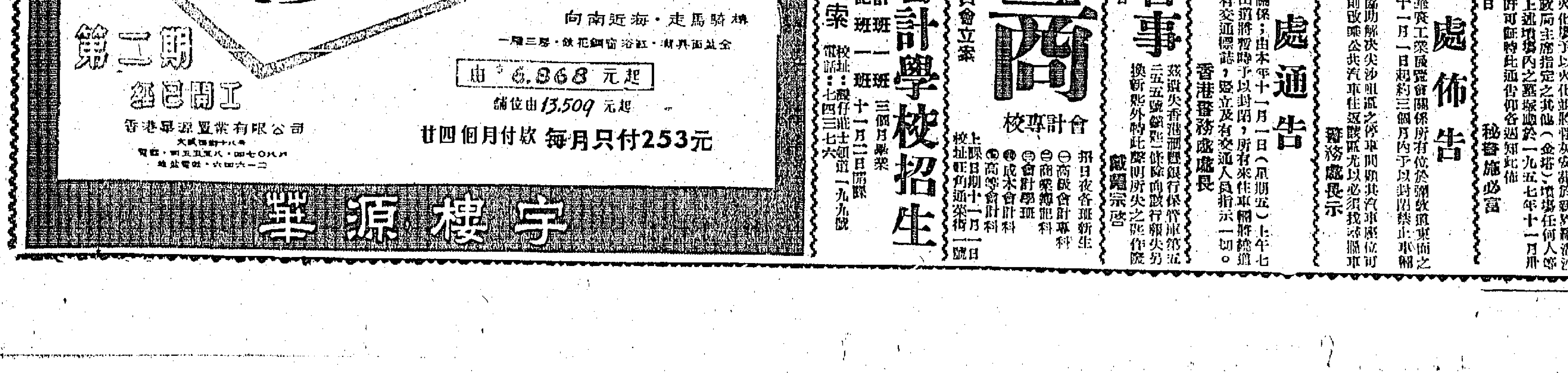
【墟培拉卅日美聯社電】澳洲供應部部長比爾今日宣佈：一枚由澳洲放射之兩節火箭，已於今日在烏密拉火箭場放射至八十里高空，並曾蒐集一批科學資料。比爾謂：此火箭之放射，與國際地球物理學年無關，而係烏密拉研究發展計劃之一部份。

非陸戰隊赴冲繩島受訓

準備參加演習

【馬尼剌卅日泛亞社電】菲海軍陸戰隊第一營官兵二百零五人，今晨六時登上美運艦「華思頓」號赴沖繩島，與美第三陸戰師共同受訓，以備參加十二月一日在呂宋島西面參加東南亞公約國之海空軍大演習。

圖片說明 蔣總統於十月廿八日晚，在台北中山堂出席海外僑胞歸國參加華僑節第一次代表大會的代表及觀光僑團，在宴會中，僑十一歲的小華僑林麗芳，跟着他父親從美國（下轉）……回國的小華僑林麗芳，向蔣總統及夫人獻花。蔣總統及夫人爲他簽名留念。（中央社）



九龍華商會計專校

中華民國僑務委員會立案

招日夜各班新生 ㊀高級會計專科 ㊁商業簿記科 ㊂會計學班 ㊃成本會計科

上課日期：十一月一日

校址：旺角通菜街一一號

平正會計學校招生

中華民國僑務委員會立案

商業簿記班 會計班 一班 三個月畢業

十一月二日開課

章程備索

校址：油麻地廟街一九九號

電話：七四三七六

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第五三五五號鎖匙一條，除向該行報失另換新匙外，特此聲明所失之匙作廢。

戴國宗啓

一九五七年十月卅一日

警務處通告

茲因新界錦田橋關係，由本年十一月一日（星期五）上午七時起至下午八時止，錦田道將暫時予以封閉，所有來往車輛將繞道經落馬洲道，屆時將有交通標誌，豎立及有交通人員指示一切。

香港警務處處長

警務處佈告

茲因舉行第十五屆香港工業展覽會關係，所有位於彌敦道東面之紅磡停車場，將由本年十一月一日起約三個月內予以封閉，禁止車輛停泊。

駕車人仕特請合作協助解決尖沙咀區之停車問題，須其汽車應位可予共用者，惟共用之或即遵照公共汽車往返該區，尤以必須找尋應車位置之時爲然。此佈

警務處長示

市政局佈告

按照一九三五年公共衞生（潔淨）則例第七十六條第八款本局定於一九五七年十一月卅日起檢掘及遷移下列墳塚及金塔：

墳場	地段	埋葬年份
（一）新界粉嶺和合石墳場	各墓塚包括私家地段之墳塚	一九五一年
（二）新界羅湖沙嶺（金塔）墳場	政府金塔地段內之各墓塚	一九五五年及一九五五年以前各年份
（三）新界羅湖沙嶺墳場	各墓塚包括私家地段之墓塚	一九五一年
（四）赤柱監獄墳場	各墓塚	一九五一年

除葬於赤柱監獄墳場者外，如屆檢掘日期仍無人認領及遷移之骸骨則由政府移往政府火化場予以火化並將骨灰安葬於新界羅湖沙嶺（金塔）墳場或市政局主席指定之其他（金塔）墳場。任何人等如欲自行檢掘或遷移上述墳場內之墓塚，應於一九五七年十一月卅日前向本局秘書申請許可證，屆時此通告仰各週知。此佈

一九五七年十月三十日

秘書施必富

大西洋公約組織理事會會議
討論朱可夫被黜問題
安排公約國元首會議
艾森豪總統將率領代表團參加

【巴黎卅日路透社電】十五國北大西洋公約組織理事會，今日在理事長卡強克主持之下舉行會議。討論主題包括朱可夫被解除蘇聯國防部長之推斷，及本年十二月在此舉行北大西洋公約國元首會議等。秘書長史巴克將訪美國，預料史氏於十一月十一日返巴黎之前將訪倫敦。

【巴黎卅日美聯社電】北大西洋公約組織今日正式宣佈：該組織之十五國政府領袖，將參加本年十二月在巴黎舉行之理事會議。華盛頓白宮方面亦於今日宣佈艾森豪總統將率領美國代表團出席此最高階層會議。在此會議中，北大西洋公約秘書長史巴克與艾森豪及麥美倫首相趕謂者，英美兩國領袖對此均熟有贊助。會議將於十二月十六日舉行，並可能將以前規定之三日會議時間稍事延長。巴黎自第一世界大戰之和平會議之後，在該地舉行最高級會議者，將以此北大西洋公約國元首會議為最大規模之一次。英國報紙前曾猜測，艾森豪總統此次到巴黎出席之便，在倫敦小留，晉以相聘英女王之訪美。

【倫敦廿九日美聯社電】據悉星期二晚消息：北大西洋公約組織秘書長史巴克，對正安排於本年十二月由所有北大西洋公約組織理事會會員國舉行一次高階層全體會議之最後細節。消息靈通外交方面人士說，尚待解決之唯一問題，係是否所有十五國政府領袖，能在一個日期集在一處開會。此次會議，臨時定於十二月十六日至十七日舉行。艾森豪總統預料表示如被邀請，則彼將前往參加。英首相麥美倫於星期二說，彼將「歡迎」該一項會議。加拿大總理狄芬貝克並曾表示渠將樂意參加。消息靈通方面人士說，史巴克希望在會議內，獲得其他所有會員國接受之答覆。

【巴黎二十九日合眾社電】法外部發言人今日聲稱，報紙所傳將來在巴黎舉行之北大西洋公約組織元首會議，可能將該組織之勢力範圍伸展至中東之說，係屬無稽之談。又謂，北大西洋公約組織祇為一防衛同盟，其在北方之範圍不能伸展至土耳其之外。

【倫敦卅日路透社電】在過去廿四小時內，北大西洋公約國中之四個國家大使，為防英外相勞合，探詢英國對於北大西洋公約組織會議時所將採取之[illegible]。

印尼反荷極激烈
連日來方興未艾
耶加達張貼「殺死荷人」標語
泗水總督府前青年舉行示威

【耶加達三十日法新社電】印尼國民黨機關報上「殺死荷人」、「驅逐荷人」等標語，各黨派主席亦不斷呼籲，以免增加麻煩。印尼反荷運動，今日繼續在耶加達及泗水等地展開。耶加達街頭，今日出現「殺死荷人」之標語。印尼情報部長今日宣佈：目前雖有發動「[illegible]」運動，但在一項政治解決之前，政府將不惜採取一切手段。[illegible]

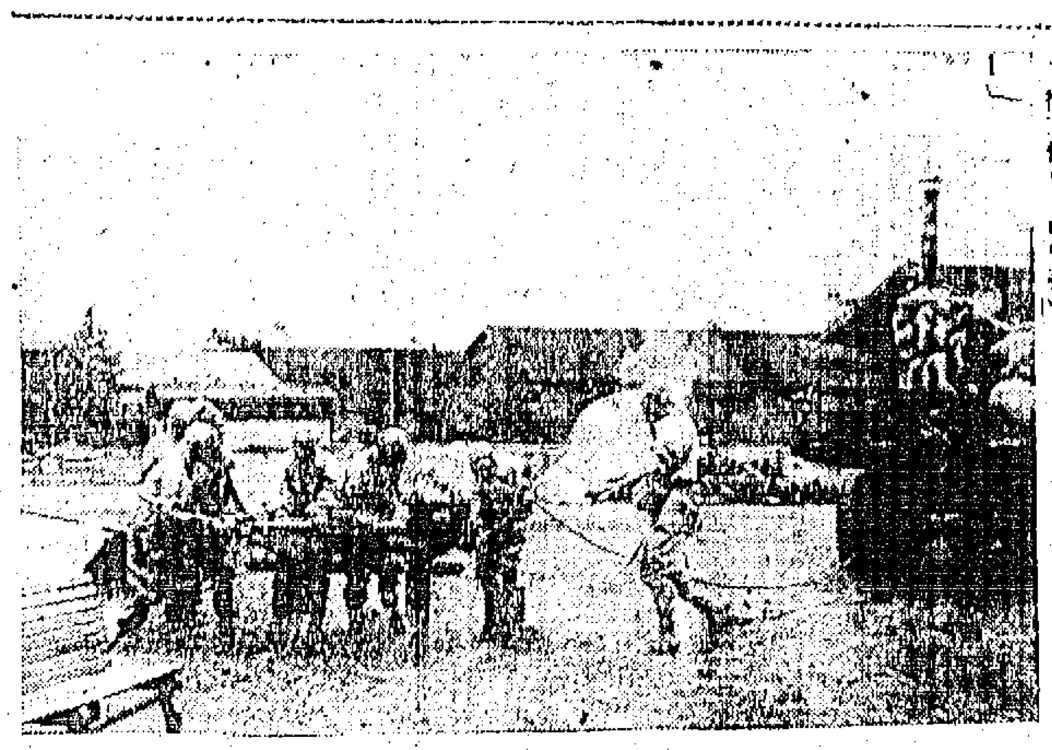
在泗水，今日有一千五百名青年在總督府前舉行示威遊行，抗議荷蘭對西伊里安之態度。[illegible]

【耶加達三十日合眾社電】上週與「大印尼報」同時被禁止出版之「大印尼日報」，已獲准照常出版。惟對「印尼日報」及「大印尼」之禁令，則仍未撤消。西新幾內亞（即西伊里安）問題，乃是印尼與荷蘭間之糾紛，此項禁令之結果，[illegible]不再在雅加達刊行。

【台北卅日合眾社電】中國國民黨中央黨部發言人今日宣佈：中國政府對於印尼與荷蘭關於西新幾內亞問題之糾紛，採取中立態度。[illegible]

印尼政界人士稱
同情共產主義等於自殺
認為三次大戰勢必發生

【耶加達三十日路透社電】印尼國民黨領袖，前任總理沙斯特羅阿米佐約今日稱：「信仰宗教之人士，如同情共產主義，等同自殺。」蘇氏又稱：世界第三次大戰，在今日形勢下，勢必發生。[illegible]



我國舉行原子彈防護演習

【本報訊】為提高民眾防護知識，台北市郊兵工廠今日上午九時，在台北市郊兵工廠舉行原子彈防護示範演習，陳誠副總統、梁序昭、黃鎮球等政府首長及各界來賓均曾前往參觀。這個演習定名為「安全演習」，假想敵原子彈爆炸後，各項救護消防醫護等依次進行工作。（圖示）（中央社）

法國政治危機
迄今仍未解決

【巴黎卅日路透社電】社會黨及其他由急進共和黨領袖所組成之政府，[illegible]，其呼籲皆被各政黨斷然拒絕。

【巴黎卅日合眾社電】急進黨領袖加雅今日對共和黨領袖雨[illegible]要求，則共和黨將支持此項政府。[illegible]否則渠將不組織新閣。觀察家認為，加雅如在今日不能組閣成功，則此政潮即將延長下去。已告失敗。

日本試驗火箭
結果獲得成功

【東京三十日美聯社電】日本於星期三透露：彼等於本月曾將共第一枚由日本所製造之超音火箭試驗七次，結果獲得成功。防衛廳發言人謂：此保證證據約一千磅之一種有翼的超音速火箭，保在速度試驗。「此等試驗，係在富士山山麓軍事演習場地舉行。防衛廳於本年三月曾在同一地區試驗之中途失敗。」火箭長三一呎，直徑一〇吋，時速約為一〇〇〇哩。該發言人謂：此火箭可供研究之用，並可供協助研究火箭方面之用。

美胡佛研究院
啟視蘇聯秘密警察檔案

【加州史丹福三十日合眾社電】此間史丹福大學胡佛研究院，昨日首次啟視三十年前帝俄及蘇聯秘密警察之檔案，此等檔案與共產黨文件，實則為俄國革命運動之名人錄，包括俄共領袖托洛斯基、斯大林等人。此批檔案由前俄國駐法大使馬克拉可夫捐贈。馬氏今年七月以八十八歲高齡去世，生前曾與該研究所立約，規定至少須待其死後三個月方予啟視。此批檔案分裝十六大箱，一九二六年由巴黎秘密運美，贈予史丹福大學。

日海員罷工結果
船隻停航者續增
資方損失極重大

【東京卅日泛亞社電】日航運協會今日宣佈：由於海員罷工而被迫停航之船隻，已從九日以上之船隻，昨日增至一百卅艘，該公司在昨日一天，即損失三千五百七十五萬日元（折合美金近九萬元）。勞資雙方代表今日可能再度舉行談判，惟解決工潮之希望甚低。

【東京卅日美聯社電】日本船舶一百五十七艘，在日本各港口停泊於全國六十個港口之內。日本海員工會所預定之五天罷工，計即將完結第三天。停航之船舶八十八艘及海洋輪船六十九艘，航行沿岸二十艘，該擁有八萬四千名會員之海員工會，要求刻正舉行罷工，要求就二七、九五三日元增加百分之二十。工資現時每月平均為二七、九五三日元。該會發言人謂：十三艘船舶現停泊於橫濱，及有廿九艘停泊在川崎，及有此次罷工未有涉及神戶外國輪船。

【東京卅日中央社專電】由於日本海員工會的第二度全國罷工，加強共產黨勢力，目前日本全國港口的船舶，已接近一百萬噸。參加罷工的船舶，有日本一次之海員罷工，於本日停泊的船隻已增至二千噸以上的大船，使在各港口之船隻共增至一百四十艘。

藤山愛一郎昨日離紐約返國

【紐約二十九日合眾社電】日本外相藤山愛一郎，今日下午由此間搭乘泛美航空公司飛機返國。藤山係於十月二十三日與日本駐聯合國代表團會商時起即在美國，勾留期間曾與美國官員磋商停止核子試驗問題，與美國務卿杜勒斯舉行兩次會談。藤山「余得與有關國家之代表團會商，不勝快慰之至。」論及日本與美國合作，渠稱：「余曾多次與美代表團密切接觸，有時雙方意見相異，但均始終合作。」渠稱：「尚待繼續努力以會商有無進展」。

因駕駛技術高明
空軍專機化險為夷
范之遠少校獲助章

【台北三十日泛亞社電】中國國防部發言人今日宣佈：二十八日下午自桃谷起飛經馬祖飛返台北之范之遠少校，將獲頒發助章，因范氏係在中途引擎起火之C47運輸機中，於此危急關頭，以其駕駛技術與鎮定，得以安全緊急降落馬尼刺機場。該機自桃谷飛出之空軍四架，范之遠少校所駕駛者，即為新加坡派遣之一架，乘坐之一百九十里上空時，引擎突告起火。該機共有乘客卅九人，當時距離馬尼刺一百

【台北卅日中央社電】空軍總部今日宣佈：范氏立即採取緊急措施，關閉起火之引擎，並拋下機上行李，然後以有之一個引擎，向菲律賓飛行，這飛機最後在馬尼刺機場安全降落。該機返台時，經過兩個多小時的搶救，終於脫險。范氏駕駛技術高明，沉着應付，將獲頒發獎章。

土國拘捕暴徒
業已控制局面
為鎮壓暴徒示威

【伊斯坦布爾廿九日路透社電】土耳其內政部今日發表公報稱：伊斯坦堡市政府與警察，為鎮壓暴徒今日在伊斯坦堡市政府內擲石子及投擲汽油彈，拘捕暴徒五十六人，此等暴徒包括民主黨及共和黨人。公報又稱：警方已控制局面，國家財產遭受破壞，[illegible]暴徒，已被拘捕，並將依法處理，且已控制局面。

【新加坡三十日路透社電】本地政府當局昨日在反共緊急條例下，逮捕一個工會主席及三個工會幹部人員。被捕者中，並包括新加坡全國職工總會主席黃紀棠。警察方面謂，此等被捕者，可能將在一個時間之後，或在較長時間內被拘押。

【吉隆坡三十日路透社電】聯合邦政府發言人本日宣稱：柔佛州警察昨夜根據反共緊急條例，拘留三個工會人員。該發言人謂：彼等犯有從事顛覆活動之罪嫌。該發言人謂彼等進一步拘捕。

星馬拘捕左傾份子

日與保加利亞成立易貨協議

【東京三十日泛亞社電】日本貿易局代表團，昨日已在保加利亞首都與保加利亞代表團簽訂易貨貿易協定，規定日本以紡織品、人造絲、化學品、機械及其他產品，交換保加利亞之玉蜀黍及貨物等。

阻止共黨擴展的新方法 （三）

美國務卿杜尼斯著　盤銘譯

這也是一種武器的發明。除非武器有減少，由於核子武器或其他的「突襲威脅」的有效措施，否則會仍然中斷有保障的探索，來得一面非常的龐大防衛可能性，相較上迄今仍在發展初期的武器上去，由於核子武器給以了較大的防衛可能性，並且來適當地使用了較大的防衛命題，防衛力量日益減少，那將是自然的了。

可能性，就是和相關的防衛上力量的阻止作用，將使武器系統擴大，核子武器的防衛力量，就是保衛安全的能力，就更有利的作用，那麼在國際上的雙方，會更加有利。這樣一來，在於一個國家之間，兩國都需要一個保障的措施，需要一個長期的核子武器，也可以成為最後的防禦之用了。

無論如何，等到核子武器在性質上更加成為具有防禦作用的時候，那些在投擲上有突發性的工具，已不容易取得上。

加的盟國，必然會有一種謀求，與其必需要求在更大接的安全組織的防衛，而且亦必須要求有更大的保障；而且這些國家確認保衛，在歐洲以便把這些國家還需要上來保證在一個一種「原子彈」和北大西洋公約國可以適用。

一個未來的隱憂－用輕彈勒索是如何防止核子武器和其他武器伴而來的一種東西，便是世界上。如果沒有限制的一種核子武器，世界會不負責任的獨裁者手中，那麼一個國際勒索手段來使用。要避免如此，那就是人類必須承受的一種永遠存在的威脅，這個世界便決不是一個可以安居下去的樂土了。

因核子方面科學知識和運用經驗逐步而引起的政治、軍事關係上的激烈變動，我們現時才開始加以觀察。政治思想和軍事方面之間，新武器的性質和運用相結合，當然的，思想和運用相結合，已在出現中。

果的制度化中間，是免不了有些距離的。一種共同防衛的發展，意指着，將來也還需要增加，要花很多錢來維持一個有效的和現代化的美國軍事機構。那也需要，一個國家，或是有特別需要的國家，對它們作軍事援助和支持它們的軍隊，這種援助決不是看作施與，而是對美國本身的防衛需要來說是必不可少的。自由世界聯盟集合起來的軍事和經濟資源，成為對戰爭的最主要和最有效的保障。

美國承認，這不是和平的持久保證。所以美國採取一種政策，計劃建立起有效的集體的保障辦法，把國家的核子和通常武器的使用，置於有效的國際限制和監督之下。在過去的所謂「裁軍」努力，都證明是沒有價值的。海牙和平會議，國聯裁軍會議，都是失敗的近代例證。但今昔情形已經不同了。

過去的努力通常是照那個假定來着手的，就是以為可以建立和維持某些規定的標準等衡的分配。實際上，軍事力量不是那樣能夠估計的。軍事力量只在國與國之間可以比較，是無法估計的，作這種嘗試將永遠是徒勞無功的。現在有了一個新的方法，人類已經建立一種新門徑，來使我們能夠以更少的花費來維持一個有效的防衛。那就是大規模突擊的報復力量，這將是自動的最低的標準，在目前的龐大的軍事機構大部份是因了這個潛在的進攻的國家計算。兩個對抗的國家都有使用核子的力量，就可以把自己保持在防衛中。

來在初期即可以利用一個決定性的攻擊力量，使得一個有被攻擊可能的國家，唯一有效的阻止力量，便是預先就擁有如此大規模的報復能力。這種力量使一個國家和擴大軍力以應付的方法已經在採用。這種用一次大規模的突擊而非常的新發明，已經得了新的效用。

存在的方法。制止這個據點，便是把軍力的擴大來防止一個大規模攻擊的，不致對方會掉以輕心的地區。這便是艾森豪總統在一九五五年日內瓦最高階層會議中第一次提出來的「開放天空」的概念。他需要進一步的國家，只要以一個地面視察，便會知道那些國家不能利用大軍來佔得便宜的。那是不能利用武力從而得到勝利的一點，因為每個國家也會明白，它們多半不會存在，再由地面小組補充檢查。

一旦之下即造成了這樣的力量和現在更能把握在的軍力，而不是存在着，現時在世界上的軍備競賽的局面，便不會存在。

能夠消滅「幾乎一切生命」的戰爭

和過去最重要的不同地方，當然是以前從來沒有那種甚至減少戰爭危險的想法。今日如果在軍力強大國家間發生一次大戰，便能夠消滅幾乎一切人類的生命。因為我們假定，人類所創造的力量，人類也就可以用智慧，規律和紀律來予以控制。美國正在致力於將世界從核子戰爭的恐怖中解救出來，而以和平的利用核子能源造福人類。因此可以拯救人類的生命，有效地克服世界所遭受的災禍。

國家也像個人一樣，是無法照顧到自己的。美國人民明白這道理，對世界許多地區受到災禍的人，捐給物質的援助，曾參加過無數次有關人道的援助計劃。至於在可以預見的將來，這些援助主要是出自傳統的動機的。在過去的十年中，它們已反映了美國人民的開明利己主義。

保密切的單位，以軍事上的共同安全利益為基礎，一個國家的安全需要和平與繁榮，而互助的來一切國家都應該有謀求和平的機會，我們知道，一切自由地區都需要有更重要的國內力量，來抵抗共黨的顛覆或進攻。

自從一九四五年以來，美國已在援助和經援上，動支了大約五百億美元。這是為美國對自己的國家利益已經有了一種明智的概念的明證。自由世界最大的援助，雖則每年由於各種援助，其中約是五十億美元，但美國的國民總收入的十年間，在一九四六年，日美國經濟的十年間，全國收入大約是一千八百億美元。在一九五一年，那大約是二千七百四十億元。在一九五六年，大致是三千四百四十億元。

馬歇爾計劃是美國給予歐洲最大的援助努力，這項計劃給西歐以一個重建經濟的機會，來從事自救。我們對此自豪，在西歐已經有了發展的成就，大家都知道，我們今日在歐洲，已有了一個歐洲煤鋼聯營，歐洲經濟共同市場和歐洲原子能聯營，現在又有共同市場和歐洲自由貿易區的計劃。

原子能合作的條約，以一個新的有利於國際的局面，來和西方文明本身的生存的地區結合起來說，從強調中的團結，力量和幸福來看，或許多發展是重大的。（未完）

英名流四十人建議
中東區聯國部隊
應駐於永久地區

【倫敦卅日美聯社電】英國名流四十人，於星期三提出，美聯社電英國名流四千人，於星期三提議，聯合國應設立永久性之緊急部隊。世界聯邦政府之中東區聯合國緊急部隊，應駐紮於一個有永久性之根據地。此項建議，並謂：「該部隊應有高度機動性，能部隊如人數在二萬人以上時似不切實用。此之永久基地，方為合式」。上述之建議，由政治、軍事官長、教會領袖及工會主席等名流四十人簽名，其中包括英國前任首相艾德禮等在內。

我國科學家人
可能獲諾貝爾獎金
楊振寧李政道等彼

【斯德哥爾摩卅日美聯社電】中國物理學家楊振寧及李政道兩人，今日被提名為本年度諾貝爾物理學獎金得獎人之候選人。此間人士認為兩人在物理學上有重大貢獻，得獎之希望甚大。大學教授楊振寧，美國普林斯頓大學研究院物理學家教授李政道及哥倫比亞大學教授，推翻宇稱守恆定律，對生物化學界之世界權威之貢獻。瑞典科學院將於星期四下午舉行會議，以決定此兩項獎金之誰屬。

神經漢議場投彈後
以總統宣誓就職
採非常保安措施
福利部長沙派負身受重傷

【耶路撒冷三十日美聯社電】以色列國會昨日因一神經失常者投擲炸彈，以致總理本古里安及四部長受傷。以國國會召開特別會議，於星期二議場遇襲時，部長四人輕傷，宗教部長與福利部長沙派重傷，以色列總理本古里安及外長梅爾夫人，傷勢輕微。至於總理本古里安，傷勢輕微。

【耶路撒冷卅日合眾社電】以色列國會今日在本古里安之主持下，依照國會投票選出以色列第二任總統本茲維，並予以宣誓就職，並在以色列國會今日宣布採取非常之保安措施，以防止任何政治暴力事件再發生。以色列國會昨日遭投擲炸彈事件之後，一名叫蓋卡克，二十五歲的青年，據稱是精神病院之病人，因對猶太宗教組織不滿，渠數年前由一個人被捕後，投擲炸彈後被捕。渠被拘押後經精神病專家檢查之後，至昨日止，已被拘押以及拘捕。

日本學生將示威
反對試核子武器

【東京三十日美聯社電】預料四十五萬以上之學生，將在日本各地參加各項集會示威運動及巡行，促請各國宣佈核子武器為非法。十一月一日經被規定為「國際運動之日子」。該項示威運動，將由來自八十間大學及學院之一八八個學生自治會之代表團及全國學生聯盟卅七萬會員所率領。

土國慶祝國慶
各地軍事遊行

【伊斯坦布爾二十九日美聯社電】土耳其共和國成立三十四週年，全國今日放假，星期二展示軍力，土耳其共和國成立卅四週年，伊斯坦布爾、安卡拉、伊茲密爾等地舉行盛大閱兵，卡車遊行，展示土耳其之新式武器。其他重要城市亦有盛大慶祝儀式。大砲、坦克、飛機等參加。

土國內政部發言人今日稱：有群眾二千至三千人擁入市政府與警察發生衝突，暴動者擲向中央廣場，並將民主黨黨部，打破窗戶，該市警察負責人與數名暴徒在事件中受傷。

主席獲得絕對多數之勝利，又謂：政府現正採取預防措施，以鎮壓破壞國家統一之暴動者。土國今日舉行大選，土國人民共和黨被現總理曼德斯之民主黨所擊敗。支持人民共和黨者已在加齊安特普、馬拉提亞、伊斯坦堡等地暴動。

英女王明年將訪問澳紐

【倫敦廿九日路透社電】據今日官方消息稱，伊利沙伯女王及王太后，將於明年初飛往紐西蘭及澳洲訪問。

夏威夷「水仙花皇后」抵台祝壽

本年度夏威夷華僑「水仙花皇后」蔡秀仁小姐，於十月廿七日由美國社台參加蔣總統祝壽典禮。蔡小姐身材健美，她的三圍是卅六、廿四、三十六寸。圖示蔡小姐抵台後在機場留影。（泛亞社）

東，現總理及共民主黨取勝利。在安卡拉市中心區，有土國第一軍途千官兵與數以百計之退伍軍人遊行。

【倫敦廿九日美聯社電】莫斯科電台本日消息：蘇聯主席伏羅希洛夫，會電賀土耳其國慶。該電台之土耳其語廣播，曾援下敘利亞之最近宣傳，指摘土耳其共黨陰謀及廣播關於土耳其共和國之一項談話，及對土耳其共已放開國元勳凱末爾加推崇。該電合並致衆於某期一致途與土耳其共總統巴雅爾電報之全文如下：「欣逢貴國國慶，余謹向閣下致共賀忱及共和國成立紀念，及願閣下致敬。」但該廣播並未提及土耳其共人民和平康樂。

「共黨最初與西方帝國主義者，經常將各項關係（其結果由於土耳其共對敘利亞之態度而使得證明）時，曾大談蘇聯正常之宜傳論調。

貝凡演說
指摘美國

【巴黎廿九日合眾社電】英工黨外交發言人貝凡，據過遊美國於五大城市演說，今晚在此首大公開演說時，指摘美國拒絕承認中共為不合對中共問題（・・・・・・）分別步行而來。

人受傷殘麻，於致與美國夫人聘傭腳部。兩人接之「重大錯誤」。一國不能再使他國家承認於約論貿背金斯大國從己意」。渠主張自由國家，勿作政治爭百聰樂演說後答覆詢問作此談話又謂：「關與合作。

美空軍運油機
昨日撞山失事

【美國加里福尼亞州夫拉格斯達夫市廿九日合眾社電】空軍一架巨型KC九十七式運油機，今日撞向此間北部四十里九百尺高山，相信機上十六人中，最少有八人喪生。

聯大主席門羅主張
舉行非公開會議
解決土叙間糾紛
蔣廷黻促叙利亞接受調停
叙促設七國代表團進行調查

【聯合國卅日美聯社電】敘利亞今日正式請求大會，設立一個七國代表團，從事調查在敘土邊界危機。該敘國並要求指定該代表團立即前赴敘土邊界，以及在兩週內草擬一項初步報告書。外交人士對該提案是否能獲得三分之二票數通過，表示懷疑。至於由美國支持之反提案，亦將於此間提出，此則主張請求秘書長哈瑪紹負責調查此問題。該七國代表團名委員由敘利亞提名及由土耳其提名，另兩名由土耳其提名，餘三名之提名由兩國政府共同同意。

【聯合國卅日美聯社電】聯合國大會主席門羅謂：渠贊成進行在非公開之會議中，解決土叙危機。渠謂：在現時之危機中，叙利亞之外交手腕能最有效之結果。

【紐約聯合國卅日中央社電】中國出席聯合國常任代表蔣廷黻博士，今天在聯合國大會就叙土糾紛發表演說，蔣代表敦促叙利亞重新考慮其對於沙特阿刺伯國王沙德之調停的拒絕，並且指出「所謂叙利亞問題並非一項忠告叙利亞的以只是一個由蘇俄所造成的一個俄國的陰謀中的一步」。蔣代表說：中國政府的認為沙特阿刺伯國王的願意調停，對於土叙雙方都應是接受調停，證明土耳其共的錯誤，因為沙德是「緊密的和平的友好國家」，將代表說：「如果叙利亞國王的願意和平解決，叙利亞和土耳其共和國將被忽略的事件，「所謂叙利亞的和平」和「叙國的一個民族主義」，而加以利用叙利亞和阿刺伯世界的中心。蔣代表說：土耳其共在國際事務中的利益，並且他希望叙利亞在該兩國聯合起來之間的合作，而且也以友好關係，對於阿剌伯世界的情勢，強調叙利亞是在中東的真正意向。

「嘆使」土耳其共攻擊叙利亞，蔣代表說：「美國在聯合國的策略，以及美國對此次叙利亞的要求聯合國下派兵與叙利亞。蘇俄外長葛羅米柯告聯大：美國「存心干預」叙利亞國王沙德之調停。

叙謂土叙邊境
情況已告鬆弛

【貝魯特卅日路透社電】叙利亞外長比塔今日在大馬士革說：叙國共軍已宣佈土叙邊境情況已告「鬆弛」。叙利亞外交部長比塔今日說：「土耳其與叙利亞之邊界情勢，現已漸漸鬆弛」。該發言人謂：「土耳其軍在邊界附近之集結，仍然存在，吾人宜要求人民保持警覺。」叙利亞人在大馬士革街頭，挖掘防空壕，要求人民在大馬士革城建築防禦工事。

【大馬士革卅日美聯社電】大馬士革刻已為「防衛週」而採取各種準備行動，至於該防衛週正式開始日期，則仍未定。[illegible]

蘇外長可能乘飛機回國

【倫敦卅日合眾社電】蘇外長葛羅米柯，今日取消其由紐約乘船返國之計劃，[illegible]

蘇聯核子破冰船
謀下月舉行下水

【莫斯科卅日美聯社電】蘇聯塔斯社今日報導稱：列寧格勒之造船工人現正竭力，務使世界第一艘核子能推進之海面船艦能於十一月七日之蘇聯革命第四十週年紀念日前下水。蘇聯前曾宣佈，謂此乃破冰船，將由北海航駛西伯利亞北部服務，與建造今，已有兩年。

日本當局堅持立場
拒予蘇最惠國待遇
雙方談判再度陷入僵局

【東京三十日泛亞社電】日本官方人士今日謂：日俄商業及航業貿易方面，予蘇聯以最惠國待遇。渠指出日本如順從蘇聯此項要求，則日本勢必退出自由國家組成有關管制對共黨國家貿易之國際委員會。日蘇雙方代表昨日曾再度談判，結果仍無進展，仍對渠維持僵局。

【東京卅日中央社專電】日俄商業及航業談判中，日本已向蘇俄聲明，堅持其最惠國待遇要求之立場，其要求無條件的取之。日本擬以保密措施，已由國會請求日本組織表示不放棄。在此間外交方面，因國代表昨天所未能突破僵局。一般人士指出，日本政府人士表示在目前的談判中，如果日本接受蘇俄要求，則日本將被迫退出對共黨國家之禁運委員會，因此日本在目前的是絕對辦不到的。

猫王歌王狂呼狂叫
美視為春情表演

【好萊塢三十日美聯社電】奧斯卡獎金影星「貓王」普萊斯萊星期一晚表演，由少年，使這等狂呼狂叫後，已奉警方命令，演唱時避免作出太平洋地區第二次演出淨化。普萊斯萊今晚在此間舉行首次演出，他吸引萬名青年男女欣賞，對渠之表演大有微詞。洛杉磯報紙批評他這種表演，「如猫派進一步」，而且警察已表明普萊斯萊之表演基本上是太庸俗，所以今晚表演是否會被禁，仍未可知。

【台北三十日泛亞社電】澎湖訊：澎湖守軍限期拆除，以堅固城牆，於本月十七日元旦前，此消息傳出後，一般市民紛紛激烈反對，東京市當局對此事之處理方法並不下於航運業，彼等近年來在此間地下挖掘到二十六斤四四年以上之古銅錢，其中有五八八年前，另有古錢二十餘種，屬何時代者亦在研究中。包括「治平」、「政和」、「大觀」、「崇寧」、「熙寧」、「祥符」、「嘉祐」、「元豐」、「天聖」、「正隆」、「淳化」、「天禧」、「皇宋」、「聖宋」、「景德」、「開元」、「成平」、「紹聖」、「元祐」及「道元」等。

日本浴室要罷工
今後洗澡有問題

【東京卅日泛亞社電】日本東京浴室業公會，今日宣佈，由於最近提出之要求遭拒絕，東京浴室業於十一月一日起將一律罷工，要求每人浴資提高至十六日元。但東京八十家公共浴室之老闆表示，彼等準備提下月一日起，

求將每人近視日費浴資由十五日元增至十七日元，但東京浴室業公會之要求被拒。

社論　何以爲蔣總統壽？

——我們的戰時精神在那裏

台灣在近數年來，一年一度的十月裏，總有一番熱鬧的氣氛，而以去今兩年最爲鋪張揚厲，給人以一個不尋常的觀感。可不是嗎？由雙十國慶開始，繼之而台灣光復節，而國民黨八全大會，而僑團代表大會，最後還有今天的蔣總統壽辰，在這一連串的節目中，相信台灣各方面人力物力的消耗，在這個十月裏，一定非常龐大，不說利害的牽涉。因此可以使人想像得到的，是台灣各的所有黨、政、軍機關，沒有一個能夠「超然物外」，而各級首長爲了應付這許多節目，也必然備極辛勞，有「疲於奔命」之感。當然，從好的方面看，台灣而有此一片太平風光，可以反映其環境的安定，而安定是潛力的表徵；又因海外僑胞聯翩蒞止，雖不能比之於「萬國衣冠拜冕旒」，也可想見僑民對祖國效忠的延蓋如繩之盛，如果說，台灣今天最需要的，是這種迎送踴歡的風氣，則有關當局其能付出相當代價，自亦無可非議。惟若我們一想到這是個非常時期，國際局勢演變莫測，大陸人民倒懸待解，則居安思危，又豈能無所警惕？

本來，當崴國家元首的壽辰，大家爲了表示其愛戴之誠，其誠篤的慶祝，祇要其無背於戰時節約的原則，不損及以新精神的精神，無論在情在禮，都似無可非議，但絕對不能過事鋪張，以致勞民傷財，爲友邦和敵人所竊笑。例如去年今日，蔣總統會由秘書長的名義，通知各機關「不得發起有關祝壽之任何行動」，並虛己求言，殷殷以如何興革內政，俾能早日拯救大陸同胞，完成復國目標，向各方徵求意見，一時內外賢達，莫不披肝瀝膽，作陳國是，使各方觀感，爲之一新。像這樣的對元首祝壽，不僅意義崇高，不落俗套，且亦對當前政治，大有裨益。可是實際情形卻似乎並不如此，年年此日，張燈結彩，熱鬧猶甚，所聞所見，多不出歌功頌德之聲，人往人來，少見有獻可替否之士，要是我們來個今天政府偏偏處處祝壽，播遷未定，百僚不盡心竭力，爲元首分憂，唯知謳歌鼓舞，作自我陶醉，若此祝壽，寧不有違總統之本意？

因此，我們以爲，蔣總統既然以身許國，必然「樂以天下，憂以天下」，其所企念不忘者，乃爲國家，而非個人，如果大家覺得要對總統表示效忠，也必須從國家出發，才得其正，任何世俗鋪張，皆非必要。因爲政治風氣，總是作始也簡，將畢也鉅，我們實不忍見一種虛矯之習，由這些地方，逐漸養成，以致於積重難返。我們記得，胡適先生去年爲文向蔣總統祝壽，曾希望總統「乘衆勢以爲車，御衆志以爲馬」，做一個「無智、無能、無爲」而實則「用非其有，如己有之」的國家元首，雖然這些話也曾被某些淺薄者所誤解，但經過了一年來的許多事實比較，胡氏之言，實在具有至理。原因就在居官食祿的文武百僚，他們對本身職責，太過不能配合國家要求了。以致事無大小，非總統督促則不能動，非元首處置則不能決。而總統雖春秋鼎盛，惟以一人精力，而日理萬幾，總難保智者千慮，必無一失。這種現象，即在平時，已不能有，更何況於今日？所以然者，總統左右，大都祇知趨利避害，苟難苟安，誰也不願挺[illegible]胸膛，竭盡其職而已。

須知，元首自有元首的職掌，百僚自有百僚的責任，以元首而親及庶政，百僚即形同虛設，孔子說：「危而不持，顚而不扶，則將焉用彼相」，可知百僚是絕對不能事事聽命於元首，而沒有所作爲的。同時，到了百僚皆成爲「伴食宰相」的時候，也很容易陷元首於錯誤，從而產生各種的亂源，漢書說：「偏聽生姦，獨任成亂」，先哲之言，豈屬虛語？所以我們常有一種感覺，元首的人，必以忠於所事爲第一，而患於所事，非切實分層負責，必無由達到。可惜今天台灣政風，却是推諉有餘，負責不足，有許多事，本來可以無需元首分神的，但因大家爭做「聰明人」，高官皆成「自了漢」，結果還是非要總統親爲裁決不可。爲了這點原因，總統精力固須經常作過份的消耗，而許多弊陋，亦各自廻避，塞不上達。像傳說中的政治「門戶之見」，貪污之風，社會華而不實，但卻處處粉飾昇平，皆爲今日台灣所不應有，然而離將幾防，却又似乎各不過問。要是我們拿總統去年求言之誠，和目前台灣現象作一對照，不能不使人對許多高級官員的無所用心，深爲惋惜。陸放翁詩：「諸公可歎善謀身，誤國當時豈一秦（一秦，指秦檜也），不願夷吾出江左，新亭對泣亦無人！」我們相信總統之志在大陸，而不在一年一度的逢迎色笑，故敢以此率直之言，敬告台灣諸公，並爲總統壽。

各地通訊

甘肅天水「共青團員」千餘人 包圍「中共市委會」

衝入辦公大樓毆打「書記」「部長」 「團委」胡執中等公開抨擊「黨委」

【大公報訊】甘肅天水市「中共青年團」「團員」因不堪當地「黨委」壓迫，最近曾有千餘人包圍「中共市委」，毆打「市委」「部長」等人事件。[illegible]

中共老「黨員」「團員」 不斷揭露中共罪惡

指「黨」對「團」實行獨裁專制

[illegible]

大陸各地工礦企業工人 對中共不滿情緒日增

廣東方面共幹壓制工人「鳴放」 瀋陽市工人不避強暴抨擊中共

【本報特訊】由於中共對工人之長期剝削，大陸各工礦企業的工人，對中共極端不滿，[illegible]

大陸百物皆昂貴 獨避孕藥物最平

【中央社訊】大陸百物皆貴，獨避孕藥物最便宜，[illegible]

續遭受中共「鬥爭」

尾粑分子建議撤銷羅所任僞職

投共分子羅翼羣苦難未已

【本報特訊】[illegible]

粵共召開「三長會議」 揚言堅決「反右」

共幹則多敷衍「反左」

【中央社訊】[illegible]

全僑一心爲總統壽

鄭彥棻

今年總統七十晉一華誕之前三日，華僑救國聯合總會第一次代表大會，[illegible]

紐約中華公所徵文 慶祝總統華誕

取錄十一名今日頒獎金

【紐約航訊】[illegible]

華僑救國會議圓滿閉幕

本報駐台記者：鐵錚

[illegible]

往東京

公幹或遊覽

英國海外航空公司

大不列顛號機

捷快最行飛

機班等頭 三次
每星期有
機班行旅 三次

定座及詢問詳情請到各旅行社或 渣甸航空部
電話：六三三一一（全日廿四小時服務）

祇有英國海外航空公司

有大不列顛號噴射螺旋式客機之航班

B·O·A·C

英國海外航空公司服務遍週到

世界空運領袖

英國海外航空公司

分類廣告

餐室什工

太極拳

士多急讓

首飾總滙

買船聲明

退股聲明

承頂聲明

余鳳智

譚素蘭

婦科

謝輝皮膚瘡科

崔玉英

快服通

王廣發　癬

白蝕

尿病

曲線

疤痕

面容

康寧整容所

明衛

耳鼻喉

頭

彭錦棠

露的藥

外用強身新藥

印度老申甸　眼科

洪冠洲

喉鼻眼耳

石新生

上海老牌整容

葉慧貞

婦科

鄭濟生

癬

黃華滙

痔

疝

尚有分類廣告刊第四頁

國際剪影

蘇恫嚇土耳其內幕

因英國已由通用電器公司在那裏裝設世界最有力的雷達網，能偵察一千哩內的事物，使蘇俄一切飛彈試驗，都不能逃出英國耳目。

美國在土耳其有强力的雷達網以偵在蘇俄長程核子武器的試驗。位近於黑海岸的薩姆松的雷達，連續偵察蘇俄飛彈進展的過程已有兩年多。最近工業雜誌航空週刊才將土耳其的雷達系統向公衆透露出來，而且工業界人士，早就知道了這個計劃。

航空週刊引述外交界的意見認為：蘇俄最近向土耳其恫嚇的理由之一，是因為土耳其的土地被利用來作雷達基地，以監視蘇俄飛彈的飛行。

不過其他的外交家認為大概不是為了雷達，而且蘇俄可能是故意提出這個問題，以為進一步向土耳其施壓力的藉口的一部份。

週刊說：土耳其的雷達網，相信是目前在各地所使用的雷達中最强力者，是由通用電器公司製造及管理的，其偵察範圍大概及於一千哩。這個設備可以偵察及追踪由蘇俄飛彈試驗中心克拉斯尼雅爾（在裏海東北約七百七十哩）放射的任何火箭。

中程飛彈由克拉斯尼雅爾向東南飛，可至接近阿富汗邊境的荒漠甘姆沙漠；洲際飛彈的射程更可東向飛至太平洋。

在飛彈射程中，最難預測的是開始上升那一段，因為在這一段航程中，是由火箭推進，并由導向設備以矯正飛彈的方向的。推進及導向的機械作用一消失，飛彈就會像給人用手拋出石頭一樣沿着拋物綫下落。

在飛彈的路程尚在高空時，它只受到小量甚至沒有空氣的阻碍力，它已幾乎是垂直下墜，因此飛彈除第一段射程之外，其餘均可以由速度、高度、發射方向正確地計算出來。「因此，」航空週刊說：「在土耳其的雷達，從一九五五年夏天以來已紀錄得蘇俄彈道飛彈的大概射程和其他詳情。」一九五五年夏天是蘇俄八百哩至九百哩中程彈道飛彈初期試驗的日子。

航空週刊又說：在一九五六年，雷達探知蘇俄飛彈試驗的週期由間歇變為定期每月五次，並顯示出飛彈是正規生產了，而且已準備予地面部隊。一九五六年末期，土耳其基地的雷達偵察到蘇俄越洲彈道飛彈計劃中的多階段火箭的首次試飛。

週刊說：偵察到的試驗計有多種，四千哩長程的飛行於今年六月開始，至八月止，已放射的多階段長程飛彈最少有八枚。八月抄，莫斯科就宣稱已成功發射一個越洲彈道飛彈，並於放射長程飛彈的時間很不規則，可見這種武器尚在研究階段，而完全可靠的作戰武器，仍在發展中。

涉獵及的雷達可達到高空遙遠地區。由克拉斯尼雅爾的距離至甘姆沙漠約為一千哩多些，至海參威約為四千一千哩。但其可及一千哩遙的雷達足夠提供有關更長飛行的情報。因為一枚彈道飛彈中，發射最初的一段就已見到了。

溯飛彈的試驗，大概高空三年方能生產。這是我們與土耳其計劃中的雷達基地之一：

中，蘇俄有關飛彈的試驗是在保密中進行。航空週刊說：美國之所以發表這個新聞，是因為美國軍事界人士相信：蘇俄早已知道美國的雷達計劃。因為美國在土耳其與伊朗設置的監視工作已經公開，是蘇俄知道有這種計劃，而且蘇俄的越洲飛彈發展計劃的成功，把美國的雷達基地變成了土耳其的負担。

能力相比的雷達，相信亦有一具，就是那具設置在德國斯托拉多的雷達，可監視在東德、東歐國家的飛彈試驗，目前在週刊說：這兩具雷達，已在進行改良中，使其偵察範圍提高到三千哩。（東）

此外，雷達的可能性更見增加。

僞什麼蘇俄從未企圖干擾這具在土耳其的雷達呢？消息靈通人士相信：答案是很明顯的，蘇俄希望美國知道他們的成就，希冀大軍力的姿態使他們在外交上站得住。

涉獵的雷達過此範圍的東經北緯，由於航空週刊的報導，泰國陸軍人員也提出說：華盛頓將軍研究所提出的一個觀察站的地區之內，克拉斯尼雅爾是在這區域的。人造衞星是在十月四日東半球時間下午五時左右從裏海北方英處向東北方發射的。

泰國政變幕後一秘密

建築大酒店起禍

鑾披汶企圖獎掖彩票公司，已使乃沙立深感不滿；於投資哈拉文酒店股價超過三倍時，乘機以此為攻擊乃砲及其機會，指出中館公款。

據一個外國駐曼谷的觀察者透露，目前泰國政變係與一間大酒店的建設有很大關係。曼谷新近落成一間富麗堂皇的大酒店「愛拉文」，名義上是股份公司，但事實上政府出資助。與建初時，預定民間資本佔百分之廿五，政府佔百分之七十五，可是落成後所用去的建設費，竟超過預算三倍，于是有些人要追究政府官員及人員的前後舞弊，指乃砲、乃砲派人物都有份。

鑾披汶的擁護者以此為乃砲派的經濟壁壘，此外，他們與陸軍統帥有勾結，乘機控制了國防部，是乃沙立與陸軍統帥互相排擠的一個因素。

乃沙立派系人物經營的企業，如汽車、卡車的運輸業、漁船及武器輸入，都受到了政府特殊的優待。乃沙立派與彩票公司的利益，也因此與乃砲派衝突。

關於彩票公司，普通每四天開彩一次，頭獎五十萬銖，公司的收入相當龐大，是乃沙立派的經濟支柱，因此乃砲派及乃沙立派與各方面的利害衝突，終於爆發了政變。

同時在政治方面，乃沙立派對於鑾披汶派係的不滿，所以懷恨在心，才下命令所有國防部提議的政府高官的措施，也不敢反對。結果乃沙立派努力反對國防部提議辭職，由於在政府之後，從來的選舉，實行小數派國防部議員政治的措施，乃沙立派的國會議員都感不滿。

乃沙立派以後，只以政治上的計劃，使國會議員會實行政治權力，為了選舉，實際上乃沙立的主張，與政府的中止選舉，他們都不明白議院的實際。

日本投降前夕秘密

麥帥險遭突襲

厚木航空基地航空隊司令小園，反抗裕仁命令，準備俟麥帥登陸日本，實施突襲。

·匯江·

一九四四年十月，雖然大勢已去，美軍攻菲律賓的前，曾派出第五十一航空戰隊，轟炸了台灣、菲律賓及九州、沖繩，使日本空軍受到致命的打擊。日本陸軍海軍的航空部隊，在菲律賓方面雖已損失一千架，小園所屬的飛機也損失了一二〇〇架。於十一月二十五日至十二月份，美軍在菲律賓的萊特島附近的空戰中，日本陸海軍航空隊的損失，合計二千五百架以上。

一九四五年八月，日本天皇裕仁宣佈無條件投降，但是厚木基地的航空隊司令小園，卻抗拒裕仁的命令，準備在麥帥到達日本時，實施突襲……

當時厚木基地的飛機有「零式」戰鬥機、「彗星」（轟炸機）、「銀河」（攻擊機）、「彩雲」（偵察機）等新銳飛機三十三架，空軍官兵二十五人，依然決心頑抗。

但直至八月二十一日，厚木機場的「零式」（自殺飛機）、「彗星」（轟炸機）等，小園發誓……

十一日，橫須賀空防面的日本政府接受投降。一九四五年八月十一日，日本軍中心已潰散。

司令官表示厚木基地，由於小園把持的部隊，以武力對付小園的陸伍。

厚木基地的日機殘骸。

第二次世界大戰時美空軍在日本投彈超過十六萬噸以上，日本的城市幾乎全毀。日本的美機數量，飛行時間，都使不在廣島，長崎兩地投下原子彈，日本的敗北命運早已注定。因B二九型飛機轟炸而死傷的人約八十萬，燒毀房屋二五〇萬戶以上。大的損失，是日本實在吃不消，不過日本陸軍的第二十航空隊B二九型飛機，遭日軍的防衛戰鬥機擊落的亦有四八五架，損壞二七〇七架，美空軍死亡者三〇四一人。

空襲日本的美B二九型飛機的損失，其中以日本空軍戰鬥機擊落的為最多。厚木航空基地三〇二航空隊的司令官，佐小園安名大佐，是日本的一員猛將。

日本農村婦女

日本軍國主義瓦解後，日本婦女的地位提高了，他們在家庭中從事農業耕作，每天工作十三小時，他們的子女和丈夫在田裏勞作……

（蘇芝）

瑞典艾森豪夫婦贈給英女王的禮物。

趕緊研究彈道飛彈

五角大廈恢復三億研究經費

蘇俄的「旅伴」一號人造衞星，已使五角大廈的政策，發生巨大的變化。

美國國防部已把被削減了的二億八千五百萬美元的研究發展經費恢復過來，這筆款項就是他的前任威爾遜在本年七月的不理會三軍首長和科學家們的劇烈反對而實行的。

發展飛彈的研究，已經得到更大的發展。目前主要有兩個計劃，是急切需要完成的……

美國海陸空三軍研究發展計劃所需的款項共為一十八億八千萬美元，其中……

使用二十億七千五百萬元結果

祇發展七種飛彈

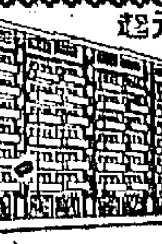
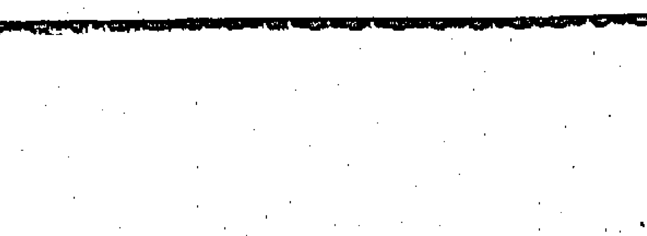
梁耀文 保証斷根 哮喘
熱喘痰喘 虛弱氣喘 虧損氣喘
久咳 身體虛弱 中氣不足 胸背翳痛 痰多氣促
胃痛 特效根治 消化不良 飢飽作痛 時痛時止 胸腹翳痛
體弱 萎縮不健

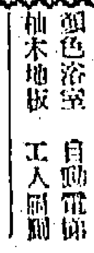
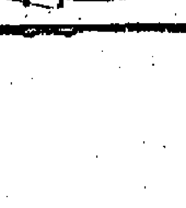
廣江 花園大廈 招租 設備齊全 不收雜費
李勝泰堂 宏安工程公司

相售 寫字樓出租

工商日報 分類廣告 大字四個 小字十四個 三天九元 便廉效大

大隆
協成行
國民海鮮酒家
好運大廈
安樂大廈 高十四層 每層六伙
面海洋樓 分層出售 二萬餘起 快將入伙 所餘無多 欲購請速
平安大廈 快將入伙
般含道 巴丙頓道
統一大廈
華僑大廈
海景大廈
僑豐
正記
恒興建築公司新樓租售
永生公司新樓租售
堅瑤置地建築公司
麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左鄰
安樂街
金輪大廈 九龍彌敦道
美都大廈 北角英皇道
麗都大廈
富安大廈 深水埗通州街
利成 新建樓宇
格蘭大廈
庇利大廈
章記 信用好 華僑滙款爭購
柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路
優薪舞伴
大興企業公司
紅磡舊庇利船廠鴻福街 八層新樓
分期付款
尚有分類刊第三頁

本港新聞

數萬人參加歡送葛督 將成空前盛會

籌委會成立擬定歡送會秩序 團體徵募獎學基金即席呈獻

【本報專訊】籌備歡送港督葛量洪爵士伉儷榮休大會，前日由香港行政局議員邵利召集，假政府合署行政局會議廳舉行，出席者二十餘人，計有：邵利、郭伯教治、郭贊、羅德丞、高雄寶、馮秉芬、許敏伯、周錫年、何添(廉政代)、王澤森、高本、羅保、侯寶璋、陳叔中校、伊尼士、克特夫人、李子良(黃麗松代)、陳耀昌、伊利沙伯醫院、胡仁川、楊林、劉邦、謝伯昌、鄭澄、林世德、科士打、吳仲頌、史可弗上校等。席時主席邵利起立致詞，解釋成立籌備歡送香港總督葛量洪爵士伉儷榮休大會之意義，認為港督十年來在任期內之勵精政治，今一旦榮膺休職，無以挽留，別離之期亦已決定，本港民衆為表示惜別之意，故有舉行盛大歡送葛督伉儷之會。邵利本人與郭伯教治、郭贊、羅德丞，受兩局非官職員之委託，組成委員會，作初步計劃，並徵得總督同意，決於十二月廿八日下午約三時，在大運動場舉行。即發出請柬徵各界參加，嚮應至為熱烈，報名團體有數百個之多，各屆下會友之歡，當在數萬之衆。屆時大運動場人滿，自有一番熱鬧。四人組既有設計原則，自更廣集人材，詳細籌備，故有此次會議之召集，來知者為此會熱心人士，富於辦事精神，敢請加入為籌備委員，並致謝各界參加之盛意云云。散舉，即席推出邵利為主席，郭贊為副主席，馬□為總務科。(大會中間宣布全場組織)，隨即由邵利主席宣佈議程，並將計劃作更詳細之報告，謂大運動場可容三萬八千人，將由各種名團體及個人參加充滿座位。如防衛軍、後備警察、民衆安全服務隊、聖約翰救傷隊、男女童軍、各校學生、小童群益會小童、兒童安置所小童、東華三院護士學生、保良局兒童、各區街坊福利會、宗親會、同鄉會、婦女會、工會、慈善團體、體育團體、及個人等，分配座位，到時各方團體到會，熱烈參加，使成為本港有史以來歡送總督最偉大之會。大會並徵得香港非正規軍隊之民衆樂隊，如防衛軍樂隊、香港警察樂隊、後備消防樂隊、聖約翰救傷隊樂隊、九龍巴士體育會樂隊、香港什工聯誼樂隊、香港管樂會樂隊等，齊先參加演奏，並由各隊聯合演奏。港督伉儷屆時將乘汽車徐徐入場，沿場內跑道而進，受歡呼歡迎，港督伉儷抵步之禮台，拾級而登，由首席非官守議員宣讀惜別詞。總督答詞後，即由致送紀念品秩序，成其他秩序(但現尚未有所決定)，總之，總督伉儷仍乘車環場跑道一週後離場。大會之大致秩序，有如上述，但執行辦理，有待於各位委員幫忙。至於籌備費用一項，擬由各非官職員及本港各界負會委員中之團體分擔，籌措負責。至於入場觀看，此節若於，參加者有各界人士，如各民衆輔助隊之隊員、小童群益會之兒童、男女童軍，均屬非富裕之輩，故入場不擬規定收費。然有一事要鄭重報告：葛督十年前總督原有退休之意，故當時成立一個「葛量洪爵士紀念獎學基金」之組織，徵募捐款，亦以贈得若干款項，然此獎學基金籌資殊少，功成之事，自然多多益善，故擬藉此良好機會，再次推動各團體繼續捐款，可以在歡送大會時，以支票呈上總督，轉撥入葛督紀念獎學基金，實為最有意義之送別紀念品。至於工作進行方式，仍日即組成立分組辦事，再定日期召集開會。為便利各委員住處計，以後會議，擬假座較適中地點舉行，如由政局會議室是。現各附會亦因借出其會議室應用，並深感激云。會議至六時散會。(二)

慶祝蔣總統華誕 越僑團過港赴台

本港各界集會慶祝並致電馳賀

【本報專訊】越南僑團回國慶祝蔣總統華誕觀光團一行廿二人，於昨日下午四時由西貢乘法航公司班機一架抵港，今天乘機往台北，致祝壽。該團團長周雪植對記者發表一項書面談話，內云：「本團之成員，皆為越南僑胞工商業界，旅越華僑一年來因感於我自由祖國在蔣總統的領導之下，軍民團結，上下一心，已把國家從困苦的環境中挽救出來，一同人等特代表旅越全體華僑，組團回國參加慶祝華誕，並向祖國各位賢達作一次恭敬的請教，藉表示我們旅越僑胞……及崇敬越南共和國軍民的赤忱。我們此次回國，欣蒙越南共和政府予以種種方便，使本團得以順利成行，亦至感謝！」該團全體名單如下：團長周雪植，副團長徐錫瑋，名譽顧問張君聲，顧問羅新、鄧益開，秘書陳汝昌、……

少婦下體藏金十條

【中聯社】昨日下午六時許，澳星輪由澳抵港，泊于港澳碼頭時，一海關人員，私隊在碼頭檢查行李之際，發覺有一年約廿七八歲之妙齡少婦，手挽衣包及膠袋步下輪船時，神態有異，遂由女關員在站時，並在其下體搜出金十條，並一百兩，遂將之拘留，帶往警署控究。

【中聯社】……戶足的現象。我們感念着首忠公僕的辛勞，及祖國軍民艱苦卓絕的奮門，特派元首七秩晉一華誕之機會，回國祝壽致敬，藉以表示我旅越僑胞熱愛祖國，擁護元首……

東南亞最佳女童星

蕭芳芳棄暗投明

昨日奉母赴台為總統祝壽 對脫離魔掌表示衷心快慰

【本報專訊】榮獲一九五五年度第一屆亞洲電影節「東南亞最佳女童星」獎之蕭芳芳小姊姊(十一歲)，於昨日偕同母親蕭成傑女士乘民航公司班機離港飛台北，為總統祝壽。蕭芳芳此次回台，係投奔自由，脫離赤色魔掌，並投向光明的祖國懷抱。

……獲獎之後 即被利用……

××影業公司邀請參加該公司為演員，當時××公司保證她担任主角的，但是一連演了十多部片，都是任配角之職，所給予的片酬與其他演員一樣。後來國風影業公司之主持人朱旭華，他因要她担任拍了「孤兒流浪記」一片主角，給她的酬是六千元。從此她便被赤色控制下之魔掌所利用，拍自由祖國的電影……

她在機場對記者說：「自從得獎之後，她便被××利用……」

……芳芳母親 踏變自由……

「我是一個家庭主婦，我的丈夫名蕭乃震，我從小就受中國舊道德的薰陶，我愛自由，我愛我的家庭，我更愛我的國家。幾年來，我同我的女兒──芳芳，在這有狹淘有自由的香港生活，我深深覺悟到芳芳如能在自由藝術的環境中學習的話，定會有更多的發展與成就，所以我這次就帶芳芳毅然決然的回到祖國。

「今天我能在奔向自由祖國慶祝總統誕辰的行前向諸位說這幾句話，感到非常愉快。我相信這是走向光明大道的開始，我們母女這次回國祝壽，沒有甚麼物質給總統，只有用我們這種投奔自由的行動與決心，來使他老人家快樂。

「最後，謝謝各界人士對我們母女的關懷與幫助，我們是終身不會忘記的。」

……蕭母返國 表示愉快……

她的母親蕭成傑於對記者發表完後，記者又向蕭芳芳小妹妹問她此次和母親一起回國和給總統祝壽，覺得此行怎樣？她很天真的答道：「很好呀！我一定會很快樂的。」記者又問及她怎樣脫離××的？她答道：「因為我認為自由祖國在××工作下去，沒有意思，現在我投向自由大道去，以前在××時，未參加過任何活動。我每天在家補習英文，及學習京劇。我們母女倆人，此次返國甚感快樂」云。昨天蕭月娟、朱旭華等親友，均到機場送行。(社)

……姊姊留死 由渝逃港……

【香港三十日泛亞社訊】第一屆亞洲電影節獲東南亞「最佳女童星」獎之蕭芳芳，從獲獎後即為「××電影公司」所羅致，訂下拍片合同兩年，現已期滿。伊個人與其母均不願因願，共姊蕭亭芳(年廿二歲)逝於今夏自上海冒死逃亡來港，亦已決不再返大陸。蕭芳芳本人並已與此間「國風電影公司」簽訂兩年合同，將拍片四部，其中兩部已定名為「孤兒流浪記」和「尋母記」。

……芳芳一頁 悲痛身世……

【香港三十日泛亞社訊】蕭星蕭芳芳小姐，脫離中共電影公司，為數年前享譽影界之一代紅星女士蕭乃震，女明星蕭成傑之女。……脫離中共「觀眾會」以來……件事。蕭芳芳雖年僅十一歲，但此次脫……

純為其本人之決定。伊父蕭乃震在伊六歲之時，因病逝於香港，臨死時對伊母女稱：「中共一日統治大陸，汝等寧可流浪海外為乞兒，亦勿返大陸，汝等即一日勿歸共黨統治下之故鄉。」芳芳始終牢記此遺囑，至於三年前在首屆亞洲影展獲獎後，共黨曾欲利用蕭芳芳，雖然伊家貧窮，他們窮困，其父尚欠醫藥費，價約八千元港幣，當時各電影公司一競相爭聘，××公司開出一……

……年紀小小 深明大義……

××公司給予之報酬為每月薪金六百元，外加每演一片另給一千二百元，該公司復悉此童星有意脫離後，曾極力挽留，並答應准予在另一即將成立之影片公司兼職，每月報酬合計為一千元，每拍一片，另給一千五百元至三千元，觀其任主角或配角而定，另供其一切學費，至十八歲為止，惜芳芳一概拒絕。

……總統將予 召見嘉勉……

【台北卅日泛亞社電】脫離中共電影公司來台之十一歲天才女童星蕭芳芳，今日與其母蕭成傑女士自香港抵台時，受到此間各界之熱烈歡迎，傳聞總統可能予以召見，加以勉勵。

蕭芳芳之女童星蕭芳芳昨日赴台祝壽(本報記者攝)

駐港領事團昨餐會 歡待葛督惜別

盛讚葛督任內政績 贈送聯合簽名之銀煙盒留念

【本報專訊】駐港領事團昨日在……俱樂部舉行午餐會，并邀請港督葛量洪爵士伉儷出席，以示賀其即將離任之港督惜別之意。席間由領事團領袖狄文博士致詞，代表各領事向港督致惜別辭。狄文博士盛讚港督在過去十年內領導香港由戰後破產及經濟中心之一。狄文博士又說：由於葛量洪爵士的行政作風的感召，各政府部門均能與領事團合作無間，足為各地之風範。受葛量洪爵士感召的新一代官員，可以總督的副官威特為代表，威特先生是領事團與港督接觸的橋樑，他執行各種職務時的圓滿及有效率，在領事團中是有口皆碑的。

最後狄文博士並祝福港督及夫人退休後，生活愉快，并說港督副官威特前程無限。

狄文博士并將一具刻有駐港領事團人員簽名的銀質煙盒一具，贈送港督留念。葛量洪爵士在致謝詞時說：「……將從領事團和口中聽到外國代表與政府各部門合作圓滑，使他感到欣慰。」港督并多謝領事……(乙)

圖片說明：昨日抵港今天赴台之越南僑回國祝壽觀光團。(本報記者杜攝)

名旦羅麗娟 昨赴台祝壽

【本報專訊】昨天本港粵劇名旦羅麗娟小姐，亦乘搭民航公司班機，飛赴台北，作第一次同國觀光，並為總統祝壽。羅女士於上機前對記者稱：「此行回國祝壽，為總統祝壽，乃表示向我偉大元首致敬」云。(杜)

……財務梁志恒，總幹事鄧榕階，幹事余寅英、關榮怡，團員：呂慶勳、王偉、李乘恕、何文熙、吳佳、馮適智、梁新、陳枝、謝漢合、葉柱、盧漢合、謝鉅僚、蘇超泉。

……擬前對記者稱：「這次第一次回國，感覺非常愉快及興奮！我們同國之心，早已決定，而至今才成行者，乃為於家務繁忙，及工作上關係，至今才能達到願望，內心實快慰非常」云。昨天還有香港青年歌唱家周國祝壽觀光團三人，計有「東方冰哥羅士比」沈良、黃劍鳴、彭見雲。

圖片說明：昨日赴台祝壽之名旦羅麗娟(本報記者杜攝)

僑團紛電 總統祝壽

【本報專訊】今卅一日為蔣總統七秩晉一華誕，港九各界及工商團體，各方工團發電祝壽，港……

九龍僑團……同鄉會、五邑工商總會等人，在會內舉行慶祝……人，在會內舉行茶會慶祝……旗，張燈結彩。昨天白日旗地飄揚……參加慶祝者有：各九工團聯合總會、九龍汽車總工會、……陳維志、林逸生、……共新、新安人員自由工會、兵洲合群、香港客屬五屬同鄉會、五華同鄉會、番禺同鄉會、花縣同鄉會、鶴山同鄉會、僑港潮……各工商聯合總會、工同鄉會所、孔氏宗親會……梁氏宗親會、朱氏宗親會等。

新九龍醫院 明春動工興建

位處加士居道口北端山坡上 建築工程需時兩年半

【新聞社】香港規模最偉大，設備最新穎之新九龍醫院，政府預算撥款一千五百萬元之龐大公帑作為建築之需，地點位於加士居道口以北之山坡上，完成後將為遠東最大醫院之冠，病床數目將有一千二百餘張，較瑪麗醫院病床設備最多之瑪麗醫院病床五百八十九張之數超出一倍以上。新九龍醫院，初期設定圖則，全部完成，由專家作詳細之考慮，對於病房，手術室等，亦經再三審核，慎重設計，然後作最後決定，因此有關建築工作，需較多之時間，目前已在加緊進行中，同時為配合新醫院之進行順利起見，已將該新院預定地基整平，正在進行探土工程，亦已大部完成，分別由專家研究地基之工程……

圖片說明：青年歌唱家「東方冰哥羅士比」沈良、黃劍鳴、彭見雲。(本報記者杜攝)

……內地士質之成份，以便加速工作，新醫院之進行，據記者探悉：九龍新醫院因工程偉大，……

三宗汽車傷人

【本報專訊】昨日下午二時許，北角英皇道……一居五層，傷者……、一居五……之……

……昨日下午六時許，有一穿黑布衫褲，年約十歲男童，在荃灣路上……一街，被一……撞傷，傷者……送往醫院……昨日下午四時許，……

……宋成光由……有一輛私家車，駛至……，亦撞傷一男童，傷者……去……六歲，住……號，傷足部，經送院敷藥後已無大礙云。(尚)

……昨日下午六時許，有七歲男童……住……四卅三號四樓，……在該處橫過馬路時，被一……車撞傷，該車……不……停……

住宅藏毒品案 再拘獲一男子

昨提堂押候審不准保釋

【新聞社】本月十八日東區警探在摩利臣山道廿×號四樓搜獲毒品一批，並拘獲一名洛英？計……三十九安士又五份三……人等，……拘去之……毒品。……又在上述地方搜獲毒品一批。警署發言人稱：……藏有上述一批毒品，……定今日……地方法院……

【新聞社】又訊，……男子，名馬漢劍，又名周仔，又名林光，住……四十號四……，籍……二十六歲，……西……年……昨日……被……控……七日在摩利臣山道二十五號四樓藏有海洛英二十九安士又五份三，……法官接納警方請求，命被告人還押三天，以便調查，不准保釋。

非禮八歲女童 青年罪名成立 押候考慮判處

【新聞社】十八歲山東籍青年男子梁生，被控本月十三日，在殺成道廿二號後巷，向八歲女童楊某非禮，昨日上午在中央裁判署續訊，宣佈有罪。侯氏法官對被告謂：「你所犯之罪過非常嚴重，因被告對一個年僅八齡之女童施以猥褻之行為，並謂在該案審訊中，被告始終否認其過失，更說謊狡辯，脗仍不知悔改。法官認為被告應送往一個足以使其反省之地方，乃命其還押一週，以便監獄感化長考慮此人是否適合送入赤柱訓練營，始予宣判。

此案審訊時，八歲女童在證人台上指証被告人於本月十三日下午四時，向女童詭稱為伊採摘樹葉，而誘至殷成道後巷，脫去其下衣，以指加以褻狎之撫弄。

元朗藍雀酒吧失竊 八小時內破案

積犯飲贓酒突遭警掩捕 卒被判獄十八個月

【新聞社】警方施行「監視」辦法以來，對付行為不甚良好者之效，多能收到「防範」時更可以迅速破案。本月廿八日元朗藍雀酒吧發生失竊案，警方據報後，委由探目尹宗，幹探黃明及葉振三人負責偵查此案，彼等先行搜齊元朗各村之受監視犯姓名住址，按址訪問，結果因此在八小時內全案大白。原來案中之竊匪乃監視犯，當日得手後，即在家中邀集三位朋友，共醉飲得之洋酒，被探突至訪問，無所遁形，遂被帶返警署。昨日案解大埔法庭審訊，非區士法官對上述三名警探之迅速破案，當庭……

本案被告男子名李熾，廿三歲，被控十月廿八日在元朗藍興街藍雀酒吧竊門行竊，計竊去洋酒八瓶半，共值一百三十元，現款八百元及四巴旬啤酒一批，……衣服一件，……九百六十一元。被告即……控方遞案指出：酒吧主人發覺失竊，於十月廿八日上午九時報警，探員乃依址訪查各鄉村之監視犯，下午一時四十五分訪至被告人家中，見被告與另外三男子共飯，高談闊論，狂飲洋酒，被告和盤托出……

圖片說明：港各領事昨日招待葛督，向督贈送紀念品(本報記者呂)

熊式一名作「王寶川」 攝成七彩影片 定期義映一場

【本報專訊】熊式一所撰名作「王寶川」，現已攝成七彩影片，並將於明年二月在倫敦首輪獻映，惟港督葛量洪爵士夫婦及英國駐菲律賓大使克勤爵士……特定本年十一月十四日……假座港督夫婦贊助，演一場，收入全部撥給東華三院，同時九龍……善舉，此欣賞此部……片全部伊士曼七彩，有國語及英語兩種拷貝，由熊氏親自導演，全部在倫敦沖印……

……士參加「不列顛之戰」，共應聘「國片導演」……「王寶川」，於倫敦……名著一時……名遊到……我……一番盛況。……熊氏謂：予二次大戰時……英文之「王寶川」三字……之時，乃見「王寶川」三字乃出之外也。

被告人……被控……，方面又指出……獄……個月，……法官……判被告人……十八個月。

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理，茲定於一九五七年十二月十二日星期四下午三時在銅鑼灣……舉行會議對各該地區請求發給或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審查，此等酒牌保根據有稅品條例(修正)條例即香港法例第一〇九章由一九五六年有稅品(修正)條例修正附由一九五八年元月一日起給發者。

申請格式紙可在酒防局大廈港民政務司署索取。所有填就之申請格式紙須於一九五七年十一月十二日或該日之前送回本局，特此公告。

酒牌局秘書湛保庶

一九五七年十月三十一日

工務司署佈告

關於香港本島公衆傾卸坭土事

茲由一九五七年十月廿八日星期一起，凡欲將坭土傾卸之公衆傾卸坭土處所……應……封閉……同日並將……香島道新開之傾卸坭土處所……在……香島道傾卸坭土之新許可証……向工務司署港口工程部申請免費給發此佈

工務司 英格理

一九五七年十月廿八日

香港工務司署佈告

茲有公地一段，為官地內地段第九十號，座落官塘，定於一九五七年十一月四日，星期一下午三時，在下亞厘畢道政府合署(東座)，本局公地測量處拍賣。該幅段面積約計三萬平方尺，限作建築工廠用途，惟是該廠不得製造任何有礙衛生製品，規定在十八個月內，須建有價值三十六萬元之上蓋物。此期二十一年由一九五五年七月一日起計，每年地租六百八十八元，期滿後可續批二十一年，少減後三日，地租另行估計，現定底價壹十五萬元正。

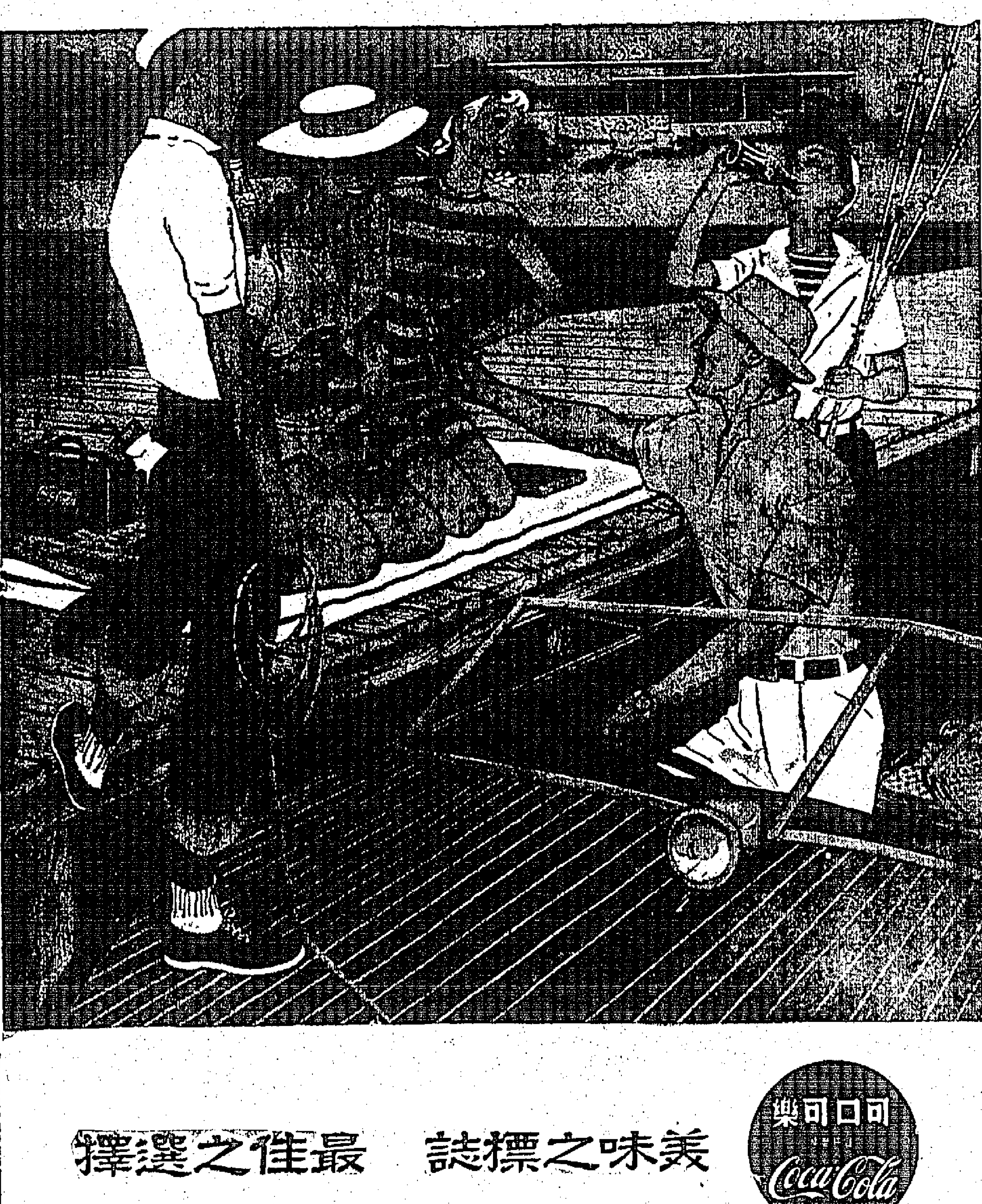
詳情具見本年十月廿五日及十一月一日憲報，或向公地測量處(香港下亞厘畢道政府合署東座三樓或九龍彌敦道九龍政府合署四樓)查詢亦可此佈

工務司 英格理

人造衛星 出現本港！

人人要看，人人要知。

今天下午



本港新聞

寄發普通聖誕郵件 最後投寄日期更改

寄美包裹必須附來源証

【本報專訊】郵政司沙康宇昨日宣佈更改寄往海外普通郵件最後投寄日期，以便能在聖誕節前寄抵目的地。更改日期原因，係由於有關輪船班期已改變，或有其他船隻航行所致。但本港郵局屆時將要處理大量郵件，因此沙氏籲請各界人士早日付郵，而不可等候至最後日期，始行投寄，以便協助郵局工作。

寄往美國郵件 依照美國財政部外國資產管制條例之規定，凡某等物品如無來源證明者，則不准寄運，上項物品如係來自中國或其屬地，凡物品必須取得來源證明者，主要爲中國式商品或製造之物品，例如綉織品、象牙製品、玉器、顏料品及傢俬，凡上述任何物品，倘爲一種原物寄往美國或其屬地，或美軍駐地者，則必須取得工商總管理處所發給之來源證明書，以資證明。

關於寄往外國之包裹，須先取得上述之證件始可以郵寄，凡郵寄物品之附屬證書或寄件人，倘於郵寄時，須向郵局投遞證明書。由此種證明書代替工商業管理處所發出之證書，必須附入郵包內，郵包外面亦須註明該證件號碼。

最後投寄日期表如下：

目的地	普通郵件（包括郵包）	（僅作及郵包）
緬甸（仰光不計）	十二月廿一日	十二月廿一日
仰光	十二月廿八日	十二月廿八日
加拿大		十二月十七日
加勒比		十二月十三日
錫蘭	十二月廿六日	十二月廿六日
丹麥	十一月廿二日	十一月廿五日
埃及	十二月廿一日	十二月廿六日
其他歐洲	十一月廿五日	十一月廿五日
台灣（台北不計）	十二月廿九日	十二月十三日
台北	十二月十三日	十二月十三日
法國	十一月九日	十一月廿五日
德國	十一月五日	同上
希臘	十一月五日	同上
大不列顛	十一月十六日	十一月廿四日
夏威夷		同上
印度	十一月廿八日	十一月廿一日
印度東部	十一月二日	同上
印度西部	十一月六日	十二月九日
印尼	十一月廿二日	同上
日本	十一月六日	十一月九日
南韓	十一月廿二日	同上
馬達加斯加	十二月廿三日	十一月五日
馬來亞	十一月十九日	同上
馬爾他		
墨西哥		
那威		
新幾內亞		
紐西蘭		
北婆羅洲	十二月十六日	十二月十九日
北羅得西亞	十二月二十日	十二月廿二日
澳洲西部	十一月二十一日	十二月廿六日
澳洲	十二月十一日	十一月廿五日
阿根廷		十二月十一日
南羅得西亞（包括外）		
中美洲及南美		
南非	十一月九日	十二月十九日
北非	十一月九日	十一月九日
中東及近東	十一月十九日	十一月九日
英屬保護國	十二月廿一日	十二月廿一日
英屬殖民地	十二月廿六日	十二月廿六日
菲律賓	十二月十二日	十一月十八日
巴基斯坦（西）	十二月十六日	十一月五日
巴基斯坦（東）	十一月三十日	同上
太平洋群島	十一月十六日	同上
葡萄牙	十二月六日	同上
沙勞越	十二月十六日	同上
新加坡	十二月五日	同上
西班牙	十二月二日	同上
瑞典	十一月二日	同上
瑞士	十二月二日	同上
泰國	十二月六日	同上
千里達		十一月十九日
美國	十一月十五日	十一月十九日
越南	十二月九日	同上

市政局放映幻燈片 講述處理食物方法

【本報專訊】市政局將於下列日期時間及地點，放映幻燈片，以講述處理食物方法，此種幻燈片，係由市政局衛生教育小組委員會所攝製，以便向有關處理食物之人士，例如，酒樓茶館等從業人員放映。

香港方面 金陵酒家：皇后大道中，十一月四日（星期一）下午三時及十一月十八日（星期一）下午三時。中國酒家：威靈頓街，十一月七日（星期四）下午三時及十一月廿一日（星期四）下午三時。樂宮酒家：干諾道中，六九號十一月十一日（星期一）下午三時。

九龍方面 金唐酒家：上海街五二四號十一月四日（星期一）下午三時及十一月十八日（星期一）下午三時。瓊華酒家：英皇道十一月七日（星期四）下午三時及十一月廿一日（星期四）下午三時。國際酒家：彌敦道六二○號十一月十四日（星期四）下午三時及十一月廿八日（星期四）下午三時。倫敦酒家：彌敦道二○二號十一月十二日（星期二）下午三時及十一月廿五日（星期一）下午三時。

市政局職員將代表前往放映幻燈片，放映時間約半小時。

檀香山梁勳旅行團 四十二人由泰抵港

【本報專訊】檀香山梁勳旅行團團長梁勳，昨偕團員一批，由泰谷乘泛美機抵港，共有團員四十二名，現已全部先後抵港。（圖右爲梁氏抵港時攝於機場，與該團招待部代表黃永發氏）。

新界公地 四段開投

【本報專訊】新界政務處發言人昨佈告：「茲定期十一月十四日上午九時，在新界理民府署公開拍賣新界屋地一段，用途鄉村式屋宇，面積（方尺）四三四，年租二元，底價一千八百元。又定期十一月十四日上午十時卅分，公開拍賣公地飛鵝山道，面積五○、○○○方尺，年租一五五元，底價七千五百元，用途屋宇花園，倘有意者可向九龍加士居道新界理民府查問。」（二）

業主黃耀南申請獲准 拆遷彌敦道一幢舊樓 租庭裁定住客補償費

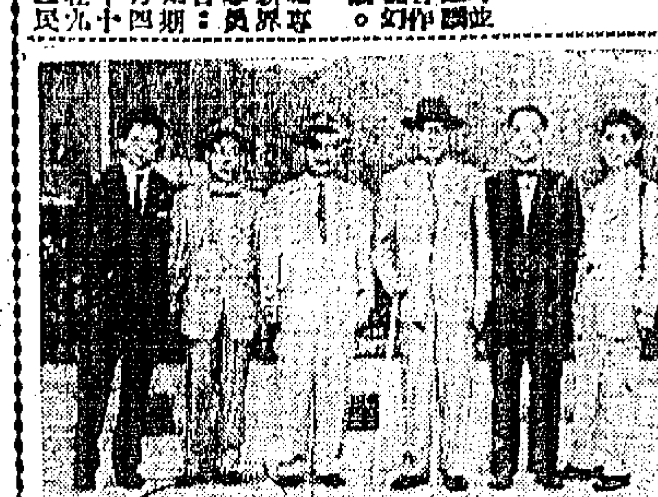
【新亞社】中華巴士公司司理黃耀南，申請拆卸彌敦道一號九層高之新型大廈，預算建築費五十一萬五千元。現有樓宇住客多戶，分延律師代表，昨日下午在高等法院租務法庭，經租庭批准申請人之建議，並裁定住客之補償費，其中一位年已七十六歲之租客，不允接受業主所提出九千三百元之補償費數目，由其代表律師向法庭力陳困難，請求法庭體恤其情，將其補償費裁定爲二萬元。該案在高院租務法庭由華案審判官及租務官審訊，由律師代表業主。

新牛爲美容院，業主黃耀南，由律師代表一部份住客。該案昨日爲最後一日審訊，由律師分別與同，陳永徽大律師代表飲食業商會陳師，謂業主於本月三日一幢樓宇之租約，以便收回拆卸，改建新樓。

據對該會招致不方便之處頗多，住客九龍無線電行之東主，在審訊中，不願接受申請人所提九千三百元之補償費數目，其代表律師林元芳向法庭力陳其處境與別不同，請求法庭體恤其情。

恤其處境而作裁定。林元芳律師指出：該住客現年已七十六歲，在該處經營已逾廿四年之久，一旦他遷，將於結束其營業，亦須另租舖位，須付頂手費數萬元及付七百元之按租，且以七十六歲之高齡，搬往他處重新經營，實爲困難。現經法庭判決，該住客每月可賺三百元，故其損失頗大。

租庭聆訊後，對宋與榮主協議之七戶住客，裁定補償費如下：㊀九龍無線電行二萬元，租庭甚同情此住客之困境而決定此數目者；㊁新牛為美容院三萬七千五百元；㊂元光電氣公司二萬元；㊃何衍記一萬元；㊄生睡六千元；㊅朱文泉一萬六千元；㊆九龍飲食業商會一萬八千二百元。



和田社長來港考察 富士供台電訊器材

日本工業銀行和田恒輔先生，係富士電機製造株式會社社長及古河電氣株式會社社長。本月十三日，曾同電氣、電訊器材合同，爲富士電機出口貿易品科長宮崎及吉田兩君飛赴台北，於完成任務後，在本月二十日轉飛來港，與其總代理偕蟻行商團業務洽商更進一步發展該廠出品在港市場。聞已決定下月上旬以洗衣機一批供應本港，該項洗衣機優勝處，已從事供應多時，必將大受歡迎。其後價運來港者，將有該廠最負盛譽之工業用電扇等，及永承明（周）等及工廠與周邊，紡織機及馬達等。和田先生一行現以業務完成，昨已乘機返日。附圖示離港前攝影，中立持杖者即爲和田先生、及保良、余啓思三君。

機場運毒四被告 警方請銷案獲准

價值廿萬元毒品判沒收 官謂如欲領回者可申請

【本報專訊】本月十八日，東區裁判署內破獲販毒機關，搜獲毒品三包，價值港幣廿萬元，當時四被告亦涉嫌是項毒品所有人而遭拘控者云。（乙）

宅內，經中央裁判署控以「藏有危險藥物」罪。該男子四人，就與被告四人，即被告男子周漢鈞，潮州人，四十歲，潮州人；執業經紀，住廣利臣山道廿五號，前日再提堂時，主控稱：該案已定期（十一月）日再押至港，九三號天台，潮州人，被控於本月十八日在啓德機場運毒者，並將被告四人判釋。

解中央裁判署控以「藏有危險藥物」，押候三天審訊。

被告四名被告是：㊀李慈堅，廿三歲，住干諾道四十二號二樓，潮州人；㊁王邦欣，廿三歲，與第一被告同住；㊂周錫川，四十歲，住太平山街九號三樓；㊃吳正宗，卅四歲，住干諾道中一五四號二樓，保一家商行的經理。

四被告被控的罪名是本月十八日在啓德機場運毒。該案經警方已決定撤銷控訴，本月十八日警方人員在啓德機場查獲一架自曼谷抵港之客機時發現。

官謂：「本席對於無人認領的毒品，今後任何人可以向本席申請。」可以向本署申請者可，毒品判沒收。

斬傷弟婦及女嬰 被告上訴判駁回

【本報專訊】一綜控因細故不遂而斬傷弟婦及其女嬰案，被告上訴高等法院刑事合議庭，被告曾被判入獄十年，另被鞭十二鞭。被告不服原判，昨晨上訴高院合議庭，請求減刑，但遭判不准。

合議庭由正按察司何瑾及副按察司駁回原判。原告爲其上訴人之夫兄，被告指因原告之女嬰惡，被告因而懷恨，取出刀斬傷原告女及女嬰。

上訴人昨晨向法庭稱：此案之發生，原告亦應負責，當時因原告欲佔其物業。

法官指出：原告女子之傷勢甚重，當時原告被斬，幸未有死去，若非倒地上，原判上訴駁回。（尚）

出刀欲砍其頭，彼以刀自衛，一時失去控制，乃做出此事。彼雖定罪，但求法庭考慮其環境，減輕刑罰。彼無意傷害原告母女之身體。

碎崙街一住戶 半夜遭匪行竊

【本報專訊】九龍碎崙街二四七號二樓，於前晚六時至昨晨十時之間，被匪入屋行竊，損失約共值港幣五百二十八元，美鈔一百元，及其他飾物等，匪徒於得手後逃去，現警方正進行調查中。（尚）

半島酒店側停車場 封閉三個月 作工展會場

【本報專訊】自下月一日（星期五）起，彌敦道半島酒店側面之公眾停車場，將予封閉，爲期約三個月。該停車場將作爲本港第十五屆華資工業出品展覽會會場之用。該會將於本年十二月間舉行。
公務局長籲請駕車人士，與他人共同利用其車內座位，及於方便時乘坐公共交通工具，以減輕尖沙咀區停車問題之情形。（二）

美農業部長卞遜抵港

商議 促進 港美 貿易

【本報專訊】美國農業部長卞遜及其家眷於昨晨乘飛機從東京抵香港，下機後發表談話，彼稱對此次前來訪問香港，甚感高興。香港有良好之自由港口貿易，對香港進口貨物中，包括有大量美國農產品如棉紗、煙草和其他農業產物，彼稱，此次到各地旅行目的，在訪問美國與各地貿易之情形及和各商界代表促進貿易關係。彼將於下月七日到羅馬出席聯合國農糧組織會議，指出美國農業剩餘產品之出路，如棉花、小麥、煙草、米等，本年度剩餘額爲七億元二千萬元，其中有四億二千萬元爲向外推銷，中有百份之八至十二爲免費送贈各地之貧民與難民。彼訪問完香港後將飛印度。

英主教香港主教白英奇偕同神父羅馬民與親抵機場，歡迎美國農業部當局送贈給香港難民之美國糧食。附圖爲昨日抵港之美國農業部長，左起卞遜夫人、卞遜部長、卞夫人、卞氏之女之孫。（本報記者杜攝）

重建錦田橋 錦田公路 明日封閉

【本報專訊】錦田大橋重建，錦田公路將於十一月一日（星期五）上午七時至下午八時禁止行車，屆時所有車輛，須改經落馬洲路行駛，該處將設有交通標識，並將派出交通警察，指導行車。（二）

華懋酒店新雅酒樓 規模宏大雄視遠東

華懋置業公司將先行揭幕

華懋企業公司所建華懋大廈，爲新型商貨之綜合之樓高十一層，面積三萬尺，位於九龍彌敦道與海防道之交點，頗便運輸，新型酒店之華懋酒店，新雅酒樓，華懋公寓，將於下月舉行揭幕，工竣，不日即實現。地下至三樓爲百貨，四、五、六、七、八、九、十兩樓爲華懋酒店。

十一樓，全部新雅酒樓，自用貨倉及寫字樓，該酒店所佔五樓，二十架爲新雅酒樓，可容百數十桌，爲設有宴會廳及夜總會婚禮所。至華懋公寓之之宴會所有，面積約一○六號，由二十公分至二百一十七號，一至十二層，每層房間四十五間，共有二百一十三間，房間全部設冷氣，電話及七彩浴缸、床、衣櫃、寫字枱、自用冷暖氣，並設有新型雙人房、房間一百三十個，最大二百七十英尺，每房設有新型梳化牀或床，寫字枱，自用雪櫃，衣櫃及名貴傢俬，公寓有廣大自動電梯，供客上落。現華懋公寓，裝修將竣，開幕日期，可先於華懋酒店與新雅酒樓，約在本年十一月底或十二月初當可開幕揭幕。（本報記者杜攝）

郭珍女士生辰宴客

華僑美容院東主郭珍女士，昨日生辰，晚假花都酒樓宴客，計有鄭拔萃、謝振聲、吳理就、李富甘、陳漢光、拉氏、羅洲、朱文卓、陳國作、葉沛芳、李仁昭、黎錦衍、王文、江偉仁、莫啓恒、錦仲山、楊棣偉、江世鏗、江秀山、王辛利、盧九、潘相萬、何啓光、李志鴻、張保明、劉國寬、梁伯初、杜守仁、葉桂林、許光行、李潤甚等數百人，情況熱烈。

油蔴地新街市 明日啓用

李有璇主持典禮

【本報專訊】市政局食物及街市（政策）小組委員會委員李有璇醫師，將於十一月一日（星期五）上午八時四十五分，主持九龍油蔴地新填地街新街市之啓用典禮。

新街市係戰後政府所建之最大街市，共建費總值一百萬元。街市中共有豬肉檔廿九個，牛肉檔七個，雞鴨檔十八個，鮮魚檔五十五個，水果檔兩個，蔬菜檔六個及生雪檔一個。（二）

日副首相過港

談可倫坡計劃會議成就 下次會議將在華府舉行

【本報專訊】日本副首相石井光次郎，於昨晨由東京乘機飛往安谷，出席可倫坡計劃會議之代表團一行中，亦有日本政府要員。石氏昨晨過港時，石氏在機場接見記者，彼稱：日本在該會議內祖任前年工作之成績，爲以技術協助東南亞國家，並有成就，但此技術援助工作，已商求該會議出資金，以備作進行開發工作之支出。此項提議，獲得各方支持，在會中曾報告去年和前年工作及前往安谷開會之經過，在東京召開共被接納，有共事否？答稱：日本爲會員國之一，對開會地點問題，向無意見，由美國代表會要求在華盛頓召開，結果通過。記者又問：東南亞技術基金援助委員會與可倫坡計劃及亞洲之反共工作，可否合併爲一？答稱：東南亞問題在組織上有不同處，前者爲容許各方面請求，是公開的；後者則爲一國與一國間之事，故工作目的雖同，但不能合併。記者又問日本對東南亞貿易有何展望？答稱：對此問題，一向有很好發展，此爲對日本與東南亞國家之有利之事，有困難，但總可設法解決的。

石氏在港逗留一日後，乘機返日本。附圖爲昨抵港之日本副相石井光次郎。（本報記者杜攝）

教師會盼當局 撥地建屋宇 供會員解決居住問題

【本報專訊】香港教師會以目前教師居屋之興趣，會員居住問題，久爲理事會所關懷，尤以在職於私校者爲然，已選出小組委員會，以尋求一切可能辦法，使會員獲得廉價房屋居住。經過詳細調查後，據悉會員之急需住屋者，爲數約三千人，對此問題之解決，屋地問題最重要，但倘政府能以有利條件，供給屋地，則該會對於建築，相信可能解決。該會將再向政府申請給地，惟所得批復，均未如人意，極盼政府能協助施行此極端重要之計劃云。

又今年英女皇新年授勳名單中，該會會長高詩雅先生獲頒CMG勳銜，曾熱烈祝賀。高氏對教育事業，建下勳功偉績，此項光榮，正應屬之，尤感慶幸者，即以高氏未任教育司以前，對該會工作已有密切關係，並曾主理該會會刊，爲時多年，高氏本屆末返英渡假，該會同人頭藉此機會，致其忱贈祝其快樂，並望早日歸來，指導工作。（滌）

崇基學院昨日舉行 六週年校慶紀念會

【本報專訊】新界馬料水崇基學院，昨（卅）日舉行創校六週年紀念大會，到會者甚衆，由創校校長李應林先生，年長者吳清泰先生致詞，海外友人致祝賀，校友會代表楊深星先生及凌道揚先生，中外來賓即致祝詞，由凌院長介紹來賓，許湛成、陳能方，刁作謙、孟居仁、黃耀明、吳保羅、鄭士廣、布克、錢之、湯華德、梁新慈、伍假、錢聰梅、白約翰、白稱璧、蘇道明、謝昭杰、王韶生、劉雲松、黃頌遠、李爾培夫人、安迪生夫人、斐慶裕、斐克夫婦、杜文、凌等。

紹李國偉夫人演講，大意謂：「自一九四九年本港社會，一般家庭對青年人教育問題感到彷徨之情形而生。因此崇基學院的創辦，是具有使命，而且這個使命，可以說是辦學之成功，可以說已填補了在今日香港社會之四個缺陷：㊀培植青年有升學之路，㊡保存中國固有文化的傳統。㊁培植許多社會領袖人才。㊃充實個人就業機會。」最後由麥理覺博士祝福，跟著舉行聚餐。
遊戲秩序計有：林……

美教育家尉遲女士 參觀九婦會平民校

【本報專訊】美國「家庭教師訓練學校」校長尉遲女士，對教育頗有研究，爲聯合國之教育專家，日前由美經台北抵港參觀，將於九龍婦女福利會平民小學夜校參觀，由該會主席馮秀寶女士及教育組主任黃容紅、服務組主任陳容美等招待，并陪同參觀。尉遲女士對該校設備之完善，甚爲讚許，尤其對學生之勤學，有深刻之印象，該女士日間將由港赴東南亞各國繼續考察，然後經歐洲返美云。

市美校友 美展開幕

廣州市立美術學校之作品，今（卅一）日起在花園道聖約翰堂副堂舉行展覽，今日下午在抗日期中，民國廿七年於民國十二年起，爲中國美術界之一，至今有四十年以來，此校之創設，今已二十多年。該校在抗日期中，民國廿七年廣州淪陷時，中斷。今爲該校友展出之作品，均爲校友多年努力之作，精彩異常，無論是國畫、西畫、書法等，依該校固有之傳統藝術風格，不設花廳香港師，親友贈送花籃者，一律敬謝。此次展覽，本港歷屆美術展覽之所未有者之特色。

盧芝恩芬天奴 行將來港演唱

義大利男高音歌王

據悉：歐洲意大利男高音歌王盧芝恩芬天奴來港演唱，定下（十一）月廿五日在娛樂戲院演唱，此五日將成爲本港一時之盛會，是國際著名歌唱家，作爲今後在港演出，預期將有極熱烈之情況，藝術界人士一致公認他可能今後承繼「意利」（卡羅素）之衣缽，而且各地歌迷的腦海均有很深刻的印象。

柏雨中學校運會圓滿閉幕

明日敦請周伯謙主持頒獎品

【本報專訊】新界屏山柏雨中學，第七屆運動大會，經於昨（卅日）下午圓滿閉幕，歷三日來之角逐，成績異常美滿，打破上屆紀錄者達廿餘項，九以男子甲組十二項中，有十項創新紀錄，即男甲一百公尺馮耕安（十一秒二），二百公尺馮耕安（二六秒一），四百公尺羅榮華（五十八秒四），八百公尺羅榮華（二分廿三秒），一千五百公尺羅榮華（四分四十三秒），三級跳遠趙立之（三十九尺十寸），跳高趙立之（五尺三寸半），跳遠黃榮華（十九尺五寸），擲鐵餅趙立之（八十一尺一寸），推鉛球馮耕安（卅四尺六寸），四百公尺接力路社（四十九秒五），一千六百公尺接力路社（四分十六秒八）；其餘破紀錄者尚有：男子丁組擲壘球鄭昌發（三尺七寸半）；跳遠林劍（十四尺），擲木球陳汝森（一二一尺五寸），男子戊組六十公尺陳志傑（十秒五），一百公尺陳志傑（十七秒），跳高胡席雄（三尺一），推鉛球吳映蓉（廿三尺六寸），女子戊組跳遠陳志傑（十尺十寸），女子丁組一百公尺鄭翡翠（十七秒二），跳高盧勝美（三尺四寸），跳遠文翠美（三尺三寸半），跳遠李孝光（十尺十寸），女子甲組跳高鄭翡翠（十一寸），擲鉛球鄧翠霞（一十一寸）。

又公開賽男子一五○七尺十寸，女子乙組一百公尺陳容暖（十五秒四），跳遠洪文（四尺七寸半），余燕芳（三尺七寸半）。

四十二秒四，第二名男子一五○公尺公開賽第一名陳汝森（廿九秒六），第二名何東及第三名柏雨繼承。

團體錦標：男子：第一名（丙組）仲社，第二名（一百公尺）陳容暖（十五秒四），亞軍南華，A隊（五十秒一），女子四百公尺接力冠軍柏雨隊，亞軍元中隊（五十秒四），季軍混合隊，獲得錦標者由世界各國團體舉辦本公開賽之會頒獎品，由該校舉行閉幕會時，敦請周伯謙先生主持。

柏雨中學校運會圓滿閉幕，圖爲校董周伯謙頒獎冠軍。（美化攝）

嶺南中學擴建校舍 舉行畫展籌款

明日揭幕港督夫人剪綵

香港司徒拔道嶺南中學，定明天（十一月一日）下午四時，在萬宜大廈舉行畫展，屆時請港督柏立基夫人主持剪綵，並二日至四日展覽。此次展覽由同學家長及各方人士捐贈，將建一座校舍，包括教室、禮堂、實驗室等。該校成立以來，由學生於努力，本年度各班學生名額均已滿額，加設校舍，以便收容更多學生。

尺，決向該校地皮建築新校舍，該校校長及同學余壯榮、陳紹先，蔡乃伯等，司徒衛、羅明佳、馬鑑石、張君實、黃般若、鮑少游、潘新安、陳鴻、李研山、呂燦銘、司徒奇、鄭彭年等廿五人，共一百餘幀，精心傑作，將於展出。

張紉詩女士 將舉行畫展

南中詩人張紉詩女士，早已膾炙人口，其詩書畫俱佳，現將於下月在大會堂舉行個人畫展。

華仁中學 昨日舉行 畢業頒獎

【本報專訊】香港華仁書院於昨日下午五時半，舉行畢業頒獎禮，由港督府政務司主持頒獎。班七十四人，各班生中學十三班，小學十二班，獲獎者共五十六人，小學共得教科書獎學金者五人，大學預科班一人，大學二人，總得獎學金者五人。
該校並頒發各項獎品，如操行、體育、戲劇、游泳、羽毛球、乒乓球等。
頒獎後，由學生表演話劇及音樂節目，最後由學生代表歐陽仁賢致謝詞。六時卅分宣佈散會。（文）

滅蚊運動招貼比賽 英皇學生 獲首二獎

何東女校三職校學生獲頒獎 定下月五日舉行頒獎

【本報專訊】市政局防治蟲鼠小組委員會，去月舉行滅蚊運動時，曾在各學校，舉辦一個有獎之招貼比賽，由該局防治局學生同人所得，結果冠軍及亞軍爲英皇書院學生姓名如下：陳伏英，梁俊冠軍，蘇萬亞軍，獎金五十元；第三名，爲仁濟醫院學生李榮光，獎金三十元。

此外，復有精神獎五個，每個獎金一十元，其中三個，爲何東女子職業學校學生三人所得，其姓名如下：楊玉蓮、吳鳳蓮及楊淑兒。其餘兩個爲皇仁書院學生何磨潤及英皇書院學生李玉潔所得。

教育司署美術組所提出之意見，經由防治蟲鼠小組委員會主席接納，定於下月五日（星期二）下午四時，在防治蟲鼠委員會主席及小組委員會主席、市政局大廈市政局會議室舉行頒獎。（二）

香港仔官立下午校 家長會昨開大會

香港仔官立下午學校之家長教師聯誼會定十一月九日（星期六）下午二時半舉行第二屆同人大會，家長屆時出席，會議完畢後，選舉第二屆職員外，並有校內教師之餘興節目，有歌舞劇及國術表演。

在九龍公演

「錦繡明」晚 優待券一元半

中英學會中文戲劇組第三次公演，「錦繡明」，一劇編排之古裝奇劇，上週在皇仁中學公演四天，每晚笑聲不絕，彩聲不斷，更得學界同人之歡好評。該劇定明晚在九龍洗衣街伊利沙伯中學，再演三天，故此次在九龍首次演出。

郭振成增設 簿記打字班

本港商界名流郭振成氏，鑑於學子之需求，所設各班已現額滿，定本月四日夜新開設男女簿記、英文打字班，名額有限，倘有志學者，則日間可隨時入學。又中國商業學會會刊，三樓。查郭氏介紹人才，中環德輔道一號「大不乏人，倘欲聘請打字人材，可向郭氏介紹云。

漁民子弟學校 旅行沙田

香港漁民子弟學校，昨晨由教員率領師生赴沙田旅行，計有男女生九十餘人，乘尖沙咀火車前往，遊覽名勝，至下午二時始乘車返港。

本港新聞

難胞請領救濟金 辦法更改

持雙程證者可直接辦理手續
本月處理申請書計達千餘件

【中央社】大陸逃港難民，近月來向港九救濟委員會領取臨時救濟金者，更形踴躍。據該會統計：在本月間處理該項申請書，已達千餘件，日內正式日發款。凡經通知領款各人，必須親自具領，不准委託或請人代為領取，此中或有小部份因住處變更的難胞，至通知函未能送達者，希即親往該會查詢補領。

據悉：該會自十一月一日即改為自八月一日以後到達香港者，方可申請，即八月一日以前到達的難胞，經過已有三個月的期間尚未申請者，則不再受理，今後該會將限期按月遞減，如十二月一日起，僅辦理九月一日以後來港者之申請。

關於洗池難胞申請救濟的辦法，業經已呈有關方面更改及改善，並已決定。據悉：除了持有大陸證件者，可以暫時說明，前來該會登記，但此項辦法，須由原給介紹保證人向所屬社團保證該申請人確屬大陸難胞及其到港日期確在規定限期以內，該社團須查明屬實，然後由港九救濟會審查批准，倘有不實之處，所發救濟金，應由保證社團負責，並負責向原介紹人賠償。此項辦法，業經各同鄉會、工團、總會及其他自由社團負責人會商同意，自十一月一日起實施，務使難胞逃亡來港者，若持有大陸任何可資證明身份的文件，均可作為申請的根據，不論身份證、兵役證、居民證、選民證、學生證、路條、配糧證、來往證……等，均屬有效，若領有特種來回證而不願返大陸者，可憑該持證的往救委會辦理手續，不必再請各社團證明，將更較為簡捷。

今日重陽佳節

山頂纜車晨早五時開行
沙嶺墳場祇係開放兩天

【本報專訊】今日為重陽節，巴士，及尖沙咀火車站，因來往掃墓，更形擁擠，預料例如分站之擠，預料往掃墓者，亦必大擁擠，今日纜車站大量增加，山上之小販，同時亦一律須開之外，及遊客，因而擁擠，更形成熱鬧。

山頂纜車因重陽節，遊客登高，今(卅一)日晨提早五時正開車(原日開上午七時)，並加開班次，客滿即開行，纜車時間仍為至晚上十一時止。由尖沙咀車站開往和合石及沙嶺火車，亦增加特別班次，以備市民前往新界掃墓之需。

和合石火車來往時間表

【本報專訊】九廣鐵路局昨宣佈：今(卅一)日(星期四)重陽節行駛於九龍及和合石車站間之特別加班火車，將由紅磡來回，時間如下：

今日特別加班車，由尖沙咀車站開出及抵達和合石之時間如下：

由尖沙咀開：上午六時卅一分、七時廿一分、八時廿九分、九時卅八分、十時卅一分、十一時廿二分；下午十二時卅一分、一時廿八分、二時卅一分、三時廿六分。

和合石到：上午七時〇三分、八時〇〇分、九時〇八分、十時十三分、十一時〇四分；下午十二時〇四分、一時〇二分、二時〇〇分、三時〇四分、四時〇〇分。

由和合石開：上午八時〇二分、九時〇五分、十時十六分、十一時〇八分、十二時〇四分；下午一時十三分、二時十四分、三時〇五分、四時〇二分、五時正。

抵尖沙咀：上午八時卅五分、九時四十分、十時五十分、十一時四十分；下午十二時卅九分、一時四十八分、二時四十五分、三時四十分、四時卅七分、五時卅五分。

由沙田開出之火車，每班均不停油麻地站，由粉嶺開出之火車，停站照常。

持特別加班車票之乘客，可乘搭任何普通班次火車，回程亦可乘搭普通班次火車。

九龍至和合石(來回)：成人二元，小童一元。

九龍至沙田(來回)：成人一元，小童五角。

澳門發現怪豬

嘴平坦額凸出

【本報澳門專訊】澳門牲口場昨(卅)日上午一宰房發現一頭怪豬，小豬，該小豬模樣，類似人形，衛生局與西醫前往檢驗，經醫生解釋，此類似人形小豬，限於科學試驗，並無傳染疾病。工作人員檢驗，類似人形小豬之主人，為新口岸菜館之主人，其一胎有×頭小豬，其部份類似人形，頭部平坦，額部凸出，母豬哺乳時，因雌×親自哺助，每夜辛勞，昨已乃奶，獸醫前到衛生分局檢驗小豬，將於驗後乃作處置。

監獄署體育會 定期開賣物會

【本報專訊】監獄署體育會，將於十一月二日(星期六)下午二時，在赤柱監獄運動場舉行本年度秋季賣物會，屆時將請監獄署署長麥主持之夫人主持開幕典禮。(二)

九龍商會廠商會 明日慶祝商人節

【中國社】一年一度之商人節，明日便告到臨，九龍總商會、九龍中華廠商會，為慶祝此節日，已決定該日晚上舉行聯歡酒會，籌備一切，並決於是日晚上舉行。

長期以來，各商會對此節日均甚重視，九龍總商會決於是晚在總商會禮堂舉行聯歡，並由會員參加；五金商會、綢緞商會等，亦將於是日休業一天，以資紀念，外，並於晚間假座金陵酒家聯歡。其他行業商會，有九龍押業商會，香港押業商會，九龍海味商會等云。

杜絕菲幫走私客 菲將沒收其護照

返菲旅客自用品限價值菲幣五百

【國際社】馬尼拉卅日電：菲國海關今日宣佈：今後凡以「自用物件」方式，自香港帶返菲國之物件，其價值超過菲幣五百元者，將予沒收，並由海關局長通知外交部，凡菲人每年出國不止一次者，是否准其續領護照，亦須考慮，同時並規定菲國旅客「自用物件」之價值，以菲幣五百元為限，超過此數者，須照章抽稅。

菲海關並謂：菲人走私情形，極為猖獗，今後凡與走私有關之菲人，將一律吊銷其護照。

據悉：非商業性之「自用物件」，同時菲國國際法例所規定，外人往返均須向各旅客作上述之規定，但依照目前所載，每一個國旅客，准帶備價值菲幣五百元以下之「自用物件」，超過此數者，須抽以重稅。

沙橫掃墓 毋違例燒葬

據新界理民府發言：沙嶺墳場於開放之七天之內，祇准掃墓及燒香燭，不准燒衣，否則將被檢控。

山頂墳場亦與香港一律，須依照下列規例：㈠每日開放時間，由上午九時至下午五時；㈡只准正式掃墓者進入，倘被發覺有違例者，當被檢控；㈢不准燃放大串爆竹；㈣不准攜帶相機攝影；㈤或在墳區內露宿。(百)

淺水灣道大劫案 五被告上訴

反對原判及所判刑期
胡鴻烈大律師昨陳述理由

【新亞社】淺水灣道大劫案，月前在高院刑事庭審判，五名被告男子均判入獄，該五名被告不服判決，向高院合議庭上訴，昨日開庭，反對原判及反對所判之刑期。案由正按察司何瑾及高級副按察司顧德和鄧合聆訊，上訴人五人：㈠張振文原被判入獄七年；㈡姚×原被判入獄五年；㈢張勝，原被判入獄五年；㈣黃玉成，原被判入獄六年。昨日上訴，除第一上訴人「老四」，由史密斯律師代表外，其餘四名上訴人自己出庭申辯。

胡鴻烈大律師陳述上訴理由，胡大律師謂主要四點：㈠本案之證據不足，只憑一些無關緊要之證據。同時第一上訴人被指為案中之「老四」，實須生偏見心理；㈡關於第一上訴人乃該劫案工場之經理人；㈢關於案中並無證據顯示第一上訴人有份參與劫案之法律問題及案中有關證供，原審法官有引用錯誤或未有充份的向陪審員引導；㈣判定第一上訴人有罪所根據之證供，並不充份，其事實亦未證明；㈤在法律及證據上，原案所作之判定，係屬不合理。

胡大律師昨日整日陳詞。

菲航菲港綫機 每週增加一班

【國際社】菲律賓航空公司今日宣佈：自十月三十一日起，該公司飛港之班機，每週將增加一班，即由現在每週四班，增為每週五班，此增開之班機，每星期四上午六時自馬尼拉飛出，八時三十分到達香港，九時十五分又自香港飛返菲，十一時四十五分可以到達馬尼拉，每週四下午原有之班機，仍照舊維持。

墮胎斃命及牛頭角命案 三名謀殺疑犯 昨日四次提堂

【本報專訊】兩宗謀殺案疑犯，昨日在九龍裁判署提堂，主控官要求延期，以便警方調查，裁判司批准，各犯仍解回中央裁判署候訊。

第一宗：本月十二日，鄧麗濃邵氏大廈一室中，發生女子斃命案，住該室之未註冊女醫生鄧劍英及死者之丈夫鄧保齡，被控謀殺邵氏，前已三次在九龍裁判署提訊，昨日則為第四次提訊。

被告二人：㈠女子鄧劍英，廿八歲，住邵氏大廈七樓六〇一室；㈡男子鄧保齡，卅六歲，住亞皆老街道十四號三樓；兩被控十月十二日，在九龍謀殺女子洪麗芳，警方曾檢驗死者乃因墮胎致命。

第二宗：牛頭角於本月十二日發生命案，疑犯被控謀殺女子石芝珍，前經三次在九龍裁判署提堂，押候昨再作四次提訊。被告莊××，卅三歲，山東人，乃一開鉛鑛工人，住牛頭角徙置區第七段第一四五號。

又據死者家人昨稱，死者乃在該處大廈四樓之住宅內，另有女傭一人，昨晚見其不幸遭毒手，死者之夫，死者在該處寫字樓工作之際，被人殺死在宅中，惟死者之另一女傭，事發時在屋內，因此被控為疑犯，今已被控謀殺，卅三歲之工人亦被控謀殺。

又有四人失蹤

【本報專訊】又有四人失蹤：㈠陳玉英，女，廿四歲，住長沙灣道一二七號地下，在本月十八日下午失蹤；㈡謝敬文，十歲，住深水埗大埔道十字村廿六號，於廿九日下午四時失蹤；㈢保大，在油麻地港灣處工作，住在油麻地避風塘二二八Y號船，穿灰布唐裝衫，黃斜西褲，於廿七日失蹤；㈣牛山，四十七歲，住西灣河筲箕灣道廿七號二樓，有一頭盲人名陳滔者，昨日下午四時外出，即一去不歸，恐其遭遇意外。(合)

荃灣軍車貨車相撞 軍車上兩名英兵受傷

【本報專訊】昨日下午四時，新界荃灣發生一宗軍車與貨車相撞，英兵二人受傷。當時有一輛HK字頭貨車由市區駛入荃灣，駛至新界荃灣道附近時，與一輛軍車相撞，軍車左邊車頭被撞毀。其時貨車有一工人立於車尾(該車滿載米糧)，被撞時有兩名英兵，一名受傷，當時兩名受傷者送往醫院救治。事後警方曾在場施救，事後並以現場勘察，將肇事兩車司機拘捕，並須在醫院中受醫治，肇事處路面凌亂，軍車頭已損毀。(本報記者攝)

中共「農墾部」人員 昨經港赴日本 商談技術援助

【本報專訊】中共「農墾部長」王震昨日率領一個大(廿二人)之農業技術考察團，由廣州乘火車抵港，轉往日本，商談日本農業技術援助中共問題。

王震一行抵達本港邊界之後，本港警方曾派出大批武裝警員同乘火車抵尖沙咀車站。(乙)

從四樓跌落街 四歲女童慘死

【本報專訊】昨晚七時十分，本港銅鑼灣，有一年僅四歲女孩，從四樓跌下街中，當堂斃命。

廠商會董今日會議 工展會將續辦裝飾陳列比賽 明後日可接收全部場地

【本報專訊】廠商會定今日下午五時，舉行會董會議，討論十五屆工展會有關各項事宜。其中之一項，則為常設提出繼續舉辦工展攤位裝飾陳列比賽。其辦法大致如上屆，十五屆工展場地，一部份已接收使用，大會昨日設立臨時工程處，同時承辦大會工程之虹光電器行，亦已開始在場工作。據云：全部場地，將于明或後日可接收云。(東)

西區婦女福利會 將舉行服裝展覽

【本報專訊】西區婦女福利會主席李何美瓊，推選各部負責人，決組合音樂訓練班及舉辦服裝展覽會，現經籌備，訓練班定下月十一日舉行成立，而服裝展覽會則由該會家政組負責籌劃。又該會太極學班第一期學生將屆畢業，現開始招收第二期新生，逢每星期一、五兩晚七時至九時上課，學費每月五元；本屆太極班由李仲撫擔任教授，每逢星期一、五兩天全日上課，學費三元；編織班由社會局介紹鄭文達夫人，擔任教授，於十一月七日舉行開課儀式，每星期四下午二時至四時上課，學費三元。以上各班均歡迎有興趣的婦女界人士參加就學云。(百)

社團動態

意誠藥業總會 擴大徵求運動

港九意誠藥業總工會，發展工人福利事業起見，定十一月一日起擴大徵求會員運動，目前該會工友踴躍支持響應工會號召，據說預料將會迅速完成徵求會員目標云。

開平商會改選 推出新任顧問

僑港開平商會本屆改選，經選出理監事，司庫張錫年，除新選任交卸，將於日間舉行，以便接辦推行會務，會方並推聘臨時委員、顧問及名譽會長等：方惠平、關沃池、胡衍昌、胡國仁、譚國東、何伯坤、吳光照、何伯坤、許宗藩、何伯坤、吳應科(?)、余子翰(?)、謝漢德、吳應昌(?)等，新選理事(改組有限公司第二屆)之名單如下：主席關沃池，司徒浩，郭重棠，副主席黃定波，司理胡倬數，方國雲、區生、謝汝池、譚國東、鄧家松、張鈞(?)、阮寶賢等。

寶安同鄉新會所 下月十七日開幕

寶安同鄉會第八屆理監事第廿二次聯席會議，昨(卅)日下午一時，假座中國酒家舉行，出席者有理事長冼成鵬，副理事長鄧照鄰、鄭景新、黃炳芬等，主席冼榮、陳良銓、鄭贈之、郭煥雲、黃維新、陳玉成，即席決定佐敦道大廈新會所，擬定下月十七日(星期日)下午二時舉行開幕禮，並請現任理事長冼成鵬主持揭幕，冼氏熱心桑梓，對於此次購置會所，厥功至偉，議決撥給會所紀念碑文內。

黃族宗親踴躍 捐款興建會所

本港黃族宗親會，籌建會所，計第一、第二期捐款，已達四十萬元，現並進行第三期籌募大運動，計最近到會捐款者，有黃超英、黃寶強、黃木遠、黃源光、黃式千元，黃式千元、黃炳光，並開始加拿大各埠，正在加緊籌募，計預料五十萬元，若可超過也。

李子農訪問莫氏宗親會

莫氏宗親會，昨(廿九)日下午四時，由全體理事監事及會員集合該會所，歡迎社會局長李子農蒞臨訪問，到會者有該會永遠會長莫子華、莫紀彭、莫淦、莫浩、莫甯、莫潤如、莫紀浩、莫天、莫波等、莫華等二十餘人。由該會理事長莫自由主持，陳致詞，請李局長子農訓話，並逐項分析有關社會福利事項，指導甚詳。另有會員陳少庭、周伯源、許瑞奇、鄭榮治、黃樹棠、陳伯熙、伍尚熙、郭開發、李俊、黃仲安、馮德、黃錫匯、司徒勳、謝燦、張日興等。

油蔴地街坊會 加強福利工作

油蔴地街坊福利會，年來對街坊福利工作，如贈醫、施藥、施棺、助學、救濟等，不遺餘力，甚具成績。近為充裕經費，日前公演粵劇籌款，收入成績可觀，而各方出財出力，贊助者甚衆。據該會人士宣稱，在公演期間，尤得紅伶諸名登台客串演出，更為難能可貴。該會今後對福利工作，益當加強，以副街坊等所期望。(光)

社團掃墓

潮州商會 潮州商會今年舉行秋祭掃墓，由該會主席到和合石沙嶺墳場，依照舊例，於十一月一日舉行祭掃，屆時由理事長率領，祭品到和合石沙嶺墳場致祭，然後往各墳墓，以便各屬鄉人參拜，是日下午二時許始閉幕，隨即午餐，並屆時迄下午二時許始返回市區。

合山商會 僑港合山商會，於昨(卅一)日舉行秋祭，循例有理監事及會員數十人參加，特往粉嶺前往祭掃，並歡迎各同鄉前往參加。

鄧氏宗親 鄧氏宗親會，以節屆重陽，定於十一月十日(即農曆九月十九日星期日)上午往粉嶺龍躍頭祖墳祭掃，並歡迎會員參加。

鄭氏宗親 鄭氏宗親會，定於本月十日在會所集合，前往參加，擬定祭掃後並往旅行。

林西河堂 林西河堂宗親聯誼會，定今日公祭大口環林族義山，上午十一時舉行祭禮，由該會理事會主席林文傑、副主席林世期、林成、林子雲、林鐵林、林錦榮、林任生、林熙如、林伯典、林祖聲等主持，凡會員及宗人等均可參加，於是日上午在大口環集合，均可往祭。

播音電視節目

麗的銀台：七時報時，時代曲。卅分國語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國、潮語新聞，特別報告。卅分節目預告，京曲。九時粵曲。卅分潮州曲。十時時代曲。卅分錄音轉播倫敦電台昨晚「國語節目」。四十五分各地雜曲。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇「五圓節」。卅分粵曲。十二時報時，外江潮州曲。卅分故事演講「蔡伯邁外傳」。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵、國語新聞，特別報告。五十分西樂。二時環繞節目「三笑姻緣」。三十分粵劇唱片「濟神」。四時卅分故事演講「下問」。五時音樂。十五分時代曲。卅分「不知下問」。六時報時，粵、國語新聞，特別報告，潮、客語新聞，時報報告。卅分英語教授。四十五分京曲。六時「獻給我們服務的人」節目。卅分廣播劇化小說「紅鏡夢」唱片。八時報時，粵曲。十五分介紹新時代曲。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分娛樂粵曲節目。十一時粵語新聞。四十五分天氣報告，明日節目預告，錄音粵曲，卅分時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台：七時流行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分口琴。四十五分粵語流行曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，今日特備節目介紹。十五分臨戶祝婚點播。卅分粵曲唱。九時卅分時代曲。十時婦女園地。十五分粵曲。廿分廣東音樂。卅分粵曲。十一時卅分武俠傳奇「魔伞先生」。十二時報時，新聞報導，電視節目介紹。十五分轉播證券交易所股市及金融行情。卅分臨戶祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會倫理小說「天涯浪子」。一時時代曲點唱。卅分話劇「秋盛汲」。二時粵曲選集。三時卅分下午音樂。四時臨戶祝壽祝婚點播。電視節目介紹。五時十五分粵曲。卅分時代曲。時兒童節目(重陽故事)，金價報告。十五分口琴。卅分時代曲。時倫理粵劇「登高求燒肉」。七時偵探小說「蔽誰奇案」。卅分時代曲。四十五分粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告，明日特備節目介紹。十五分世界珍聞「黑狼狽的智賊」。卅分答中有獎。九時香江夜話「小說迷」。卅分時代曲。十時麗歌唱晚。十一時……

麗的呼聲金台：新聞報導，體育消息，明日節目預告。四十五分夜半奇談「幽靈醫院魂」。五十五分音樂。十二時完播曲。七時流行曲，口琴。八時報時，國、潮語、客語報告。九時粵曲。三十分各地新聞，今日節目報告。十時潮州曲。十五分今日卒。十時四十五分東方大鼓「[illegible]」。十二時報時，國語新聞，天氣報告。十五分時代曲。……卅分世界珍聞。卅分廣播劇化小說「鬼屋」。三十分彈詞「玉蜻蜓」。四十五分各地音樂。三時國樂。四時卅分世界論壇。五時潮語武俠故事「岳飛傳」。三十分時代曲。五時三十分南音。三十分轉播台英語教授。四十五分時代曲。三十分成語新解「河伯娶婦」。四十五分入相學研究。……九時中文節目完畢，九時至十二時全部廣播完畢。

娛樂·樂宮

下期隆重獻映

珍曼絲菲最傑作！

四十吋胸圍肉彈「春風得意」女主角！

(哥倫比亞公司本年度巨片！)

義盜嬌娃

珍曼絲菲大胆作風遠勝以前各片！

夜靜更闌 色狼橫施強暴

春情泛濫 少女賣弄色相

the burglar

性格巨星：丹杜 耶亞 傾力合演

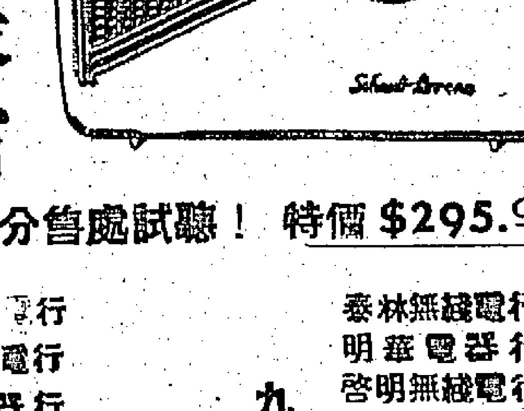
沙灘上肉體橫陳

香閨中嬌軀裸露

輕便手提式

SCHAUB LORENZ

德國羅蘭士長短波 原子收音机



用電最省 發音宏大 接收世界電台

請到下列港九分售處試聽！ 特價 $295.00

香港：新聲無綫電行、樂聲無綫電行、勝利電器行、耀興電業公司、亞美無綫電行、光明無綫電行、合發電器行有限公司 32449 21321

九龍：泰林無綫電行、明華電器行、啓明無綫電行、照彰無綫電行、樂聲無綫電行、陽光無綫電行、聲光電業公司、安信行、矛盾商行

全綫國民金華新都台

火海浴血戰 御賊 帝王谷 虎穴美人關

兒手職業 花熟蝶雨腸情 陸戰登火海 春風化雨

新世界 今天祇映 海空英雄傳 汽車女竊賊

金城 今天映 英雄寶劍 全部特藝七彩

人造衛星 今天下午出現本港

九龍荔枝角 荔園 門票大人三毫 小童二毫半

假鳳虛凰 四百里征 艷舞 粵劇團 背解紅羅 模特兒

水上舞廳 晚八時至十二時半 茶資一元一毫

今日聯賽續演兩仗
東方拼陸軍
五時在花墟場開球
快活谷傑志遇光華

足球聯賽今日仍有賽事，然是熱鬧。按秩序表，今天僅有甲組兩場，後備組一場，甲組賽事消息：傑志對光華，場限衡場：陸軍對東方，均定下午五時正開賽。

快活谷場：兩隊打內戰，傑志對光華，兩隊實力強弱分明，傑志照理可操勝利，傑志經出賽了四場，得三勝一敗，本屆爭奪錦標前途計，今後不容再失分。至光華方面，本屆優得不佳，球運的鏈鎖未出征過，隨即重振聲威，奈組軍時似有鄒文治、李孫協助陣，亦感無能為力。出賽四場，一勝三負。今天對着傑志勁旅，當求勝不易。茲將兩隊陣容列次：

（傑志隊）
陳志剛
郭石　陳家錦
司徒堯　陳炳洪　鍾培佐
司徒森　朱永強　李大輝　司徒文　朱榮潔

（光華隊）
鄒文治
黃漢忠　李蔡協
方西就　李炳南　林賢堅
梁北與　孔照樂　李錦國　譚衍貴　梁才

花墟場：東方對陸軍，此場賽事預料很有看頭，東方出賽五場，僅得四勝一敗的良好成績，全隊健兒技術在嶄新狀態中。至陸軍實力，雖平均比不上去，相當強勁，但近況甚佳，前鋒且甘做勝中鋒，洋將顧橋風的作風，今天縱然失敗，亦當上東方隊重的威脅。入場券一律收一元二角，茲將兩隊陣容列次：

（東方隊）
劉子安
譚賀安　曾何萍
馬志強　蕭偉強　林尚湖
何伯灝　郭尤勇　關貴樂　吳偉雄

（陸軍隊）
林比
比士　米曾
路普　波利　文登
史立頓　駿成　張漢陀　秦當能　新仔

昨日加山足球賽
東華勝星島
二比一媲美東方隊

【本報專訊】昨日加山南園球場，甲組足球聯賽，星島對東華，戰局平平，明不如前。結果東華以二比一勝。

星島昨日的陣容，因傷患關係，前鋒線人選紊亂，陣容不整，星島的防線陣容，初時尚頗有聲勢，但東華的防線堅固，星島前鋒屢攻不入。

防線這般堅固，東華前鋒所向披靡，造成不少危機，幸余錦標的攔截，故昨日東華之勝，非僥倖致。

上場　東華佔先

東華先得地利，星島攻勢猛烈，球兒勁力十足，雙方初時攻勢均有所獲……

昨日花墟足球賽
滄甸勝警察
五比二戰情頗緊凑
郭滿華獨包辦五球

昨天足球聯賽，甲組戰場分別在港九兩地舉行，滄甸對警察……

李德明　夏惠松　李國謙　梁松勝
（東華）
吳偉民　張錦森　余燊　李來
（星島）

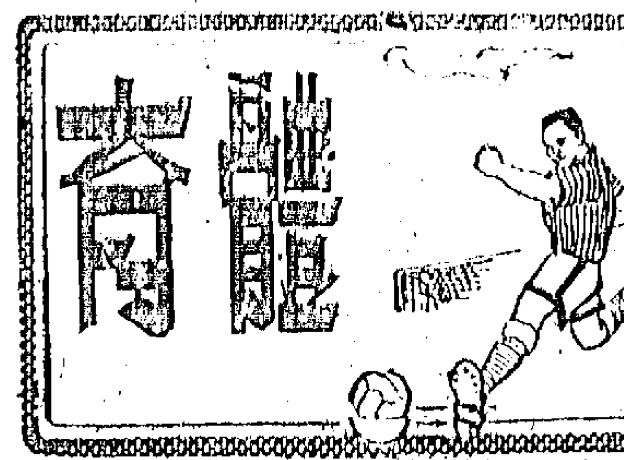
傑志傷將已愈
東華不設副車

甲組足球聯賽，今仍有兩場，分在港九兩地舉行，傑志對光華，花墟對東方。

光華戰績未符理想，據統帥領隊郭泉全透露，由於傷患，他們對今天一仗……

傑志由於翁培佐、李炳照、郭石、司徒森各將已愈……

圖片說明　昨日校際泳賽女子百公尺自由式決賽，傑志之「新血」鄒秀貞奪冠。（本報記者攝）



排聯昨日改選
余森燕任主席
李杏林謙辭仍任總幹事

【本報專訊】排球聯會昨夕八時假伯利沙館召開同人大會，計有出席同人，始告完竣。六華隊……

（新任排聯主席余森燕）

圖片說明　昨日足球賽，星島對東華，東華下半場攻門，余錦標奮勇救險之情形。（本報記者攝）

離島區陸運會
昨日圓滿結束
官立小學獲得團體冠軍

由長洲離島區學界主辦之第五屆校際陸運會，昨日上午八時三十分在長洲居民協會運動場舉行……

圖片說明　美乒乓冠軍班寶利（右）……

全港校際泳賽
定明日決賽
昨女甲五十自由式
柯莉花破全港紀錄

【本報專訊】學界體育協會主辦的本年度校際游泳比賽大會，昨（廿）日上午九時，續假政府新泳池舉行第二日賽程……

池畔風光
霹靂火

風寒水冷入泳場，校際泳賽昨日開始……

菲七喜隊訪港
籃聯編定賽序

港九籃球聯會，昨日下午五時半假恰和館召開本年度比賽小組委員第一次會議……

南華劍擊班
續招新學員

介壽盃籃球賽
今在台揭幕
明日起分兩地預賽

【合北廿日泛亞社電】一年一度之「介壽盃」籃球賽，定明日下午七時卅分由中華民國參謀總長王叔銘上將揭幕……

華精滴滴
請飲
美國著名咖啡
麥氏咖啡精

咖啡為美國人仕實際深知之飲品，此並不為奇，因為咖啡為美國普遍之飲品，然而他們最喜愛的首推……
麥氏咖啡精
閣下現在亦可享受此美國真味香醇咖啡，因為在香港各大公司辦館均有代售
麥氏咖啡精是百份之百純淨新鮮咖啡豆磨細烘焙製成，味香性濃，令人滿意
飲用簡便，傾入熱水或熱奶於杯內即可，買時請認明鮮紅色罐裝

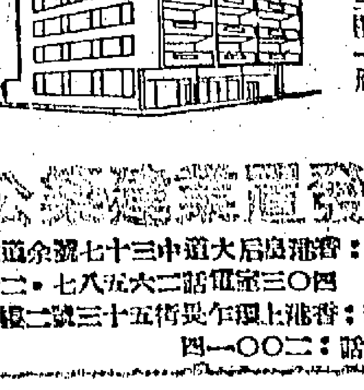
由下列各項食品由
通用食品有限公司
製造
(一)雀牌吉士粉
(二)普氏香脆片
(三)雞嘜餅粉
(四)喵芬布甸
(五)碧架哈咕
(六)雷利不含糖飲品

總代理
美國食品有限公司
九龍彌敦道木廠街十五號・電話：六五一九四

香港上海滙豐銀行
美國加省分行通告

本分行設在三藩市及洛杉磯兩支行之儲蓄存戶由一九五七年七月一日起其存款利率改為週息叁厘計算按照美國稅法凡非本土居民無須繳納銀行存款所得之利息稅欲知詳細情形請向
香港上海滙豐銀行（中區）
九龍分行（尖沙咀）
旺角分行（旺角）
北角分行（英皇道）
查詢是荷
香港上海滙豐銀行
加省分行謹啟

為適應大眾的需求
解決「住」的問題
請購下列平價樓宇
香港區　九龍區　香港仔
洋樓分層出售
分期付款
廉價樓宇　內附家私



香港區：堅尼地道四廿三號AB兩幢已開工
九龍區：上海街四一〇號
香港仔：田灣街新建大廈
△各樓宇說明書備閱▽
恆發置業建築公司
寫字樓：香港皇后大道中三十七號余道生行五樓
電話：二六八五七・二六三八三四〇三
工程部：香港上環街五十三號二樓
電話：二〇〇一四

中篇社會小說

報復

祥生著　丁岡圖

據說是那一天了，好像是公衆假期，但是，那天的天氣不好，而且是下着雨，街道上是濕滑的，雖然雨下得不怎大，但是陰陰森森的天氣實叫人非常不好受，好像意味着有什麼不幸事情將會發生似的；尤其是牛光的心裡，他正面臨一個千載難逢的機會，這是一個埋藏在他心裡而又多年來沒法實現的殺機！但是，此刻這機會來了，不！已經就在眼前，他已經面對着他的仇人尉遲生的背影。而尉遲生却茫無所知，他正站在行人道的傍邊，那盞紅綠交通燈之下，等待着那些川流不息的車輛馳過，準備穿過馬路，跑到渡海碼頭渡海到火車站去。

牛光面對着這個一瞬即逝的機會，他的腦海裏浮起一個像閃電似的念頭──幹掉他！可是，操之過急並不是幹事情所應有的閱歷，像這個來得太突然的機會竟使牛光沒有時間趕得及去準備。他的眼睛充滿了仇與恨，閃耀着殺人的兇光，尤其是血管裡的血液好像給猛烈的火在燃沸了似的。

狹路遇仇人是份外眼紅的，牛光雖然沒有事前準備，但是他死抓着這個千載難逢的機會，他要利用這個時機，當然，他已經在最短期間內佈置好了，他的計劃是要造成一個意外似亡的慘劇，把尉遲生置之死地，以雪多年來積壓在心中的仇恨。尉遲生的命運就這樣已經決定了。

說來話長，那得回溯到十年前的一張舊賬了。那時候，牛光還是個走馬章台的花花公子，在M埠開了一家專做女子生意的飾物舖子，這並不算大也不算小的資本，是牛光花盡了心思，向他的父親要來的。因為牛光的父親在前也曾幹過這一行的，但他更大的目的却是為了找一個人。

牛光的外表長得風流瀟灑，自開了那間飾店之後，更以小老闆的身份，出入交際場所，當然所謂飄飄的都是大亨名流之輩，是故，他就周旋在脂粉氣的太太小姐圈中而自豪。他對商業的策劃雖然幼稚得可笑，但他花錢的程度又使人見了咋舌，配上了他那個風流底外型，那就更使他成為一個花花公子的典型人物。

牛光對自己是沒有一點不滿意的，他正進行着一個更龐大的計劃，他希望在這個小城市的交際圈中成功，從此扶搖直上，使人知道他除了會花錢之外，也懂得怎樣做一個有能幹的青年。

結果，一方面有他父親的幫助，幸運地當起了小公司的老闆，但是他的計劃却是不足的。不過，如果在這時候，他能夠得到交際圈中有地位的朋友幫助，那麼，很有可能他就此交上了一個好朋友，雖然也交上了一個佛口蛇心的朋友就是尉遲生。

但是，這個好朋友就不過是外表上的，內心裡却無時不在以對付牛光。

尉遲生當時也是幹這一行的，他也開了一間同樣飾物的舖子，可是，他那舖子却沒有生意，並且因為他沒有像牛光這樣在交際場所活動的本領，更沒有像牛光這般大本錢，他在一個偶然的機會裡，認識了牛光之後，他就在牛光身上開始下工夫了。

「啊，牛兄，你有沒有興趣？……因為，據說……」比方他說：

「你知道嗎？這些飾物的貨源都是好貨，可以賺大錢的，你只要投資一下，我相信一定可以吸引那些高與去看天天如是千篇一律沒有變化的飾物舖子的顧客的呀！」

「啊！你有這樣的好辦法？」

「當然，只要你相信我，我們就做吧！」

牛光就是這樣相信了他，一切都聽從他的。他們很快便成為很要好的朋友，尉遲生的每一個建議，都有相當的價值。所以，牛光在別的朋友面前，都稱讚尉遲生的本領；但在尉遲生的心中，他知道牛光不過是一個年輕的牛光，除了有一份資本之外，祇可看作是一個凱子而已。

尉遲生的第一個計劃，是要取得牛光的信心，使他信任自己。他的計劃逐步實行，使牛光不能缺少他的幫助。因為他自始至終都表示出自己是一個忠誠的朋友，他對牛光所作的一切，都是為了牛光的好處。

在這期間，尉遲生還介紹了一位陳小姐給牛光認識，陳小姐是一個漂亮的交際花，牛光自然很快就給她迷住了。

通過了尉遲生的門路，向社會名人陳某的情婦陳小姐收購那批價值不菲的鑽飾。

在尉遲生若無其事的安排之下，據說交易進行得非常順利，價錢公了之後，付了一部份現金作定錢，但是，全部的款項尚欠一筆，結果，由尉遲生介紹牛光向某放高利貸的張一虎借了一筆巨款，才湊足了款項，收購了陳小姐的飾物。但是，這一筆借款的日期只限七天。

一個月過去了，牛光始終相信尉遲生而未有懷疑。全部珠寶的交易，何以應都是尉遲生獨自進行？現在，那筆數目並不小的數項也是由尉遲生拿去，而且除了牛光向張一虎借款時寫下憑據之外，尉遲生並沒有簽立任何字據的。那是因為牛光信任他；第二，牛光過份相信朋友之間的信用是要比字據更重要的，何況牛光這時醉心於尉遲生一手導演的交易中。

但是，在牛光把借來的錢交給尉遲生的第二天，牛光就不見尉遲生來了。起初，他還以為尉遲生正忙着和陳小姐那邊進行交易。然而，第三天還是不見，牛光心裏有點納悶，終於，他忍不住跑到尉遲生的店舖裏找他，人是找到了，但却顧左右而言他，絕口不提那個陳小姐那筆交易的事。

「尉遲兄，怎麼了？我們和陳小姐那筆交易，大概成功了吧？」

「什麼？你說什麼？」尉遲生好像突然患了失憶症似的，他睜着眼睛奇怪地望着牛光。

「我是說你和陳小姐交易的事呀！」

「什麼，什麼交易了？」

「啊，你完全不懂！」牛光急得搔着頭皮，把牛光弄得胡塗起來了，他懷疑自己聽錯，他抓抓頭，他想：「這是不可能的，一切都表示得好像對這回事一無所知，不可能的呀！」

然而，尉遲生神經質的奇怪地看着牛光，問他：「這是什麼意思？不是說……」

「牛兄！」尉遲生再說：「從來沒有這回事呢，你記錯了吧。」

「不，這是一筆大的交易，我們向陳小姐收購的那批首飾呀！」

「哦！哈哈！牛兄，你說的是那個……可是，有什麼不對的……」

「那麼，你還說不知道……」

他說不出話來了，他沒有辦法使牛光明白他的意思。

牛光說：「朋友，你說些什麼？朋友，我直到現在還一點不懂你的意思！」

「什麼？」尉遲生冷冷地說：「你說的我一點都不懂，這到底是什麼一回事呀？」

他預感到事情可能有點不妙，他的眼睛突然覺得一陣眩暈，但當他鎮靜過來之後，再次對尉遲生說道：

「我的朋友，你能告訴我，這到底是什麼一回事嗎？」

「噢！」尉遲生不但不答他的話，而且反問他：「我想你最好是回去休息一下，我看得出你的精神好像不大正常……」

「天啊！」牛光心裡想：「這難道是自己的精神出了毛病嗎？不，決不！而且尉遲生所說的話，也不能就是這樣簡單的！」

抱着滿腔熱怨而想在事業上獲得一下壯志的牛光，這時的心中已經開始片碎了，他憎恨他，想不到他是這樣可恥而且卑鄙的人，自己信賴他，可是他竟然是這樣的打擊，這個筋斗可栽得太大了。而且，除了以積極對付之外，祇能擱在心裡，對付是另一個問題，就沒有更好的辦法的。不過，他再見江東父老呢？如何去向借錢給他的人們交代，人們借錢給他，只是希望他能繼承他父親之志，重振家聲，却料不到這一下子就完了蛋！

牛光睜大眼睛，怒視着尉遲生，久久也說不出話來，他本來還想和他理論一下，但是，他已經憤怒填胸，怒火像甚麼似的燃燒着他的整個軀體，喉嚨裡也好像有什麼東西塞住似的，欲說不能。他的孤憤給牛光的打擊實在太大了，使他的精神崩潰完全潰下來。

突然間，牛光暴跳如雷的怒吼了一聲，直衝至尉遲生面前，一把抓住了尉遲生，舉起了拳頭，正想打在這個人面獸心的偽紳士的臉孔上，取得圈絕性的報復，甚至已經準備了和他拚個你死我活，但是狡猾的尉遲生早已站到有些一着了，把身子稍爲退後，避過牛光那箭似的拳頭，使一個左右夾攻，便一把抱住了牛光的手，就這樣摔了下去，是不難想像了。牛光在掙扎中，突覺眼前一黑，腦袋已着重重的一擊，便立刻昏倒過去。

×　×　×

這個直就是一場惡夢，當牛光徐徐醒過來的時候，仍然是眼前見斗滿天，再定神一看，這才知道已經是黑夜，而身體却躺在冰冷而又污穢的一條陋巷中。

他想找尉遲生算賬，更深夜靜，那兒去找呢？想控告他欺詐，但是一無憑證，從何告起？

牛光拖着沉重的腳步，拖着一隻似曾被重毆過而沒有任何傷痕的腿，蹣跚地走出這條污臭不堪的陋巷，在微弱的街燈照射之下，牛光可認出這兩條正是尉遲生的公司門口。他慢慢的跑到前街，走到尉遲生的公司大門口，這時，大門緊閉着，尉遲生如果不是早尋好夢去，就是到他常去的紅磨夜總會去喝酒了。牛光不期然拖着步子，一步高一步低的走到那裏喝酒，他知道這是他的唯一生活習慣，紅磨夜總會的侍者說尉遲生今晚沒有來過。但是，他失望了，紅磨夜總會的侍者說尉遲生今晚沒有來過。

夜愈深，就愈覺得寂靜是可怕，那些昏暗的街燈，把他的影子拖長在身後，他想着這幾天來的生活急激變化，他的心碎裂了，在陣陣的冷風前面，牛光踯躅在這深夜無人的街上，他想着這幾天來，他仍走着，走着，無目的地走着。這時，他已知道自己是變無告的孤雁，是個可憐的失敗者。

一夜來沒有交睫過，痛苦還加上疲乏，他撫摸着已破裂的心，摸着疼痛的腦袋，儘管他已吞下幾片寧靜劑，也沒法入睡。他想哭，但是他哭不出。他想自殺，但是他早就考慮和決定了，他要找他算賬。終於，他決定了，甚至不惜犧牲以償他的生命作爲恢復自己的生命。

第二天，他又跑到尉遲生店裏去。但是，出乎他意料之外，公司門口赫然貼上了字條，上面寫着：「本號東主有事遠行，本號暫停營業一星期。」

失望終歸失望，牛光除已想到尉遲生這次是有計劃行事之外，實在是毫無辦法，他呆在那裏想：這又該怎樣辦呢？

不，已經有很多時間給他考慮了，因爲，他由尉遲生介紹向張一虎借的那一筆高利貸款子，已經到期了。再放高利貸的張一虎對於到期的債項催收是相當兇狠的，而且更不怕牛光不還，手牽上，因爲這個張一虎在M埠是連人都怕的黑人物，光是沒有反抗可能的，而且，他確實簽有借據在張一虎的手上，實明是到期必需本利清還的。

在沒有辦法之下，牛光祇有變賣了所有，連店舖都頂讓給別人，希望這樣來解決這筆巨款，然而，在急求脫手之下，他所有一切都是不值錢的，什麼都賤了，也是不能應付這筆巨債。結果，張一虎還算有點良心，祇接收了他的所有，就算了。

現在，牛光什麼都沒有了，曾幾何時，恍如一場惡夢。這次的失敗，實在太慘了，使他沒有勇氣去再再次推算一下這個做成意外死亡的謀殺佈局！

但是現在，牛光可顧不得那麼多了，時間的逼促，使他不能不改變他原有的報復計劃。他想，只要能置尉遲生於死地，他就可以消滅了的！他的眼睛突然閃出了一個閃電般的念頭，他的腦子好像給一個做成意外死亡的謀殺劇本蠱惑了，這是一段深仇，總也要了結的！

本來，在牛光的報復計劃裏，他是準備作一次騎士式的公開落的方式的，比方，先向尉遲生宣示這些年來的積恨，告訴他這期間所受的痛苦，以及精神上、名譽上和錢財的損失……然後，才慢慢的把他置之死地……

他應該是當機立斷的，否則很可能稍縱即逝，時間的不容他再考慮了。牛光就站在行人路的邊沿，馬路上的車輛是一輛緊接一輛的在濕滑的柏油路上飛馳，說要穿過馬路，消失在人潮裏，怎樣辦呢？這是個求之不得的機會，報復的好機會啊！

沒有想到那末快便有這一個千載難逢的良機。但的，這個報復的秘密計劃，這個不容錯過的機會，竟在他的眼前的這一刹那間突然出現！

×　×　×

十年了，這十年來，牛光就埋沒在這家工廠裡每一整天過着痛苦而又艱難的日子，但是，他幾乎每一分一秒都沒有忘記過尉遲生所給予他的打擊，當他一想起尉遲生的陰謀，他就立即就會周身血液沸騰，咬牙切齒的對天起誓，非要雪這仇，是死也不瞑目的。

這些年來，他在工廠裡所積蓄下來的每一個錢都省下來，以來備假，分期逐漸還以前資助過他在M埠開設飾店的亡父好友，除下來的他就儲蓄起來，準備到尉遲生的故鄉H埠去，再次用他作爲再次赴M埠創業的本錢，但是，他卻無意中在H埠出現，而且就在此刻……

這樣的日子也一天一天的過去了，可是，不到一個月，一向生活在高度享受裡的牛光，過起這種生活都有點難支持了，而且沒受到當資助過他的父執們冷言冷語，大多都指摘他並不是幹生意的，而是把別人的血汗錢拿去胡亂花去，把錢都丟在酒色裡邊。總之，他雖受盡了有人懷疑到他染上了烟賭的惡習。總之，他雖受盡了什麼人能夠在那時候了解他呢？除了父執中比較明理的胡子明夫婦有時同情他之外，他幾乎是啞子吃黃連，有苦說不出。

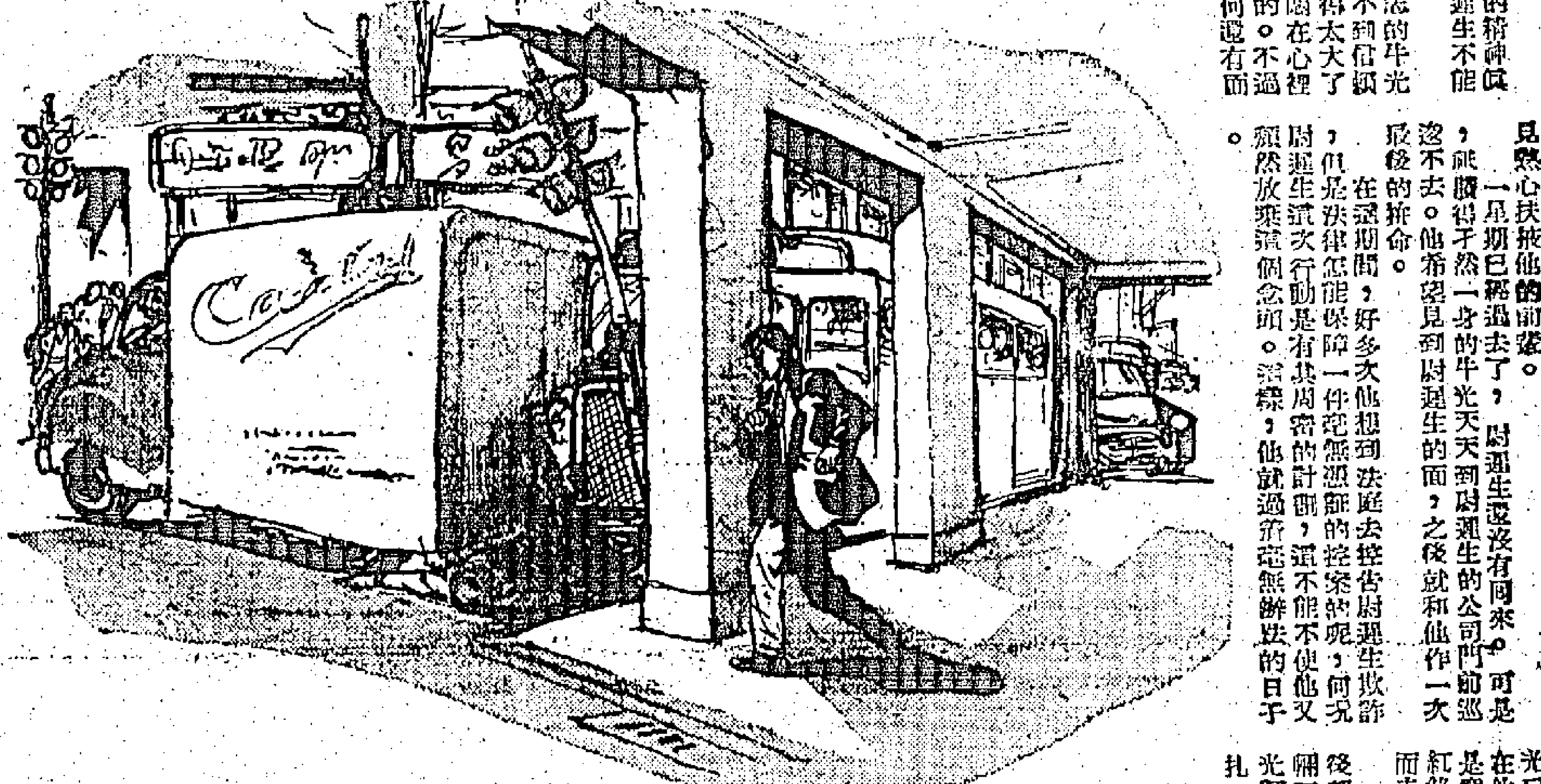
終于，他得到了胡子明先生的同情，叫他來到H埠，給他安插在胡子明的工廠裡當一名司機。從此，牛光就變得沉默寡言了，終日悒悒，他內心的創痛是難以形容的，這期間，除了胡子明夫婦兩個中安慰他之外，誰都懷疑他已經是一個沒有希望的青年，然而，命運給他安排的却是好是壞的。

×　×　×

一星期已經過去了，尉遲生還沒有回來。可是，熱心扶掖他的前途的人，祗覺得子然一身的牛光天天到尉遲生的公司門前巡邏，最後的希望，他希望見到尉遲生的面，之後就和他作一次最後的拚命。

在這期間，好多次他想到法庭去控告尉遲生欺詐，但是法律怎能保障一件毫無憑證的控案的呢，何況尉遲生這次行動是有其周密的計劃，這不能不使他又頹然放棄這個念頭。這樣，他就過着毫無辦法的日子。

牛光給尉遲生打傷，躺在陋巷裡，醒來時已是深夜了。



牛光把尉遲生推到馬路中，給汽車輾斃了，而且造成了連環撞車的慘劇。

光已到了H埠，更萬萬想不到此時此刻的牛光竟然就在他背後，而且就會立刻向他採取一個最巧妙和絕對是意外死亡的報復。但是，他仍然一樣耐心地站立在紅綠交通燈之下，靜待車輛在疾速行駛中露出空隙，而走過馬路……

這時，牛光充滿殺機的眼睛像閃電般快的向左右前後望了一下，採取了絕對有利的角度，看着馬路上那一輛巨型運貨車飛馳而來，緊跟在一輛小跑車後面，牛光認爲這是一個無上巧妙的好機會，他猛然把身子一扎，利用準備殺手當中的猛烈式，以閃電般的速度直向尉遲生的背後猛撞過去，說時遲，那時快，站在路旁一心等着過馬路的尉遲生，腰際就忽然被撞個正着，「呀」的一聲響，他就給撞出馬路去，直碰那一輛正飛馳而來的巨型貨車的車底，那兩個後輪已整個給撞得上，還還不止，跟在後面馳來的那輛巴士，爲車的雖然發覺，惟是已不能及時煞得住車，這樣，尉遲生已被巨型貨車後輪輾斷腳足，復又爲那輛巴士當胸輾過，跟着，不知怎的，那輛巴士忽然設法控制得住，便駛到了尉遲生之後，却向紅綠交通燈那裡的一條石柱上，衝然一撞，巴士的車頭已深陷在石柱之前，更不幸的，就是跟着他來的那一輛大房車，因閃避不及，也衝向失事的巴士車尾，做成了一幕驚心動魄的交通失事慘劇。陸險一生的尉遲生，這時，已經被碾得像肉餅一般，肋骨斷了出來，豎在胸部肌肉之外，肺部在如泉湧的鮮血中顫動着，整個身軀像香口膠的渣滓……

號叫、飛馳而至，交通車、救傷車，結果，除了尉遲生慘死之外，巴士的司機也傷得很重，就連在巴士的汽車司機也傷得很重，其他傷的也有十多名。而牛光這一次報復，竟造成了一場空前慘重的交通意外事件。

當那輛巴士衝過來的時候，他是看到了的，但是，他在肩頭受了傷，他來不及閃避，而被跌傷了。不過，他拒絕在醫院診治，就跑到附近的醫生處敷了藥。

深仇已經報復了，多年來的計劃已達到目的，而且是極爲巧妙的，什麼都一併沒了。可是，他的心頭上並不感到快慰，反而更感到沉痛，這在牛光來說是值得的，因爲他的冤氣已洩于無遺，而且是極而易舉的。但雖然多年來的計劃已達到目的，可是，他的心頭上並不感到沉痛下來。相反，一陣驚惶……

中，他的心靈更感到時刻不安──尉遲生之死，在他眼中看來是死有餘辜。但是，那巴士司機，那十多名受傷者，甚至一個年輕的女子因此斷了一條大腿，而這個女郎就是死在距離他最近的一個人，也是唯一看見他謀殺尉遲生的人，但是他很奇怪，她這女郎像在什麼地方見過的，可是他却懸念她倒地時恨恨的向他望了一眼。

這是出乎牛光意料之外的事，也可以說是他這次慎密報復計劃唯一疏漏之處。當場雖然傷倖逃離法網，但他却恨他不能不想着那斷了足的美麗女郎倒在地上時向他說的話。如果這個美麗的折足女郎沒有因此死去的話，他隨時都會向警方所說所見。這一晚，他失眠了，但是，他却想了一個比向尉遲生報復的手段更爲毒辣而週密的計劃。第二天的早上，牛光已出現在公立醫局的一個病房裡，在雪白的被單下一個躺在床上的女郎，而孔蒼白，而又充滿了痛苦表情的美麗女郎，就是他要對付的人。這時，牛光私自得，因爲他不敢想到，在他的眼前被撞斷一條腿的女郎，終於給他找到了，他向醫院的醫生說明，他是她的未婚夫，來探視她。

這個折足的美麗女郎，是他要完成的謀殺任務，他已經醫生的允許，在床沿坐下來，開始了他的目的，他要在一個完成他的計劃之前，和他談談，探探她還記得什麼。

在陣陣呻吟聲中，他要完成他的謀殺，那是爲了謀殺尉遲生時曾有過的兒然目光，去注視着這個快將到死亡邊沿的女子。

知道有人站在床口，而且是爲了結束她的生命而來的人。

「事情爲什麼不儘快去辦妥呢？」牛光想着，張開了雙臂，把力都運在指頭上，一步一步的移近那美麗女子的身旁，正想以迅雷不及掩耳的手法去扼殺這個在痛苦中的女子，可是，在半昏迷中的女子突然在這時叫出一個立即使進行扼殺的手也停住了，怔怔地望着她那蒼白的臉孔。

「大文，我……我沒有機會再……再去找你了，大文，我！我恐怕已沒有希望的了，我……」

那斷了足的美麗女郎在痛苦地說。

牛光那時也全身抖顫了，他想不到在此時此地有人喊出他的乳名，而這乳名除了已死的父母之外，祇有一個人知道，他就是他自十歲起已經訂了婚的未婚妻郁如，但却因有戰爭而失了聯絡，不但這樣，相隔了幾廿年的悠長歲月，如果這女郎真是他未婚妻的話，那末，大家的樣子也變了，便得祇淡淡的一點兒印象，那就是田那時的一聲。

「小姐，你叫大文這名字是什麼意思，他是你的什麼人？」牛光囁嚅地問道。

「他……他是我要找的人，你，你快帶我去，他是我的未婚夫，他……他還有一個單名，叫……叫光……」

「什麼，你……」牛光的血液沸騰得簡直快要爆炸了，想不到相隔了廿年的未婚妻今日相聚在這充滿藥水味的病房裏。可是，牛光有勇氣說這個曾被自己想扼殺的未婚妻嗎？就算他們能相聚在一起，他有辦法去爲她解釋爲什麼把尉遲生謀殺嗎，雖然他可以把自己的不幸遭遇全盤說出，而她又會相信嗎？然而，他之所以於事業而致被騙，也不是爲了找尋現在眼前的未婚妻。可是她禁不住叫了她一聲。

「玉如，估不到我們在這裏重逢。」

但當她把眼睛睜開來的時候，他已飛跑而去。在醫院的走廊上，更使他受到良心上的譴責，他看到那個巴士司機的妻子趕到醫院時的那種絕望和悲痛哀切的情，他更看到那次撞車失事重傷者的家屬在走廊上哭哭啼啼在等醫生檢驗的消息。總之，他這次的報復變成了另一個無可言狀的精神負荷與絕大的損失，損失是他寧願放棄多年來要尋找的未婚妻，他想到美麗的未婚妻變足斷折是誰所做成，這一連串問題使他心靈上蒙上了一層更複他的陰影！

他沒有勇氣再敢到那雪白的房間去探視他的斷了足未婚妻，但是他却去想，在極度精神打擊之下，他開始沉緬於杯中物，他酗酒，他時常獨自關在室裡痛哭，他更不時走到近渡海碼頭附近那一條曾經被巴士撞過而重新建過的石屎柱傍，呆呆的在向上帝懺悔；他對尉遲生的鬼魂是問心無所愧的，但對那名巴士司機的死亡，未婚妻的變足折斷，還有，他却永也沒法泯滅心靈的內疚！在無可形容的心靈痛苦譴責之下，牛光幾乎於崩潰了，他終於向警局自首了。但是，警局却不相信他的話，認爲他的自首是無意義，他說沒有人能證實他的罪行，而他又沒法提出任何能使人相信的證據，把他放了，因爲法律是不能裁判一個沒有罪證的人的。他那時候就是這樣……牛光的痛苦在心坎中永遠留存了一個無可名狀的創痛……

牛光於復仇後次日，到醫院裡去，本想乘機把唯一看見他造成此次慘劇受傷女……竟發現她是他多年來要尋找的未婚妻。

可是，過了三天，報章上大字標題寫着：牛光是謀殺尉遲生和間接謀殺巴士司機的兇手。這對於牛光是一個大解脫，他不用審判就把罪名都認了。

循例開庭審訊時當然不能沒有指控他的證人，不過，這證人已被認爲殘廢的，這就是他的未婚妻。而她之會出現法庭，也都是牛光的要求。然而，她還不清楚這個快受絞首刑的謀殺犯就是她的未婚夫。

但是，在他服刑之前她才知道，但是一切都遲了，她夢想不到在遇到要找的人却犯了謀殺罪，更沒有想到自己是這樣未婚夫的劊子手。（完）

預告

本版明天（一日）出版有關當州市美專留港校友美展專刊；後天（二日）出版黃思騁先生著的中篇小說「罪」，希讀者留意。

徵稿

本報現徵求中篇小說，稿類不拘，舉凡偵探、武俠、言情、社會、倫理等類均所歡迎，惟須故事生動，文筆輕鬆，字數每篇一萬字爲限。請用稿紙直書，並加新式標點，全篇一次寄來。來稿請註明真實姓名地址及所選用筆名，連同準備退稿郵票（限本港通用郵票）二角寄交本報編輯部收，一經刊用，稿費從優，不合用者，保證退回。

豪華．快樂

昨天滿座！今天請早

共和公司番奇艷情緊張刺激驚險王牌！

瑰麗彩色　天然綜藝體　片上中文

葡京大陰謀

當代電影皇帝　雷米蘭　自「醉鄉遺恨」以來最動人的代表作

秘聞什誌新聞人物　慕蓮奧哈拉　性格巨星　哥留連斯　兩大紅星聯合主演

Lisbon

百萬元大老千局！冒險家勾結的秘密！名女人出售的艷史！大作奸犯科流氓勾當！

樂聲

今天最後三場　兩點半・五點半・七點半・九點半

綜合體電影！片上中文字幕！

魔島亡魂　血淚牢獄戰士巨片

HELL ON DEVIL'S ISLAND

今晚九時半優先盛大獻映請即訂座

日出

娛樂．樂宮

今天四場仍映

大兵風流賬！丘八胡鬧史！

哥倫比亞影業公司　第一砲！

糊塗少爺兵

男女兵同營一榻糊塗！

笑話千種層出不窮！

積林蒙　米奇龍尼　嘉芙蓮格蘭　三大巨星主演

OPERATION MAD BALL

美國哥倫比亞公司出品

專機趕到！

皇后．平安

今天四場盛大獻映！

雷電華本年度最新科學實現空前巨片

人造衛星

全部特藝七彩　片上中文字幕

WALT DISNEY'S MAN IN SPACE TECHNICOLOR

Don't miss the Rollicking Adventures of WALT DISNEY'S SPACEMAN!

藝術大師和路迪士尼繼「海底兩萬哩」後又一傑作！　原子科學家協助攝製！　人人要看　人人要知

同場加映　大戰王霸河　DAVY CROCKETT AND THE RIVER PIRATES

港九首輪影院聯合廣告

工商日報 工商界

南韓出口外滙低 有利本港貨去銷

C．I．F．外滙及押滙證批出亦多 朋來信用票以購買洋紙為大宗

【本報專訊】頃據南韓貿易商消息：南韓出口外滙轉趨低淡風，查其原因，係由於秋後上市農産、漁産輸出大增，加以有三百萬美元棉織品銷港，形成供過於求。入口商則可以利用出口外滙購入貨物，便可採購任何物品。據最近消息：以前一美元等於一千多圜，現在僅值九百元之間，而且I．C．A外滙大量批出，可影響外滙趨跌。在此種因素之下，港商人接到大量信用證。（香貨）由本月廿一日起至廿七日止，另由該地工商部批出押滙證不少，不過[illegible]……人信用證類別之內，以信用票為最多，計有：瑞興二百廿磅紙……[illegible]

捲筒白報紙 市況仍疲弱

【本報專訊】捲筒白報紙銷路，曾一度暢旺後，至於最近轉弱，昨少大手成交。因此市價仍照舊無起色。……美國洋紙商對捲筒白報紙最新來盤，C．I．F．香港價為每噸一百七十美元……英國及加拿大捲筒白報紙……本港市價按四百五十二鎊……日本捲筒白報紙，因花式甚多，其價不一。（日）

英鎊漲至新高價 金鈔市續告淡跌

K金尼盤成二五七．五 美鈔尼盤成五．八六五

【本報專訊】昨天倫市開盤報二五七．五，可望不至續升，美鈔……最高二五八（早市），……價約亦暫見「穩住」。……[illegible]

由星轉印貨品 鋼鐵米糧較多

港貨經由星洲轉印者仍少

【本報專訊】港印貿易，因印方外滙淡之故，迄今仍然無振作。……在近日由港直接轉印……[illegible]

秋菇止漲轉定 魷魚跌風已戢

蝦米有成交行市趨平淡

【本報專訊】日本秋菇，曾因歉收，價格高漲……昨日市情：新秋菇……[illegible]

美棉市復回昇 巴棉來盤穩定

港方現存原棉仍呈饜沛 近時訂購新貨未見踴躍

【本報專訊】紐約市場之美棉市況：十二月份付貨……[illegible]

棉紗市榮多辱少

韓紗仍吃香

日本幼紗銷途暢價續步升 巴紗成本高來存量呈疏薄

【本報專訊】此間市場之外來棉紗市勢，近日來仍呈榮多辱少，除印度紗所呈頗強外……[illegible]

街市之窗

老饕之道 因時選食

【本報專訊】「不時不食」，這句話是二千多年前孔老夫子說過的……[illegible]

加滙牌價 昨有改變

【本報專訊】此間外滙銀行，昨（三十）日又將加拿大滙率略予調整，茲將改前後之牌價錄下：加拿大滙（買價）由一六．五六二五加元改為一六．五加元；（賣價）由一六．八一二五加元改為一六．七五加元……即每百元港幣均少賣〇．〇六二五加元。（金）

股票行情 牛皮帶硬

惟成交量甚少

【本報專訊】昨日股票市成交廿七萬七千元，行市秀色，牛皮……[illegible]

米市 牛皮

【本報專訊】本港米市，昨（卅）日大致……[illegible]

港棉織品在暹好市 大陸布因底厚反淡

【本報專訊】天氣轉涼後，暹羅方面棉織品市道轉暢……[illegible]

糖市仍軟順 昨交投冷落

台特砂按低四十七元八 糖商對訂新貨仍存觀望

【本報專訊】本港糖市頹勢，日一再淡跌……[illegible]

星洲樹膠市 跌後復微升

【本報專訊】據悉：星洲市場之樹膠市勢……[illegible]

日糖精市弱中 孟山都貨仍硬

其他西藥市價多告下瀉

【本報專訊】日本做……[illegible]

外客飽食遠飛 藥材市況平定

【本報專訊】最近來港採購藥材之外客……[illegible]

星非日客幫有落行 豆子市轉暢

綠豆續昇青豆亦穩

【本報專訊】豆子之外銷力頗見活躍……[illegible]

本港金融行情表

民國四十六年十月三十日

九四五K金	
開市	257.750
收市	257.500
最高	258.000
最低	257.500
美鈔期貨	
開市	5.86
收市	5.865
最高	5.86625
最低	5.85625
美電	
最高	5.8775
最低	5.8675
通天單	
最高	5.865
最低	5.8575
雜幣	
加拿大紙（大）	6.065
加拿大紙（細）	6.05
宋紙	1.7525
[illegible]宋紙	1.7525
大披紙	1.830

叻紙	1.826
大[illegible]	1.1735
葡幣	1.00
正鎊	15.68
雜鎊	12.26
人民幣（大）	1.545
人民幣（細）	1.35
埃及鎊	9.70
南非鎊	15.60
東非鎊	14.70
西貢紙（百計）	95.00
印尼新荷盾（千計）	132.50
法郎（萬計）	124.50
瑞士（百計）	136.00
暹幣（萬計）	91.50
日本紙（萬計）	142.50
台幣（千計）	163.00
台滙（千計）	150.00
[illegible]幣（百計）	27.70
金圓紙（千計）	74.00
銀圓紙（千計）	67.00
新滙（千計）	71.50
西德（百計）	136.50

商情表

米糧（每担計）

新界米（大籼）	六一
上新齊眉米	六〇
上新絲苗米	五九
△暹羅米	
頂上暹羅米	六一．三
頂上暹米碎	四六．五八
暹羅中上米碎	四二．三
上安南粘	五七
安南粘	五〇．六

雜貨 [illegible]

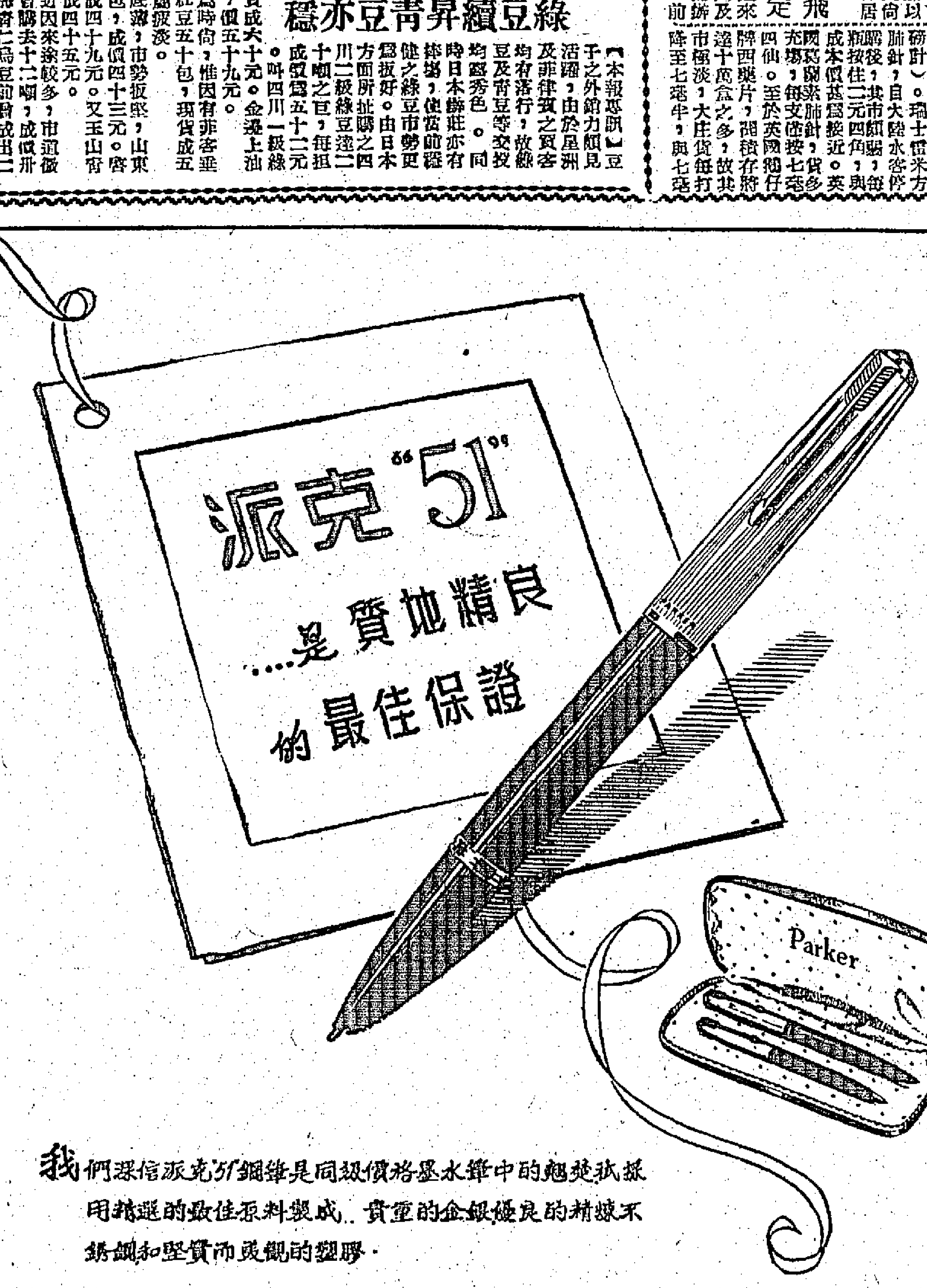
麵粉 [illegible]

西藥 [illegible]

港製品 [illegible]

棉紗 [illegible]

五金 [illegible]



我們深信派克51鋼筆是同級價格墨水筆中的翹楚：採用精選的最佳原料製成，貴重的金銀，優良的精煉不銹鋼和堅實而美觀的塑膠。

此等原料由技術高超之冶金、物理和機械等專門技術人才集合配製而成此世界上最著名之鋼筆——派克51鋼筆。請選擇派克51鋼筆作為致送親友們的禮品。

欲得到最美滿卓越之書寫效果，請用派克"快乾"墨水

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

人造衛星 出現本港！

今天下午 人人要看！

交通版

和捷洋行代理環球航行巨輪 飛雲由美來遠東

明日可抵港落載二日經釜山回航 飛離十一月中到埠翌日航返美國

[illegible]

渣甸代理 斯伊丹地航來港

十一月十八日可到翌日返美

曉生由山打根來五日可抵埠

[illegible]

多利順洋行代理 芬谷由美來港

大寶輪自歐來可同日到 後日可到步翌日開星洲

[illegible]

泛美遠東客機加派 日裔美籍小姐 慇懃招待乘客

[illegible]

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時半開
[illegible] 下午三時開
德星 夜十二時半開
星期日及公眾假日下午五時開

空郵

今（卅一）日（星期四）
中國大陸 上午七時
泰國、日本 上午九時
馬來亞、印尼、澳洲 上午十時
[illegible]
平郵
中國大陸 上午七時
[illegible]
日本、美國、中南美洲 下午三時
印尼 下午五時
台灣 下午六時
澳門 下午六時

明（一）日（星期五）
空郵
泰國、緬甸、印度 上午八時
[illegible]
平郵
中國大陸 上午七時
[illegible]

飛機時刻

今（三十一）日（星期四）

離港班機
泛美 電話三七〇三一 「二」班 開上午九時 往東京檀香山洛杉磯；「三」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦
英國海外 電話六三三一一 「BA九三四」班 開下午十二時五十分 往東京；「BA九六一」班 開下午四時半 往新加坡
國泰 電話二三四一六 「CX四〇一」班 開上午十時 往台北；「CX七二五」班 開正午十二時 往曼谷新加坡
港航 電話六三三一一 「HK九」班 開上午九時；「HK五」班 開上午十時 往沖繩島東京
日航 電話二九二五三 「七〇三」班 開上午九時半 往曼谷
法航 電話二六六五一 「VN六九三」班 開下午四時五十分 往西貢
菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時十分 往馬尼拉
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開上午九時一刻 往台北東京

到港班機
泛美 電話三七〇三一 「二」班 上午七時十分到 倫敦喀拉蚩曼谷來；「三」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來；「八三一」班 上午九時五五分到 洛杉磯檀香山馬尼拉來
英國海外 電話六三三一一 「BA九六〇」班 拉來
[illegible]
國泰 電話二三四一六 「CX七三〇」班 下午六時十分到 新加坡來；「CX三一四」班 下午五時一刻到 馬尼拉來
英國海外 「BA九三四」班 正午十二時五分到 加爾各答仰光來；上午八時三刻到 新加坡來
日航 電話二九二五三 「七〇三」班 上午七時五九分到 東京來
法航 電話二六六五一 「AF二二〇」班 下午三時廿分到 加爾各答曼谷西貢來

明（一）日（星期五）離港班機
泛美 電話三七〇三一 「十」班 開上午九時
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 上午八時到 加爾各答仰光曼谷來
菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇三」班 下午三時到 馬尼拉來
港航 電話六三三一一 「九」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦；「八三二」班 開下午四時半 往馬尼拉；「HK七」班 開下午五時三刻 往台灣
民航 電話二三四一六 「CX一〇三」班 開上午十一時 往曼谷新加坡仰光；「CX三一七」班 開下午六時半 往馬尼拉
「CT二〇〇」班 電話六四〇五四 開下午三時 往台北沖繩島東京
日航 電話二九二五三 「七〇四」班 開下午三時半 往東京
菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午四時十分 往馬尼拉
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇三」班
印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 開上午十一時廿分 往東京
到港班機
泛美 電話三七〇三一 「一〇」班 上午七時十分到 倫敦喀拉蚩曼谷來
港航 電話六三三一一 「HK六」班 下午四時到 澳城台灣來；「HK十」班 下午四時五五分到 東京沖繩島來；上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來
國泰 電話二三四一六 「CX七二六」班
加拿大太平洋 電話三二〇六六 「CX四〇二」班 下午五時三刻到 新加坡曼谷來
民航 電話六四二〇一 「CT二〇一」班 下午一時到 東京台北來
日航 電話二九二五三 「七〇四」班 下午二時到
法航 電話二六六五一 「VN六九二」班 下午三時廿分到 曼谷來
菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 加爾各答曼谷西貢來
泰航 電話六四〇三四 「TH一〇三」班 下午三時到 馬尼拉來
印航 電話三八九八六 「AI三〇八」班 上午十一時廿分到 倫敦曼谷來
上午十一時三刻到 台北來

香港市區巴士

路線	起止站	時間	經過路線
1	統一碼頭 / 跑馬地	晨七時卅二分至晚十時五十七分 / 晨七時五分至晚十時半	軒尼詩道灣仔道 成和道黃泥涌道
2	統一碼頭 / 筲箕灣	晨七時至晚十二時二分 / 晨六時卅二分至晚十一時廿八分	洛克道怡和街 英皇道
3	統一碼頭 / 大學堂	晨七時廿二分至晚十二時 / 晨七時二十分至晚十二時	花園道堅道 般咸道
5	大坑 / 堅尼地城	晨六時四十分至晚十一時卅五分 / 晨七時一刻至晚十二時十分	銅鑼道皇后大道德輔道 皇后大道東
5A	跑馬地 / 堅尼地城	晨六時五十七分至晚十時五七分 / 晨七時廿八分至晚十一時廿八分	皇后大道德輔道皇后大道 東黃泥涌道
5B	大坑 / 統一碼頭	晨七時十七分至晚七時四十六分 / 晨七時卅七分至晚八時六分	銅鑼道皇后大道德輔道 皇后大道東
8	灣仔碼頭 / 柴灣	晨七時七分至晚十一時卅七分 / 晨六時卅七分至晚十一時七分	怡和街英皇道 香島道
10	北角 / 西營盤	晨七時至晚十一時四十分 / 晨七時卅一分至晚十二時十一分	英皇道銅鑼道 皇后大道
11	灣仔碼頭 / 大坑道	晨七時半至晚十一時一刻 / 晨七時五八分至晚十一時廿八分	怡和街大坑道
12	統一碼頭 / 西摩道	晨七時半至晚十一時半	花園道羅便臣道西摩道堅道

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	一日	香港東方
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	西貢曼谷	一日	捷成
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	星洲印度	一日	東來
麼利萊克	貨船	MALLORY LYKES	暹城	一日	總統
北河	貨船	PEIHO	星洲歐洲	二日	法郵
波荷	貨船	BORGHOLT	日本美國	二日	美邦
新五神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO 5.	西非	二日	太平
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	二日	香港東方
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	釜山日本美國	二日	和捷
高麗之熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美國	二日	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	二日	太古
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	二日	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	神戶	二日	香港東方
新得利	貨船	SIDENIK	石叻歐洲	三日	華林
舟山	客船	CHUSAN	星洲英國	三日	鐵行
雷德那夏	貨船	RADNORSHIRE	石叻歐洲	三日	渣甸
東后	客船	EASTERN QUEEN	澳洲	三日	渣甸
紗舞	貨船	PIONEER MUSE	仁川基隆日本	三日	美輪
時頓	貨船	SCHOUTEN	日本	三日	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	新加坡	三日	多利順
安慶	客船	ANKING	澳洲	四日	太古
京陽丸	貨船	KYUYO MARU	日本	四日	東來
利馬	貨船	LEMAIRE	星洲印尼	四日	渣華
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	四日	香港東方
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	日本美國	四日	鐵行
大烈頓	貨船	TRITON	日本美國	四日	天祥
積臣總統	貨船	PRES. JACKSON	星洲歐洲美洲	四日	總統
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	四日	天祥
華沙士泰	貨船	WESSERSTEIN	星洲歐洲	四日	捷成
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	四日	香港東方
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本美國	五日	捷成
威拉士泰	貨船	WERRASTEIN	星洲歐洲	五日	捷成
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	五日	太平
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	五日	天祥
德生	貨船	TAK SANG	日本	五日	渣甸
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	六日	昭來
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	六日	昭來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲英國	六日	太古
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	澳洲	六日	香港東方
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	星洲印度	六日	太平
海順	客船	HELIOS	沖繩日本	六日	多利順
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	六日	捷成
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	六日	天祥
雲南	貨船	YUNNAN	星洲庇能	七日	太古
海明	客船	HAI MENG	日本	七日	多利順
成都	貨船	CHENGTU	星洲印尼	七日	太古
永昌丸	貨船	EISHIM MARU	美國	七日	洛士利
三奈丸	貨船	MIHARU MARU	星洲印度	七日	天祥
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲近東	七日	天祥
沃馬利	貨船	UMARIA	星洲印度	七日	鐵行
浩生	貨船	HO SANG	山打根	七日	渣甸
尼哥巴拉	貨船	NEGOBLA	日本	七日	寶隆
渣巴拿	貨船	JAPARA	印尼	八日	渣華
明光丸	貨船	MEIKO MARU	石叻印度	八日	東來
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	八日	渣甸
梅丸	貨船	UME MARU	日本美國	八日	東來
利來	貨船	NELLORE	山打根澳洲	八日	鐵行
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	星洲南非	八日	香港東方
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	西貢曼谷	八日	東來
力沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	八日	捷成
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	星洲澳洲	八日	鐵行
山下丸	貨船	YAMASHITA MARU	星洲印度	八日	大南
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	印尼	九日	捷成
法蘭西華利	貨船	FRANCISVILLE	日本	九日	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	九日	喀拉多
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	九日	天祥
第十五日之丸	貨船	HINO MARU NO.15	海防	九日	喀拉多
越南	客船	VIETNAM	星洲歐洲	九日	法郵
士打順達	貨船	STRAAT SOENDA	南非南美	九日	渣華
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	亞丁歐洲	九日	太平
漢陽	客貨	HANYANG	曼谷	九日	太古
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	九日	太古
燕治渣拉	貨船	INCHJURA	西貢曼谷	十日	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十日	昭來
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	十日	鐵行
夏威士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	十日	捷成
銀光丸	貨船	GINKO MARU	星洲東非	十日	香港東方
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	十日	渣甸
嘉蘭路芝	貨船	GLENLOCHY	釜山	十一	渣甸
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	十一	渣甸
羅斯	客船	RUYS	日本	十一	渣華
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	東非	十一	渣華
和光丸	貨船	WOKO MARU	星洲西非	十一	香港東方
溫寶倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	暹城美國	十一	總統
嘉蘭來	貨船	GLENROY	日本	十一	渣甸
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十一	太古
勝家	貨船	SONGKHLA	亞丁歐洲	十一	寶隆
美山	貨船	MASAN	沖繩釜山日本	十一	昭來
海華	貨船	HALLVARD	石叻仰光	十一	多利順
合生	貨船	HOP SANG	斗湖山打根	十一	渣甸
沃拉哈	貨船	URLAHA	星洲印度	十二	鐵行
萬樂	貨船	VAN NOORT	星洲印尼	十二	渣華
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十三	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲印度	十三	昭來
奔力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	十三	洛士利
先鋒明	貨船	PIONEER MINX	日本美國	十三	美輪
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十三	昭來
巴丹	貨船	BATAAN	暹羅日本	十三	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	十四	美輪
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	十四	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	十四	多利順
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印度波斯灣	十五	捷成
樂生	貨船	LOK SANG	星洲印度	十五	渣甸
寶哥達	貨船	BOGOTA	暹城日本	十五	寶隆
基仙吉	貨船	GIESSENKERK	亞丁歐洲	十五	渣華
美利士吉	貨船	MELISKERK	日本	十六	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十六	昭來
亞拉斯達士	貨船	ADRASTUS	星洲英國	十六	太古
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	日本美洲	十六	和捷
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	十六	寶隆
太原	貨船	TAIYUEN	澳洲	十七	太古
天奇利	貨船	TANCRED	日本	十七	天祥
市鋒	貨船	PIONEER MART	暹羅日本釜山	十八	美輪
輔他拿	貨船	FULTALA	星洲印度	十八	鐵行
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	日本美洲	十八	捷成
布勞士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十八	捷成
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美國	十八	鐵行
柯希路	貨船	OAK HILL	日本	十八	銀行
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	日本美國	十九	渣甸
台勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	星洲美洲歐洲	十九	總統
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	十九	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	門司	東來	B十一	上午七時
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲	香港東方	A.三	晚間
麼利萊克	貨船	MALLORY LYKES	美國基隆	總統	九龍倉碼頭	上午九時半
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	太古	西環渣甸碼頭	上午七時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	鐵行	A四	上午十時
依娜拉	貨船	DINARA	石叻印度歐洲	華林	B十八	中午
亞夫	貨船	HERVAR	暹城山打根	多利順	B十	晚間或明早
北海	貨船	PAKHOI	釜山日本	太古	九龍倉碼頭	下午五時

港外綫小輪

長洲綫

香港開 / 長洲返
上午六時二十分 直航 / 上午四時正 經香港仔至西環止
△上午八時五五分 直航 / 上午六時四十五分 經梅窩坪洲
上午九時正 經坪洲梅窩 / 上午七時四十五分 直航
上午十時正 直航 / △上午十時二十分 直航
上午十一時正 經坪洲梅窩 / 經梅窩坪洲
上午十一時正 由西環開直航
〇正午十二時正 直航 / 上午十一時十五分 直航
〇下午十二時十五分 經坪洲梅窩 / 〇下午一時半 直航
下午二時半 直航 / 下午一時四十五分 經梅窩坪洲
下午一時四十五分 經坪洲梅窩 / 〇下午二時半 直航
下午三時四十五分 經坪洲梅窩 / 下午三時十五分 直航 至西環止
△下午四時正 直航 / 下午四時正 直航
下午五時正 由西環開經香港仔 / 下午四時四十五分 經梅窩坪洲
下午五時二十分 經坪洲梅窩 / 下午六時正 直航
下午六時正 直航 / △下午六時三十分 直航
下午八時十五分 直航 / 下午七時十五分 直航
　/ 下午八時正 直航

大澳綫

香港開 / 大澳返
下午二時正 經汲水門，青山，東涌 / 上午四時正 經香港仔至西環止
下午四時正 由西環開經香港仔 / 上午七時正 經東涌，青山，汲水門

大澳特別船（逢星期六，星期日及公眾假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌）
「大澳開」下午五時正（經東涌）

梅窩綫

香港開 / 梅窩返
〇上午八時十五分直航 / 上午七時十五分 經坪洲
上午九時正 經坪洲 / 〇上午九時三十分直航
〇上午九時十分 直航 / 〇上午十時三十分直航
〇上午十時十五分直航 / 上午十一時三十分 經坪洲
上午十一時正 經坪洲 / 下午二時十五分經坪洲
〇下午十二時十五分 經坪洲 / 〇下午四時正 直航
下午一時四十五分 經坪洲 / 〇下午五時正 直航
〇下午三時十五分直航 / 下午五時十五分 經坪洲
下午三時四十五分 經坪洲 / 〇下午六時三十分直航
下午五時二十分經坪洲 / 〇下午七時三十分直航

坪洲綫

香港開 / 坪洲返
上午九時正 / 上午七時四十分
上午十一時正 / 上午十一時五十分
〇下午十二時十五分 / 下午二時四十分
下午一時四十五分 / 下午五時四十分
下午三時四十五分
下午五時二十分

〇逢星期日及公眾假期加開
△逢星期六，星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開 / 塔門返
上午六時半 直航（逢星期日改開上午七時四十五分） / 上午八時廿五分 經較流灣，赤徑，大担，荔枝莊，十四鄉，深涌。
下午二時五十分 經十四鄉，深涌，荔枝莊，大担，赤徑，較流灣。 / （逢星期日改開上午九時三十分）下午五時正 直航

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
波荷	貨船	BORGHOLT	暹城	一日	美邦
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美國歐洲	一日	和捷
北河	貨船	PEIHO	日本	一日	法郵
高麗之熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	一日	美輪
東后	客船	EASTERN QUEEN	日本	一日	渣甸
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	一日	香港東方
時灯頓	貨船	SCHOUTEN	東南非	一日	渣華
南海丸	貨船	NANKAI MARU	亞洲	二日	香港東方
浩生	貨船	HO SANG	山打根	二日	渣甸
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	二日	渣甸
雷德那夏	貨船	RADNORSHIRE	日本	二日	渣甸
大寶	貨船	TIBER	歐洲	二日	多利順
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	二日	多利順
京陽丸	貨船	KYUYO MARU	曼谷	三日	東來
利來	貨船	NELLORE	日本	三日	鐵行
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	日本	三日	鐵行
積臣總統	貨船	PRES. JACKSON	美國基隆	三日	總統
紗舞	貨船	PIONEER MUSE	紐約	三日	美輪
德生	貨船	TAK SANG	吉打石叻仰光	三日	渣甸
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	四日	昭來
成都	貨船	CHENGTU	日本	四日	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲	四日	香港東方
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	四日	太平
大烈頓	貨船	TRITON	暹城	四日	天祥
會津丸	貨船	AIZU MARU	歐洲	四日	天祥
華沙士泰	貨船	WESSERSTEIN	日本	四日	捷成
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲	四日	香港東方
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	暹城	五日	捷成
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	美國菲島	五日	鐵行
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	日本	五日	太平
海順	客船	HELIOS	曼谷	五日	多利順
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
長興	貨船	CHANG HANG	日本	五日	昭來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO,11	日本	五日	香港東方
威拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	五日	捷成
梅丸	貨船	UME MARU	神戶	五日	東來
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	五日	天祥
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	五日	渣甸
海明	客船	HAI MENG	山打根	六日	多利順
路美頓	貨船	LAOMEDON	英國歐洲	六日	太古
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	六日	天祥
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	六日	鐵行
渣巴拿	貨船	JAPARA	日本	六日	渣華
永昌丸	貨船	EISHIM MARU	日本	六日	洛士利
力沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	六日	捷成
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	歐洲	六日	天祥
三奈丸	貨船	MIHARU MARU	日本	六日	天祥
恒生	貨船	HANG SANG	[illegible]	六日	渣甸
尼亞士	貨船	NIAS	暹城	七日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	暹羅	七日	太古
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	七日	太平
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	門司	七日	東來
羅斯	客船	RUYS	南美星洲	七日	渣華
明光丸	貨船	MEIKO MARU	門司	七日	東來
士打順達	貨船	STRAAT SOENDA	日本	七日	渣華
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	七日	香港東方
積及捷臣	貨船	JACOB JEBSEN	日本	七日	捷成
奔力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	七日	洛士利
山下丸	貨船	YAMASHITA MARU	日本	七日	大南
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	八日	昭來
漢陽	客船	HANYANG	日本	八日	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	八日	太平
越南	客船	VIETNAM	日本	八日	法郵
法蘭西華利	貨船	FRANCLSVIILE	美國	八日	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	八日	喀拉多
嘉蘭來	貨船	GLENROY	歐洲星洲	八日	渣甸
沃蘭娜	貨船	URLANA	新加坡	八日	鐵行
燕治渣拉	貨船	INCHJURA	日本	九日	太平
嘉蘭路芝	貨船	GLENLOCHY	歐洲	九日	渣甸
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	九日	昭來
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	九日	捷成
富寧	客船	FUNING	門司	九日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
和光丸	貨船	WOKO MARU	日本	九日	香港東方
銀光丸	貨船	GINKO MARU	日本	九日	香港東方
東沙	貨船	TUNGSHA	美國	九日	天祥
第十五日之丸	貨船	HINO MARU NO.15	日本	九日	喀拉多
合生	貨船	HOP SANG	日本高雄	九日	渣甸
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	日本	十日	渣華
美山	貨船	MASAN	曼谷	十日	昭來
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
夏威士泰	貨船	NAVELSTEIN	歐洲星洲	十日	捷成
溫寶倫總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國基隆	十日	總統
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十一	昭來
沃拉哈	貨船	URLAHA	日本	十一	鐵行
添馬利	貨船	TEMERAIRE	歐洲	十一	多利順
勝家	貨船	SONGKHLA	日本	十一	寶隆
南京	客船	NANKIN	日本	十一	鐵行
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十一	太古
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	十二	渣華
先鋒明	貨船	PIONEER MINX	日本菲島	十二	美輪
巴丹	貨船	BATAAN	美國	十二	太古
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	印度波斯灣	十二	捷成
太原	客船	TAIYUAN	日本	十三	太古
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十三	多利順
樂生	貨船	LOK SANG	日本	十三	渣甸
金熊	貨船	GOLEDN BEAR	舊金山	十三	美輪
基仙吉	貨船	GIESSENKERK	菲島	十三	渣華
伯羅諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十三	太古
亞拉斯達士	貨船	ADRASTUS	日本	十四	太古
美利士吉	貨船	MELISKERK	歐洲	十五	渣華
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十五	捷成
居士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十五	捷成
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美國歐洲星洲	十五	和捷
邊梅夏	貨船	BENMHOR	英國	十五	洛士利
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	菲島	十五	昭來
寶哥達	貨船	BOGOTA	歐洲	十五	寶隆
保士	貨船	PRODUSE	日本	十五	寶隆
伊士美拉	貨船	ISMAILA	新加坡	十六	鐵行
輔他拿	貨船	FULTALA	日本	十六	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲暹城	十六	鐵行
天奇利	貨船	TANCRED	美國	十七	天祥
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	南非南美	十七	渣華
佛蘭克萊	貨船	FRANK LYKES	美國基隆	十七	總統
嘉蘭佳路	貨船	GLENGYLE	日本	十七	渣甸
彰德	客船	CHANGTE	澳洲暹城	十七	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	紐約	十八	美輪
台勒總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	十八	總統
柯希路	貨船	OAK HILL	東南非	十八	銀行
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	暹城	十八	捷成
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國菲島	十八	渣甸
布勞士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲星洲	十八	捷成
廣州	客船	CANTON	倫敦歐洲星洲	十九	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國暹城	十九	總統

輪船公司電話

總統 二八一七二一五
美輪 二八一九六
美邦 二六六六一八
昭來 三一二〇六
鐵行 二七七二一四
渣甸 三〇三一一
太古 三〇三三一一三
順昌 二六五七六
聯成 二三四八三
東南亞 二四二九二
泰豐 二五九四二
新興 三八五六三
殷理基 二〇一三一
僑商 三一一一八
信波 三一七三三
大興 三一二八八
太安 二六五七七
太平 三三〇三一
聯記 三八〇九一
大能 二一三一〇
德裕 二五七二五
德安 二二九六八
貿風 二一二三三
天祥 二八〇二一 / 二一一三六
洛士利 [illegible]
太平 [illegible]
鐵行 [illegible]
寶隆 [illegible]
渣華 [illegible]
多利順 [illegible]
捷成 [illegible]
和捷 [illegible]
邦華 [illegible]
嘉灘 [illegible]
加路 [illegible]
振盛行 [illegible]
振華 [illegible]
可倫的喱 [illegible]

法國郵船公司

新型快船 北河（S.S. "PEIHO"）（時速十七海哩）
直往小呂宋、西貢、星加坡、北非及歐洲各埠
十月卅一日落貨 十一月一日下午開行
貨客附搭請移玉至敝公司辦房接洽爲荷
香港干諾道中五號皇后行樓下
電話：二六六五一
法國郵船公司啓

渣甸公司船期

東后 往澳洲 十一月二日收貨 三日開行
德生 往日本 十一月五日收貨 七日開行
浩生 往山打根 十一月七日收貨 八日開行
合生 往山打根、斗湖、仙那 十一月十日收貨 十一日開行
電話三一四五八 渣甸公司華人船務部啓

迷門愛珠

佳節又重陽 掃墓與登高

北東征西集

登高

「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人」—重陽又到了，不勝感慨系之！

光頭名人搜趣

男人光頭，女人也有光頭

半斤八兩

六、媳與姑之易位

長篇小說 冷暖家庭

李太白 猛虎行

重陽故事雜綴

展重陽之會

佳節愁裡過

九日酒須除

菊花猶何待

詩豪不食糕

港棉織品在暹好市

大陸布因底厚反淡

東樂
陳寶珠・梁寶珠
梁醒波 英麗梨 張醒非 李學優 陳好儂 陳非儂 何驚凡
孖寶粵劇團
今天日戲一點半演 潛龍彩鳳鬧猴山
今晚八點開演 王伯當招親

麗星影片公司謹啟
關公千里送嫂
今天盛大獻映
關德興 麗兒 梁醒波 鳳凰女

今日獻映 誰是兇手

金國 陵民 華新 只映今天 蘇后解紅羅 天齊寺會母

今天下午：人造衛星 出現本港！

今晚 洛神 芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 任冰兒 劉克宣 許英秀 全部伊士曼七彩

麗都 一年一度燕歸來

太平 鐵血雄師

中央 血路

紐約 大世界 好世界

金光

京華 麗斯 東方 百樂門

皇后 平安 今天盛大獻映
人人要看 人人要知
藝術大師 和路迪斯尼
人造衛星
WALT DISNEY'S MAN IN SPACE
同場獻映 和路迪斯尼 大戰霸王河
DAVY CROCKETT AND THE RIVER PIRATES